ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1
ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΣΤ' ΑΡ' 1788

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ.
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ. "ΠΡΩΙΑΝ.

Η ΠΡΩΪΑ

ΔΕΥΤΕΡΑ
8
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 7.31'. Δύσις ἡλ. 5.3'.
ΠΑΤΑΠΙΟΥ ΟΣΙΟΥ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 19.7, ἐλαχ. 13.3. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι: μέτρ. Θάλασσα: Αἰγαῖον ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ. 765.1

ΖΩΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΩΣΣΙΑΝ

ΤΑΡΑΧΑΙ ΚΑΙ ΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΠΝΙΓΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΑΙΜΑ

Η ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΑΦΗΓΗΣΙΣ ΕΝΟΣ ΑΥΤΟΠΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΣ ΤΩΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

"ΕΙΔΑ ΠΟΛΛΟΥΣ ΝΑ ΣΩΡΙΑΖΩΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΕΞΗΝΤΛΗΜΕΝΟΙ...."

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Δεκέμβριος. (Ἰδιαι- Ὑπηρεσία). — Πεισματώδεις αἱματηροτάτας μάχας μεταξὺ τῶν ρικῶν, τοῦ στρατοῦ καὶ τῶν δυνά- τῆς Γκεπεοῦ ἀφηγεῖται ὁ Ἄγ- μηχανικὸς κ. Φρὰνκ Ἥστον ντχεντ. Οὗτος ὑπῆρξεν αὐτόπτης τῶν τελευταίων γεγονότων ἐν σίᾳ, πρὸ ἡμερῶν δὲ ἐπέστρεψεν τὴν πατρίδα του μετὰ ἑπτάμηνον μονὴν εἰς τὸν Ἐρυθρὸν Παράσον. Πρέπει δὲ νὰ ὁμολογηθῇ ὅτι ἡμέρας καθ' ἃς τόσαι ἀντιφατικαὶ ροφορίαι ἀναγράφονται περὶ τῶν βαινόντων ἐν Ρωσσίᾳ, ἡ μαρτυρία ξένου αὐτόπτου μάρτυρος, γνωζοντος τὴν Σοβιετικὴν Ρωσσίαν ἐξ νειλημμένων ἐπισκέψεών του, ἐνέ- ἰδιαιτέραν ἀξίαν. Ἄλλως τε, ὁ γλος ἐπιστήμων, ὁ ὁποῖος ἦτο εἰς ὑπηρεσίαν τῶν Σοβιέτ, ἀφηγεῖται πάντα «ποὺ εἶδε μὲ τὰ μάτια του».

— Αἱ στάσεις εἰς τὸν στρατὸν — εἰς ἀντιπρόσωπον τοῦ «Νταίηλυ γκραφ» τοῦ Λονδίνου — συνδέ- στενῶς μὲ τὰς ἐξεγέρσεις τῶν κῶν. Οἱ στρατιῶται, οἱ ὁποῖοι ρχονται κατὰ μέγα μέρος ἐκ τῆς ς τῶν χωρικῶν, διάκεινται συμ- πρὸς τούτους, οἱ ὁποῖοι ὑφίαι τὰς τρομερωτέρας στερήσεις. στερήσεις αὗται ὀφείλονται κυ- εἰς τὴν βιαίαν συγκέντρωσιν τοῦ διὰ τὸ «ντάμπινγκ» εἰς τὸ ἐξωόν. Πολλοὶ ἐπίσης ἐκ τῶν χωρι- ἀντιτάσσονται δριμύτατα εἰς τὸ ιον τῶν Σοβιὲτ περὶ «ὁμαδικῶν ργημάτων», συνεπείᾳ δὲ αὐτῆς ἀντιθέσεως πολλοὶ ἔχουν φοηθῆ.

λόγῳ τῆς ἀνάγκης εἰς ἣν εὑρίσκον- νὰ συντηροῦνται μὲ τὴν ἀνεπαρκῆ ὰ τοῦ δελτίου τροφῆς, πολλοὶ ἔ- περιαχθῆ εἰς σκελετώδη κατάην. Συχνὰ βλέπει κανεὶς τοὺς ἐξ σιτισμοῦ πάσχοντας νὰ πέφτουν ἐλημένοι ἐν μέσῃ ὁδῷ».

ΜΑΧΑΙ ΤΗΣ ΜΟΣΧΑΣ

Ὁ κ. Οὐντχεντ ὑπηρέτει ὡς προσ- ἐκπαιδευτὴς εἰς τὸ Μηχανολο- Ἰνστιτοῦτον Λεμονοσόβσκυ τῆς ας. Ἔτσι ἔσχεν εὐκαιρίας νὰ ντηθῇ μὲ Ρώσσους διαφόρων τά-, καθὼς καὶ μὲ τοὺς χωρικοὺς παρὰ τὴν Μόσχαν περιφερειῶν, τοὺς ὁποίους ἐδίδασκε τὴν μηχα- καλλιέργειαν.

— Ὁποιοσδήποτε ἔζησεν εἰς τὴν σίαν — εἶπε — γνωρίζει ὅτι ἡ ρνησις ἔχει βασίμους λόγους νὰ ται τὸ ἐντεινόμενον πνεῦμα δυσ- εἰς τὸν στρατόν. Ἔπειτα εἶνε ρουσα ἐξέγερσις ἐναντίον τοῦ συματος τοῦ δικτάτορος Στάλιν περὶ ικῆς καλλιεργείας. Εἰς τὰς περι-ίας, ὅπου αἱ ἀγροτικαὶ κοινότη-ρνήθησαν νὰ παραδώσουν τὰς ἐ-ίας των εἰς τοὺς Σοβιετικοὺς ὑ-λους, ἴλαι ἱππικοῦ μετεκλήθη- διὰ νὰ ἐπιβάλουν τὴν θέλησιν τῆς ρνήσεως. Εἰς τινα μέρη τῆς Κεν- ς Ρωσσίας οἱ χωρικοὶ προέβα- ἀντίστασιν μὲ καταστρεπτικὰ δι' οὺς ἀποτελέσματα.

Γνωρίζω ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως τὰ ντα τῆς 11 Νοεμβρίου, τὰ προντα ἐκ τῆς δυσφορίας δύο ταγν ἐστρατωνισμένων εἰς τὴν Μό-. Ἡ δυσφορία ἐξέσπασεν ὅτε συήθησαν μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἀξιωμας των, οἱ ὁποῖοι ἐθεωροῦντο ὕποι ἐχθρότητος κατὰ τοῦ Στάλιν. Τὸ πρωῒ τῆς 11 Νοεμβρίου εὑρι-ην πλησίον τῆς πλατείας τῶν τώνων. Οἱ ἄνδρες τῶν δύο ταγν περιεφέροντο, ἦτο δὲ προφα- ἐκ τῆς γενικῆς συμπεριφορᾶς των πᾶσα στρατιωτικὴ πειθαρχία εἶχεν ταλειφθῆ. Ἐπῆγα εἰς τὸ ξενοδον μου, ἀλλά, μαθὼν ὀλίγον μετὰ μβρίαν ὅτι εἶχεν ἀρχίσει μάχη, τρεψα εἰς σημεῖον οὐχὶ μακρὰν σκόμενον τῆς πλατείας τῶν στραων.

Ἐκεῖ εὑρέθην ἐν μέσῳ πλήθους παολουθοῦντος μάχην μεταξὺ τοῦ πεῦ τῆς φρουρᾶς μὲ τὰς φαιὰς χλαί- τῶν ἀνδρῶν καὶ μιᾶς ἰσχυρᾶς δυεως τῆς Γκεπεοῦ μὲ τὰς μαύρας λας τῶν ἀνδρῶν της. Παρετήρησα οἱ πλεῖστοι ἐκ τῶν στρατιωτῶν ς φρουρᾶς ἦσαν ἄοπλοι. Οὗτοι κασφάγησαν ὑπὸ τῆς Γκεπεοῦ.

Ἀνεφέρετο ὅτι χίλιοι καὶ πλέον εὗ- τὸν θάνατον εἰς τὴν ὑπόθεσιν αὐ-. Αὐτὸς ἦτο ὁ ὑπολογισμός, ὁ ὁος ἐψιθυρίζετο καθ' ὅλην τὴν πό-. Καθὼς ἐφοροῦσα ρωσσικὴν ἀμσιν, ἠμπόρεσα νὰ παραμείνω ἐκεῖ ρίον χωρὶς νὰ ἐφελκύσω ἰδιαιτέ- τὴν προσοχήν. Ὀλίγον μετὰ τὴν παυσιν τοῦ πυρὸς εἶδα ἀρκετὰς οντάδας ἀνδρῶν μεταγομένων ὑ- συνοδείαν τῆς Γκεπεοῦ. Ἦσαν δε- καθ' ὁμάδας. Ποῦ νὰ εὑρίσκωντώρα; Κανεὶς δὲν γνωρίζει. Ἴ- εἰς τὴν Σιβηρίαν».

ετὰ δύο ἡμέρας ὁ κ. Οὐντχεντ πα- αὐτοπροσώπως μάρτυς ταραχῶν τὴν Μπρατοβζκίνα καὶ τὴν Που-, γεωργικὰς καὶ βιομηχανικὰς ρείας, μὴ ἀπεχούσας πολὺ τῆς ας. Εἰς τὴν Μπρατοβζκίνα κα- εἰς μίαν καλύβην καὶ εὑρίσκε- στενὴν ἐπαφὴν μὲ τοὺς γεωρ- χάριν τῶν ὁποίων προέβη εἰς ξεις μηχανικῶν ἀρότρων.

Εἰς τὴν Μπρατοβζκίνα — εἶπεν ὑπάρχει καταυλισμὸς φυλακίσεως πολιτικῶν καταδίκων — κατὰ τὸ τον χωρικῶν τῆς εὐπορούσης κατηγορίας. Περὶ τὰς ἀρχὰς Νοεμβρίου, περὶ τοὺς εἴκοσιν ἢ κοντα ἐκ τῶν φυλακισμένων αὐ-, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἀρνηθῆ νὰ ἐργα-, ἐτυφεκίσθησαν.

Ἡ εἴδησις τῶν τυφεκισμῶν αὐτῶν ἡ ἀπαρχὴ σοβαρωτέρων ταραχῶν τὴν Πουσκίνα, ὅπου οἱ στρατιῶ- τῆς τοπικῆς φρουρᾶς εὑρίσκοντο φιλικὰς σχέσεις μὲ τοὺς χωρι-. Οἱ χωρικοὶ τῆς Πουσκίνα ὠρσαν διαδήλωσιν διαμαρτυρίας διὰ τυφεκισμὸν τῶν φυλακισμένων Μπρατοβζκίνα. Οἱ στρατιῶται τῆς ρᾶς, ὄχι μόνον ἠρνήθησαν νὰ ὑούσουν εἰς τὰς διαταγὰς ὅπως πυλήσουν κατὰ τῶν διαδηλωτῶν, συμμετέσχον τῆς ἐξεγέρσεως.

ατὰ τὴν ὥραν ἐκείνην δύο συντάγ- πυροβολικοῦ ἐπορεύοντο ἀπὸ τὸν ασον πρὸς τὴν Μόσχαν, ἔλαβον διαταγὴν τῆς Κυβερνήσεως ὅλοξοδρομήσουν πρὸς τὴν Που-, διὰ νὰ καταπνίξουν τὴν ἐξέιν.

ν 13 Νοεμβρίου ἐγώ, μὲ ἕνα σον ὁδηγὸν γεωργικῆς μηχανῆς, πρακτικὰ μαθήματα χειρισμοῦ γεωργικῶν μηχανημάτων εἰς τὴν Πουσκίνα, κατὰ τὸ διάστημα δὲ αὐτὸ ἐπληροφορήθην τὰ τῶν ταραχῶν. Τίποτε τὸ λίαν ἀνησυχητικὸν δὲν συνέβη ἐκείνην τὴν ἡμέραν. Δεδομένου ὅτι ὁ σιδηροδρομικὸς σταθμὸς εἶχε κλεισθῆ διὰ τὸ κοινόν, ἠναγκάσθην νὰ διανυκτερεύσω εἰς τὴν Πουσκίνα.

Τὰ δύο συντάγματα πυροβολικοῦ κατῆλθον τῆς μεταφερούσης αὐτὰ ἁμαξοστοιχίας περὶ τὴν 4ην πρωϊνὴν τῆς 14 Νοεμβρίου. Ἡ ἐντύπωσις τὴν ὁποίαν ἐσχημάτισα ἦτο ὅτι οἱ πυροβοληταί, ὅπως καὶ οἱ στρατιῶται τῆς τοπικῆς φρουρᾶς, συνεπάθουν τοὺς χωρικούς. Δυστυχῶς δι' αὐτούς, οἱ χωρικοί, οἱ ὁποῖοι ἦσαν κάτοχοι ὅπλων, ἤνοιξαν πῦρ κατὰ τῶν ἀνδρῶν τοῦ πυροβολικοῦ, οἱ ὁποῖοι, ἐννοεῖται, ἀπήντησαν. Οἱ χωρικοὶ ὑπέστησαν βαρείας ἀπωλείας. Ἐλέγετο γενικῶς, ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν πεσόντων ἀνήρχετο μεταξὺ 400—500. Δὲν γνωρίζω ἀλλά, ἐὰν κρίνω ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πτωμάτων ποὺ εἶδα κατόπιν κείμενα ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, δέχομαι ἀδιστάκτως τὸν ὑπολογισμόν».

ΤΗΝ ΤΡΟΦΗΝ ΤΩΝ ΣΚΥΛΩΝ!...
—ΤΑΡΑΧΑΙ ΔΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

Ἄλλο παράδειγμα τῆς συμπαθείας τῶν στρατιωτῶν πρὸς τοὺς χωρικοὺς παρέχεται ὑπὸ μιᾶς τρομερᾶς ἱστορίας, τὴν ὁποίαν ἀφηγεῖται ὁ κ. Οὐντχεντ περὶ τῶν συμβάντων τὴν 30 Ὀκτωβρίου εἰς τὸ Μούνισχ, ὅπου ὑπάρχει στρατόπεδον ἐκπαιδεύσεως κυνῶν διὰ τὴν ἕλξιν πολυβόλων ἐπὶ τροχῶν καὶ δι' ἄλλας στρατιωτικὰς ἐργασίας εἰς τὰ σύνορα.

— Τὴν 30 Ὀκτωβρίου — ἐδήλωσεν — οἱ στρατιῶται αὐτοῦ τοῦ στρατοπέδου, συγκινηθέντες ὑπὸ τῆς δεινῆς καταστάσεως τῶν λιμοκτονούντων χωρικῶν, ἔδωκαν εἰς αὐτοὺς ὀλίγην ἀπὸ τὴν τροφὴν — ἄλευρον καὶ σάρκας ζώων — ποὺ προωρίζετο διὰ τοὺς σκύλους. Μερικοὶ ἐκ τῶν ἀνδρῶν, συλληφθέντες ἐπ' αὐτοφώρῳ, ἐτιμωρήθησαν, γενικὴ δὲ στάσις ἐπηκολούθησε.

Δύναμις ἱππικοῦ ἐστάλη ἐκ Μόσχας πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν στασιαστῶν. Οὗτοι ἤνοιξαν πῦρ κατὰ τοῦ ἱππικοῦ, μεγάλη δὲ αἱματοχυσία ἐσημειώθη κατὰ τὴν ἐπακολουθήσασαν μάχην. Εἶδα πολλὰ πτώματα κατόπιν — πτώματα τὰ ὁποῖα ἠμποροῦσαν νὰ ἰδοῦν καὶ οἱ ἐπιβάται τῶν τραίνων τῆς τοπικῆς διακλαδώσεως τῆς γραμμῆς Μόσχας — Γιάροσλαβ.

Ἐκτὸς τῶν ἀνθρωπίνων ἀπωλειῶν, πολλοὶ ἵπποι καὶ σκύλοι ἐφονεύθησαν καὶ γνωρίζω θετικῶς ὅτι οὗτοι ἐτεμαχίσθησαν ὑπὸ τῶν χωρικῶν ὡς τροφή. Οἱ δυστυχεῖς αὐτοὶ δὲν εἶνε ἀσυνήθιστοι εἰς αὐτοῦ τοῦ εἴδους τὴν τροφήν. Ἐγνώριζα στενῶς πολλοὺς ἐξ αὐτῶν καὶ μοῦ εἶπαν — μὲ τὸν συνήθη ψιθυριστὸν τόνον — ὅτι ἐφόνευαν σκύλους τοῦ στρατοπέδου καὶ τοὺς ἔτρωγαν. Δὲν φοβοῦνται τοὺς στρατιώτας, ἀλλὰ ἡ Γκεπεοὺ εἶνε δι' αὐτοὺς διαρκὴς ἐφιάλτης».

Ὡμίλησε κατόπιν ὁ Ἄγγλος ἐπιστήμων περὶ τῶν ταραχῶν τῆς Μόσχας τῆς 15 Νοεμβρίου.

— Ἐκεῖνο τὸ πρωῒ — εἶπεν — ὅταν διῆλθον ἔμπροσθεν δύο μεγάλων καταστημάτων τροφίμων, ἦτο πρόδηλον ὅτι ἐπεκρέμαντο ταραχαὶ συνεπείᾳ τῆς ἐλλείψεως τροφίμων. Πλήθη ἔκαμνον διαδηλώσεις εἰς τὰς ὁδούς, στρατιωτικαὶ δὲ δυνάμεις ἦσαν ἐν ἐπιφυλακῇ. Τὰ πράγματα δὲν ἐξετραχύνθησαν ἐφ' ὅσον ἤμην ἐκεῖ ἀλλὰ μίαν ὥραν βραδύτερον, ὅταν εὑρέθην πλησίον ἑνὸς ἄλλου καταστήματος τροφίμων — πλησίον τοῦ στρατηγείου τῆς Γκεπεοὺ — τὸ πλῆθος εὑρίσκετο εἰς πολὺ αὐχμηρὰν διάθεσιν. Τὸ ἀπόγευμα ἠκούσαμεν τὸ τουφεκίδι ἀπὸ τὸ ξενοδοχεῖον. Διήρκεσεν ἀπὸ τὰς 2.30' ἕως τὰς πέντε. Μᾶς εἶπαν ὅτι πολλοὶ εἶχαν φονευθῆ, τὸ βράδυ δέ, ὅταν ἐπήγαινα εἰς τὸ μελόδραμα, εἴδαμεν φρικιαστικὰς ἀποδείξεις τῶν συμβάντων. Εἰς τὴν μίαν ἄκραν τῆς πλατείας ὑπῆρχον μακάβριαι σειραὶ πτωμάτων!»

Τὴν ἑπομένην τῶν ταραχῶν ὁ κ. Οὐντχεντ τυχαίως ὑπῆρξεν εἷς τῶν μαρτύρων ἑνὸς γεγονότος, τὸ ὁποῖον ἐπροκάλεσε γενικὴν αἴσθησιν — τῆς συλλήψεως τῶν Ρύκωφ, Γιοράνωφ καὶ Μπιχοφόβσκυ. Ἐταξείδευεν ἀπὸ τὴν Μόσχαν μὲ τὸ τραῖνον, τοῦ ὁποίου ἐπέβαιναν ὁ Ρύκωφ καὶ οἱ σύντροφοί του — οἱ ὁποῖοι κατηγοροῦντο ἐπὶ συνωμοσίᾳ κατὰ τοῦ παρόντος καθεστῶτος — μεταβαίνοντες, ὡς ἔλεγαν, εἰς Ὀδησσόν. Κατόπιν διαταγῆς τοῦ Στάλιν, τὸ τραῖνον ἐσταματήθη εἰς Μπρατοβζκίνα καὶ ἡ τριὰς ἐπανήχθη εἰς τὴν Μόσχαν ἵνα εἰσαχθῇ εἰς δίκην.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΔΟΥΛΩΝ

Περιέγραψεν, ἐν τέλει, διὰ μελανῶν χρωμάτων τὴν καθημερινὴν ζωὴν τῶν χωρικῶν καὶ τῶν κατοίκων τῶν πόλεων, τὴν ἀπάνθρωπον ἔναντι αὐτῶν στάσιν τῶν ἰθυνόντων, ἐπιδιωκόντων διὰ παντὸς μέσου αὔξησιν τῆς παραγωγῆς, χωρὶς νὰ ἐνδιαφέρωνται διὰ τὴν πρωτοφανῆ ἐξάντλησιν εἰς ἣν εὑρίσκονται οἱ ἐργαζόμενοι.

— Οἱ Ἄγγλοι — εἶπε — δὲν ἠμποροῦν νὰ φαντασθοῦν τὴν κατάστασιν δουλείας εἰς τὴν ὁποίαν οἱ ἀγροτικοὶ ἐργάται τῆς Ρωσσίας ἔχουν περιαχθῆ ὑπὸ τῶν Σοβιέτ. Εἶνε τραγικὸν τὸ γεγονὸς ὅτι, ἐνῷ οὗτοι ἐξαναγκάζονται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως — διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως στρατιωτικῶν δυνάμεων — νὰ παραδώσουν ὁλόκληρον τὴν ἐσοδείαν των, οἱ ἴδιοι τρέφονται ἀνεπαρκῶς. Ἐξ ὅσων γνωρίζω προσωπικῶς δὲν διστάζω νὰ εἴπω, ὅτι πολλοὶ ἐκ τῶν ἐξαθλιωμένων αὐτῶν ἀνθρώπων εὑρίσκονται εἰς τὸ χεῖλος τῆς λιμοκτονίας.

Εἶδα πολλοὺς νὰ πέφτουν εἰς τὸν δρόμον, τόσον εἰς τὴν Μόσχαν, ὅσον καὶ εἰς τὰς ἐπαρχίας. Μερικοὶ ἐξ αὐτῶν ἀποθνήσκουν. Ὅλοι, εἴτε νεκροί, εἴτε ζωντανοί, περισυλλέγονται εἰς κάρρα. Ποῦ πηγαίνουν αὐτὰ τὰ κάρρα κανεὶς δὲν ξεύρει. Κανεὶς δὲν τολμᾷ νὰ ἐρωτήσῃ τοῦτο—ἢ ἄλλο τίποτε σχετικὸν μὲ τὰς συνήθεις τραγῳδίας τῆς Σοβιετικῆς Ρωσσίας.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐνδύματα, οἱ περισσότεροι χωρικοὶ φοροῦν προπολεμικὰ ροῦχα, τὴν κατάστασιν τῶν ὁποίων ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ φαντασθῇ. Ἐνίοτε κάποιος ἀσύνετος ἀγοράζει ρουχισμὸν μὲ τὰ ἔσοδα ἐκ γεωργικῶν προϊόντων, ποὺ ἔχει ἀποκρύψει. Ἀλλοίμονον ὅμως εἰς αὐτὸν ἐὰν ἀνακαλυφθῇ — ὅπως εἶνε σχεδὸν βέβαιον— ὑπὸ τῆς φοβερᾶς Γκεπεού».

Ὁ χθεσινὸς ποδοσφαιρικὸς ἀγὼν μεταξὺ τῶν ἐθνικῶν ὁμάδων Ἑλλάδος καὶ Βουλγαρίας

Ἡ Ἑλλὰς ἐνίκησε μὲ 6—1

Ἐντυπώσεις ἀπὸ τὴν πείσμονα συνάντησιν

Ἡ χθεσινὴ συνάντησις τῶν ἐθνικῶν ποδοσφαιρικῶν ὁμάδων Ἑλλάδος καὶ Βουλγαρίας, ἔδωκε τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκτιμηθῇ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κοινοῦ διὰ τὸ εἶδος αὐτὸ τοῦ σπόρ. Καὶ δύναται νὰ λεχθῇ χωρὶς ἐνδοιασμόν, ὅτι ἀπὸ πέρυσι ἕως ἐφέτος ηὔξησαν κατὰ χιλιάδας οἱ συγκινούμενοι διὰ τὸ ποδόσφαιρον. Πρὸ δέκα πέντε ἡμερῶν ἀρκεταὶ χιλιάδες θεατῶν, μέσα εἰς τοὺς ὁποίους ἦσαν καὶ πολλαὶ τοῦ ὡραίου φύλου, παρηκολούθησαν ὑπὸ βροχὴν ἡ ὁποία κατὰ διαστήματα ἐγίνετο ραγδαία, τὴν συνάντησιν δύο ἐκ τῶν μεγαλυτέρων ποδοσφαιρικῶν σωματείων, τὰ ὁποῖα διεκδικοῦν τὸ κύπελλον τοῦ πρωταθλήματος διὰ τὴν τρέχουσαν περίοδον. Χθὲς δὲ πάλιν σαράντα χιλιάδες θεατῶν — δὲν εἶνε ὑπερβολὴ — μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ πολλοὶ εἰδικῶς ἐλθόντες ἀπὸ τὰς ἐπαρχίας, μὲ ἀγωνίαν ἔβλεπαν, ὅσοι ἠμποροῦσαν νὰ ἰδοῦν, τὰς φάσεις τοῦ πείσμονος ἀγῶνος, καὶ ἄλλοι τόσοι ἀσφαλῶς ἐπερίμεναν μὲ συγκίνησιν νὰ μάθουν τὴν ἔκβασιν....

Ἡ διάθεσις τῶν εἰσιτηρίων διὰ τὴν χθεσινὴν συνάντησιν ἤρχισεν ἀπὸ τὸ πρωῒ τῆς Πέμπτης. Εἶχεν ἐκδοθῆ ὡρισμένος ἀριθμὸς ἐξ αὐτῶν, δι' ἀναλόγους δηλαδὴ θεατάς, τοὺς ὁποίους ὑπελογίσθη ὅτι δύναται νὰ περιλάβῃ τὸ γήπεδον καὶ τὰ ἐσφράγισε ἡ ἀστυνομία. Ὀλίγον ὅμως μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς πωλήσεως, εἶχαν ἐξαντληθῆ τὰ εἰσιτήρια τῆς ἐξέδρας εἰς τὸ ταμεῖον, ὑπῆρχαν ὅμως ἐν ἀφθονίᾳ εἰς μεταπράτας, οἱ ὁποῖοι εὑρῆκαν τὴν εὐκαιρίαν νὰ κερδοσκοπήσουν καὶ ἐκερδοσκόπησαν πράγματι, διότι δὲν εἶνε ὀλίγοι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ἠγόρασαν εἰσιτήρια τῶν 75 δραχμῶν—τόσον ἐτιμῶντο τῆς μεγάλης ἐξέδρας — ἀντὶ 100, 150, 200 καὶ περισσοτέρων ἀκόμη δραχμῶν. Πῶς ὅμως εὑρέθησαν τόσα εἰσιτήρια εἰς χεῖρας τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν; Ἕνα ἐρώτημα εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἔπρεπε ν' ἀπαντήσουν οἱ διαχειρισθέντες τὴν ὑπόθεσιν.

Διὰ τὰ εἰσιτήρια τῆς δευτέρας ἐξέδρας καὶ τὰ «χωρὶς ὑποχρέωσιν», ὅπως ἐχαρακτήρισαν τὰ εἰκοσάδραχμα, μὲ τὰ ὁποῖα ὁ θεατὴς δὲν δικαιοῦται καθίσματος, εἶχαν γίνει ἀπὸ τῆς Παρασκευῆς δύο περίπτερα — ἕνα εἰς τὴν Ὁμόνοιαν καὶ ἕνα εἰς τὸ Σύνταγμα. Τὴν Παρασκευὴν εἶχε σχηματισθῆ εἰς αὐτὰ μακρὰ οὐρά, τέτοια τὴν ὁποίαν δὲν εἴδαμε ποτὲ δι' οἱονδήποτε ἄλλο θέαμα, τὸ δὲ Σάββατον τὸ πρωῒ τὰ περίπτερα αὐτὰ ἀνετράπησαν ἀπὸ τοὺς νεαροὺς φιλάθλους ποὺ δὲν κατώρθωσαν νὰ προμηθευθοῦν εἰσιτήριον, διότι καὶ ἐκεῖ εἶχαν ἐξαντληθῆ. Ἀλλὰ καὶ τὰ εἰσιτήρια τῆς κατηγορίας αὐτῆς μετεπωλήθησαν ἀπὸ τοὺς ἐπιτηδείους καὶ εἰδικοὺς τὴν Παρασκευήν, τὸ Σάββατον καὶ χθὲς ἀκόμη ἔξωθι τοῦ γηπέδου. Ἠκούσθη μάλιστα ὅτι ἐκυκλοφόρησαν καὶ πλαστὰ 20δραχμα εἰσιτήρια, τὰ ὁποῖα δὲν φθάνει ὅτι ἦσαν πλαστά, ἀλλὰ ἐπωλοῦντο καὶ ὑπερτιμημένα. Ἔτσι νέοι, ποὺ ἡ ἐπιθυμία των ν' ἀποκτήσουν ἕνα εἰσιτήριον διὰ τὸ γήπεδον ἔφθασε προχθὲς καὶ χθὲς μέχρι μανίας, ἔπεσαν θύματα τῆς εὐπιστίας των, πληρώσαντες πλαστὰ εἰσιτήρια ὑπερτιμημένα.

Εἰσέπραξε δηλαδὴ ἡ ποδοσφαιρικὴ ὁμοσπονδία ἀπὸ τὴν χθεσινὴν συνάντησιν, κατὰ τοὺς μετριωτέρους ὑπολογισμούς, περὶ τὰς 350 χιλιάδας δρ. Τὸ κοινὸν ὅμως δὲν ἐπλήρωσε μόνον αὐτὸ τὸ ποσόν. Ἐπλήρωσε καὶ τὰς κολοσσιαίας ὑπερτιμήσεις τῶν εἰσιτηρίων εἰς τοὺς ἐκμεταλλευθέντας τὴν περίστασιν. Καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἡ εὐθύνη τῶν διαχειρισθέντων τὴν ὑπόθεσιν αὐτὴν εἶνε μεγάλη.

Ὁπωσδήποτε χθὲς ἡ συρροὴ εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» ἦτο πρωτοφανής. Ἡ ἀστυνομία ἐτήρησεν αὐστηρῶς τὸ μέτρον τῆς ἀπαγορεύσεως τῆς εἰσόδου εἰς θεατάς, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶχαν εἰσιτήρια σφραγισμένα ἀπὸ τὴν ὑπηρεσίαν της καὶ ἐξησφάλισε ἔτσι τὴν τάξιν, ἂν καὶ κάπου - κάπου ἐσημειώθησαν μερικαὶ παρεκτροπαὶ ἀστυφυλάκων. Ἡ μεγάλη ἐξέδρα ἐφιλοξένησε πολὺν καὶ καλὸν κόσμον, μεταξὺ τοῦ ὁποίου τὸν Δήμαρχον κ. Σπ. Μερκούρην, τὸν Πρεσβευτὴν τῆς Βουλγαρίας μὲ τὸ ἀνώτερον προσωπικὸν τῆς Πρεσβείας κ.ἄ. Ἀλλὰ καὶ ἡ ἄλλη ἐξέδρα κατελήφθη ἐνωρίτατα ἀπὸ κόσμον, ὁ ὁποῖος ἀπήλαυσε ἀπὸ τὴν θέσιν αὐτὴν τὴν θαυμασίαν μεταβροχικὴν λιακάδαν τῆς χθές, καὶ τὸ «ὑπερῷον» τὴν 1.30' μ.μ. εἶχε κυριολεκτικῶς κατακλυσθῆ ἀπὸ τὸ φανατισμένον κοινὸν τῶν νεαρῶν φιλάθλων, τοὺς ὁποίους συγκινεῖ τὸ ποδόσφαιρον ὅσον τίποτε ἄλλο.

Ἀλλὰ δὲν ἦσαν μόνον αὐτοὶ οἱ θεαταὶ τῆς χθεσινῆς συναντήσεως. Στέγες καὶ ταράτσες τῶν σπιτιῶν ποὺ εἶνε κοντὰ εἰς τὸ γήπεδον ἐδεινοπάθησαν. Μερικὲς μάλιστα ταράτσες ἀπέδωκαν καλὸν εἰσόδημα εἰς τὸν ἰδιοκτήτην των, ὁ ὁποῖος σὰν καλὸς Ρωμηὸς ἐξεμεταλλεύθη τὴν περίστασιν... ὁρίσας μικροεισιτηριάκι εἰς ὅσους ἐπέτυχαν μετὰ τόσα βάσανα μίαν θέσιν ἐκεῖ.

Ἡ λεωφόρος Ἀλεξάνδρας κατέστη ἀδιάβατος, καὶ ἡ ἔναντι τοῦ γηπέδου πλατεῖα, πρὸ τοῦ 6ου Στρατιωτικοῦ Νοσοκομείου, ἦτο γεμάτη ἀπὸ κόσμον, ὁ ὁποῖος παρηκολούθει... μὲ τ' αὐτιὰ τὰς φάσεις τοῦ ἀγῶνος, ἀπὸ τὰς φωνὰς καὶ τὰ χειροκροτήματα τῶν ἐντὸς τοῦ γηπέδου θεατῶν. Ἐκεῖνο ὅμως ποὺ ἀπετέλεσε τὸ γραφικὸν θέαμα τοῦ χθεσινοῦ συναγερμοῦ, ἦτο ἡ βορεία πλευρὰ τοῦ Λυκαβηττοῦ, κατάμαυρος ἀπὸ τὰς πυκνὰς μάζας ἀνθρώπων ποὺ ἐκαρφώθησαν ἐκεῖ ἀπὸ ἐνωρὶς καὶ παρηκολούθησαν τὸν ἀγῶνα μέχρι τέλους. Εἰς τὸ πρῶτον ἡμιχρόνιον ὁ κόσμος αὐτὸς εἶχεν ἀπέναντί του τὸ τέρμα τῆς Βουλγαρικῆς ὁμάδος, καὶ ἀντιληφθεὶς τοὺς δικούς μας ἐπιτυγχάνοντας τὰ πρῶτα γκώλ, τοὺς ἐπευφήμησε μὲ ἐνθουσιασμόν. Τὰ μαντήλια ποὺ ἐσείοντο ἐπέτειναν τὴν γραφικότητα τοῦ θεάματος καὶ τὰ χειροκροτήματα ἔφθαναν εἰς τὸ γήπεδον σὰν μακρυνὴ ἰαχή.

Αἱ χιλιάδες αὐταὶ τῶν θεατῶν παρηκολούθησαν χθὲς ἕνα σκληρὸν ἀγῶνα, τοὐλάχιστον εἰς τὴν ἀρχήν του. Οἱ Ἕλληνες ποδοσφαιρισταὶ διεκδίκησαν τὴν νίκην μὲ καταφανὲς πεῖσμα. Πέρυσι εἰς τὸ Βουκουρέστι ἡττήθησαν κατὰ κράτος. Εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν ἡ Ρουμανικὴ ὁμὰς ἡττήθη ἀπὸ τὴν Βουλγαρικήν. Καὶ χθὲς οἱ Ἕλληνες εἶχαν ἀντίπαλα ἐθνικὰ χρώματα ὑπερισχύσαντα τῶν νικητῶν των. Ἐκ τούτου τὸ πεῖσμα. Ὁ διαιτητής, κ. Ρούδιτς, διαιτητὴς ἐπίσης κατὰ τὴν συνάντησιν Ἑλλάδος καὶ Ρουμανίας εἰς τὸ Βουκουρέστι, ἐρρύθμισε χθὲς ἀγῶνα ἀπὸ τοὺς πολὺ σκληρούς. Οἱ θεαταὶ ἀντελήφθησαν τὸ δύσκολον τῆς θέσεώς του, πολὺ περισσότερον ὅταν ὁ Κουράντης ἔγινεν ἀφορμὴ λυπηρᾶς παρεξηγήσεως, τὴν ὁποίαν θὰ χρησιμοποιήσουν ἀναμφισβητήτως ὡς ἐπιχείρημα οἱ ἡττημένοι. Ὅταν ἔπαθε τὸ ἀτύχημα, διὰ τὸ ὁποῖον ἀπέσπασε τὴν γενικὴν συμπάθειαν, κακῶς δὲν ἀπεσύρθη ἀπὸ τὸν ἀγῶνα. Ὡμολογήθη γενικῶς ὅτι προτιμότερον θὰ ἦτο νὰ εἶχε ἕνα παίκτην ὀλιγώτερον ἡ ὁμάς μας, παρὰ τὸν Κουράντην μὲ τοὺς ἐπιδέσμους εἰς τὰ μάτια, ποὺ παρεξηγήθη ἀπὸ τοὺς ἀντιπάλους, τοὺς ὁποίους ἡ πικρία τῆς ἥττης φυσικῶς τοὺς ἔκαμε νὰ μὴ ἀποκλείουν τὴν κακὴν πρόθεσιν μιᾶς χειρονομίας, ποὺ πράγματι δὲν ἔπρεπε νὰ γίνῃ.

Αἱ δύο ἀντίπαλοι ὁμάδες

Παρὰ ταῦτα ἀξίζει νὰ σημειωθῇ ἡ εὐγένεια τοῦ κοινοῦ, τὸ ὁποῖον δὲν παρέλειψε νὰ χειροκροτήσῃ μὲ εἰλικρινῆ ἐνθουσιασμὸν τοὺς ξένους ποδοσφαιριστάς, ὅταν ἐκέρδισαν τὸ μοναδικόν των τέρμα. Καὶ εἶχε βέβαια τὴν συνείδησιν τῆς ὑπεροχῆς τῆς ἐθνικῆς του ὁμάδος, ἀφοῦ ἡ νίκη πρὸς αὐτὴν ἔκλινε, τρία μάλιστα λεπτὰ μετὰ τὴν ἔναρξιν τοῦ ἀγῶνος, ἀλλὰ εἶνε γεγονὸς ὅτι ἐφέρθη πρὸς τοὺς ξένους του μὲ ἱπποτισμὸν ἀνάλογον τῶν παραδόσεών του. Ὅταν οἱ Ἕλληνες ἐκέρδιζαν, οἱ θεαταὶ ἐχειροκρότουν μὲ ἐνθουσιασμόν, ἀλλὰ μὲ τὸν ἴδιον ἐνθουσιασμὸν ἐπευφημοῦσαν τοὺς Βουλγάρους, ὅταν ὁ τερματοφύλαξ των ἀπέκρουεν ἐπιτυχῶς πείσμονα ἐπίθεσιν—ἀφοῦ εἶχαν τὴν ἀτυχίαν νὰ ἔχουν κατὰ τὸ πλεῖστον θέσιν ἀμυνομένου. Ἀκόμη καὶ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀγῶνος τὰ χειροκροτήματα διὰ τοὺς νικητὰς ἦσαν ἐλάχιστα.

Φίλαθλος παρακολουθήσας ποδοσφαιρικὰς συναντήσεις τῆς ἐθνικῆς μας ὁμάδος, εἰς τὴν Ἰταλίαν, τὴν Βουλγαρίαν, τὴν Ρουμανίαν, ἔκαμε ἕνα παραλληλισμὸν τοῦ κοινοῦ ποὺ ἐνδιαφέρεται διὰ τὸ ποδόσφαιρον. Καὶ ἐτόνιζε μὲ συγκίνησιν, ὅτι τὸ ἰδικόν μας κοινὸν «εἶνε ἀσυγκρίτως εὐγενέστερον ὅλων τῶν ἄλλων». Πάλλεται ἀπὸ ἐνθουσιασμὸν διὰ τοὺς νικητάς, καὶ γίνεται κοινωνὸς τοῦ πόνου τῶν ἡττημένων, χωρὶς νὰ ἐνδιαφέρεται διὰ τὴν ἐθνικότητά των. Καὶ συνηγαγε τὸ λογικὸν καὶ δίκαιον συμπέρασμα: Πιστεύει εἰς τὸν ἀθλητισμὸν ὁ κόσμος αὐτὸς καὶ κληρονόμος εὐγενῶν παραδόσεων γίνεται συνεχιστής των, ὄχι μόνον εἰς τὸν στίβον, ὅπως τὸ ἀπέδειξε πρὸ ὀλίγου καιροῦ, ἀλλὰ ὅταν πρόκειται καὶ διὰ τὸ ποδόσφαιρον....

Ἂν ὅμως εἶνε ἀξία θαυμασμοῦ ἡ συμπεριφορὰ τοῦ κοινοῦ, δὲν εἶνε δυνατόν, παρ' ὅλην τὴν καλήν του θέλησιν, ἕνας ὁ ὁποῖος παρηκολούθησε τὴν χθεσινὴν συνάντησιν καὶ τὰ προκαταρκτικά της, νὰ παρασυρθῇ εἰς τὰς ἰδίας κρίσεις καὶ διὰ τοὺς ἰθύνοντας τὰ τοῦ ποδοσφαίρου. Ὑπέστη τὰς τρεῖς τελευταίας ἡμέρας τὸ κοινὸν μίαν ἀγρίαν ἐκμετάλλευσιν ἀπὸ ἐμπορευθέντας, μὲ τόσην αἰσχροκέρδειαν, τὰ εἰσιτήρια. Δὲν ὑπάρχουν δι' αὐτὸ ὑπεύθυνοι, οἱ ὁποῖοι νὰ λογοδοτήσουν; Ποῖος ἐπώπτευσεν εἰς τὴν πώλησιν τῶν εἰσιτηρίων; Πῶς διετέθησαν;

Ἀλλὰ καὶ κάτι ἀκόμη. Εἰσεπράχθησαν περὶ τὰς 350 χιλιάδες δραχμῶν, κατ' ἐλάχιστον, χθές, ἀπὸ τὰς συχνὰς δὲ συναντήσεις τόσα ἄλλα. Πῶς διατίθενται τὰ χρήματα αὐτά; Δὲν ἔχει τάχα δικαίωμα τὸ πολυπληθὲς αὐτὸ κοινόν, τὸ ὁποῖον πληρώνει — τόσον μάλιστα ὑπερτιμημένον, ὅπως συνέβη χθὲς — τὸ δικαίωμα εἰσόδου εἰς τὸ γήπεδον, νὰ ζητήσῃ νὰ τῷ ἐξασφαλισθῇ καὶ κάποια ἄνεσις; Δὲν ὑπάρχουν εἰς τὰ γήπεδα οὔτε τὰ στοιχειώδη μέσα τὰ ὁποῖα ἐπιβάλλεται νὰ ὑπάρχουν εἰς χώρους ὅπου γίνονται τόσον μεγάλαι συγκεντρώσεις. Ἀλλὰ μήπως ὑπάρχουν ἀποδυτήρια διὰ τοὺς ποδοσφαιριστὰς πληροῦντα τοὺς στοιχειώδεις ὅρους καὶ τῆς ὑγιεινῆς ἀκόμη; Ἢ θὰ ἔπρεπε νὰ λεχθῇ ὅτι διὰ τὰ γήπεδά μας εἶνε πολυτέλεια ἄχρηστος ἡ ὕπαρξις λουτρῶν;

Ἡ ποδοσφαιρικὴ Ὁμοσπονδία δὲν συμμερίζεται τὴν ἀντίληψιν ὅτι, κοινὸν ποὺ πληρώνει τόσα, ἔχει καὶ μερικὰς ἀξιώσεις δι' αὐτό, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς ποδοσφαιριστάς του;

Θ. Μαλ.—

Ο ΑΓΩΝ

Τὴν 3 μ.μ. εἰσῆλθεν εἰς τὸ γήπεδον πρώτη ἡ βουλγαρικὴ ὁμάς. Οἱ ποδοσφαιρισταί της ἔφερον κόκκινη φανέλλα καὶ μελὶ παντελονάκια. Τὰ πρῶτα δοκιμαστικὰ κτυπήματα ἀπασχολοῦν τὸν κόσμον μέχρις ὅτου ἐμφανισθῇ ἐπὶ τοῦ γηπέδου ἡ ἑλληνικὴ ὁμάς, ἡγουμένου τοῦ Γιάμαλη. Τόσον ἡ πρώτη ὅσον καὶ ἡ δευτέρα ὁμὰς ἐχειροκροτήθησαν μ' ἐνθουσιασμόν. Εἰσέρχεται καὶ ὁ διαιτητὴς κ. Ρούδιτς μὲ σωματικὴν διάπλασιν ἐπιβλητικὴν καὶ προεξέχουσαν μεταξὺ τῶν 22 ποδοσφαιριστῶν. Γίνονται αἱ τυπικαὶ προσφωνήσεις, ἀνταλλαγαὶ εὐχῶν καὶ ἀνακρούσεις τῶν ἐθνικῶν ὕμνων Βουλγαρίας καὶ Ἑλλάδος. Ἔπειτα πόζα διὰ τοὺς φωτογράφους μας, ἐπιφωνήματα καὶ τὸ τελετουργικὸν μέρος τῆς τελετῆς ἔληξε.

Ὥρα 3—5' αἱ δύο ὁμάδες εὑρίσκονται ἕτοιμοι διὰ τὸν ἀγῶνα μὲ τὴν σφαῖραν τοποθετημένην εἰς τὸ κέντρον τοῦ γηπέδου καὶ ἀπὸ τῆς στιγμῆς αὐτῆς οἱ θεαταὶ παραπαίουν μεταξὺ ἀγωνίας καὶ ἐνθουσιασμοῦ.

* * *

Οἱ Βούλγαροι ἡττήθησαν μὲ 6-1. Τὸ ἀποτέλεσμα δικαιώνει πλήρως τὴν διεξαγωγὴν τοῦ παιγνιδίου καὶ τὴν ἐμφάνισιν τῶν δύο ὁμάδων καὶ δὲν δύναται νὰ ἐγερθῇ οὐδεμία διαμφισβήτησις ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα εἶνε ὑπερβολικόν. Τὸ παιγνίδι τῶν Ἑλλήνων ποδοσφαιριστῶν ἦτο θαυμάσιον, κατὰ πολὺ ἀνώτερον τῶν ἀντιπάλων καὶ οἱ Βούλγαροι θὰ ἠδύναντο κάλλιστα νὰ ἡττηθοῦν μὲ περισσότερα τῶν ἓξ τερμάτων, ἐὰν ὁ τραυματισμὸς τοῦ Κουράντη δὲν ἐπέφερεν ἀλλαγὴν εἰς τὴν σύνθεσιν καὶ τὴν συνοχὴν τῆς ὁμάδος. Καὶ ὡς σύνολον καὶ ὡς ἄτομα ἡ Ἑλληνικὴ ὁμὰς ὑπερεῖχε χθὲς τῆς βουλγαρικῆς καὶ συνεπῶς τὸ 6—1 δὲν πρέπει νὰ ἐκπλήξῃ κανένα. Εἶνε βέβαιον ὅτι ἐπερίμενε κανεὶς περισσότερα πράγματα ἀπὸ τὴν «ἐθνικὴν» ὁμάδα τῆς Βουλγαρίας, καθ' ἣν μάλιστα στιγμὴν ἡ πρωταθλήτρια «Λέβσκυ» —ἀπὸ τὴν ὁποίαν κατὰ μέγα μέρος ἐσχηματίσθη ἡ ὁμὰς τῶν Βουλγάρων—μὲ δυσκολίαν (3—2) ὑπέκυψε πρὸ τοῦ Παναθηναϊκοῦ πέρυσι. Ἀλλὰ συνέβη χθὲς τὸ ἑξῆς μὲ τοὺς Βουλγάρους: Πρὶν καλὰ-καλὰ κατατοπισθοῦν εἰς τὸ γήπεδον καὶ προσαρμοσθοῦν μὲ τὸ παιγνίδι τῶν Ἑλλήνων, εἶχον εἰς τὸ βάρος των τρία τέρματα, μέσα δηλαδὴ στὰ 14 πρῶτα λεπτά. Ἀργότερον «ἀφυπνίσθησαν» καὶ ἤρχισαν τὰς ἐπιθέσεις των, ἀλλὰ τὸ βάρος τῶν τριῶν τερμάτων τοὺς ἐπίεζε πολὺ καὶ καθ' ὅλον τὸν ὑπόλοιπον ἀγῶνα ἔπαιζον μὲ τὴν συναίσθησιν τοῦ ἡττημένου. Διότι εἰς τὸ ποδόσφαιρον τὸ ἠθικὸν παίζει σπουδαῖον, ἴσως πρωτεύοντα ρόλον. Ἐκτὸς τούτου ἡ βουλγαρικὴ ὁμὰς δὲν παρουσίασε τὴν ὁμοιογένειαν τῶν προηγουμένων ἐθνικῶν ὁμάδων τῆς Βουλγαρίας καὶ ὁ ἀρχηγὸς αὐτῆς ὡμολόγησεν ὅτι ἡ ἑλληνικὴ ὁμὰς ἔπαιξε θαυμάσια καὶ θὰ ἦτο ἄδικον νὰ χάσῃ τὸν ἀγῶνα. Ἐν τούτοις ἡ θέλησις διὰ τὴν νίκην δὲν ἔλειψεν ἀπὸ τοὺς Βουλγάρους καὶ πολλάκις ὁ ἀγὼν προσέλαβε σκληρότητα ἀσυνήθη. Ὑστεροῦσαν ὅμως οἱ ξένοι εἰς σοὺτ καὶ αἱ κάθοδοί των ἀντεκρούοντο μὲ εὐκολίαν ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν ἄμυναν. Δὲν κατώρθωναν ἄλλως τε νὰ διατηρήσουν συνεχῆ ὑπεροχήν, ἐν ἀντιθέσει μὲ τὴν ἑλληνικὴν ἐπίθεσιν, ἡ ὁποία καθίστα πάντοτε ἐπικίνδυνον τὴν παρουσίαν της διὰ τὸν Βούλγαρον τερματοφύλακα. Μεσσάρης, Συμεωνίδης, Μιγιάκης ἐθαυματούργησαν χθές. Ἰδιαιτέρως ὁ Μαρινάκης ὑπῆρξε χθὲς ὁ τυχηρότερος ὅλων, διότι καὶ τὰ τέσσαρα αὐτοῦ σοὺτ κατέληξαν εἰς τὰ βουλγαρικὰ δίκτυα. Ἡ ἐπιτροπὴ θὰ ἱκανοποιηθῇ ἀπὸ αὐτόν, διότι πρὸς στιγμὴν ἐσκέφθη νὰ τοποθετήσῃ εἰς τὴν θέσιν αὐτὴν τὸν Β. Ἀδριανόπουλον.

* * *

Εἰς τὸ 5ον λεπτὸν τοῦ ἀγῶνος ὁ Μαρινάκης ἀπὸ σεντράρισμα τοῦ Μιγιάκη ἐπιτυγχάνει τὸ πρῶτον τέρμα τῆς ἑλληνικῆς ὁμάδος. Ὁ κόσμος δὲν προφθάνει νὰ ἐνθουσιασθῇ διὰ τὴν ἄμεσον αὐτὴν ἑλληνικὴν ἐπιτυχίαν καὶ ἰδοὺ ὁ Μεσάρης μὲ ἀτομικὴν προσπάθειαν σημειοῖ καὶ δεύτερον τέρμα ὑπὸ τὴν κατάπληξιν τῶν Βουλγάρων, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν τῶν θεατῶν. Οἱ Βούλγαροι δὲν κατορθώνουν νὰ συγκροτηθοῦν καὶ μετὰ βίας ἡ ἄμυνα συγκρατεῖ τὴν ἐπίθεσιν τῶν Ἑλλήνων. Ἕνα κόρνερ ὑπὲρ τῶν Βουλγάρων δημιουργεῖ κίνδυνον διὰ τὸν Γιάμαλην, ἀλλὰ ἀμέσως ἡ σφαῖρα μετατοπίζεται πρὸ τοῦ βουλγαρικοῦ τέρματος. Οἱ Ἕλληνες ὑπερέχουν καὶ ἡ γενικὴ ἐντύπωσις δὲν εἶνε διόλου εὐνοϊκὴ διὰ τοὺς ξένους. Ἕνα σεντράρισμα τοῦ Ἀργυριάδη καὶ ἰδοὺ ὁ Συμεωνίδης προσθέτει ἕνα ἀκόμη τέρμα εἰς τὸ ἐνεργητικὸν τῶν Ἑλλήνων εἰς τὸ 15ον λεπτόν. Ἡ βουλγαρικὴ ὁμὰς εἶχε πλέον ἡττηθῆ. Σεντράρισμα τῶν Βουλγάρων ἀποκρούεται κατόπιν μὲ τὸ χέρι ἀπὸ Ἕλληνα παίκτην, ὀλίγον ἔξω τῆς περιοχῆς.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

ΩΣ ΝΑ ΜΗΝ ΕΦΘΑΝΕΝ Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ....

Ο ΝΕΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

ΟΙ ΑΡΟΥΡΑΙΟΙ ΤΡΩΓΟΥΝ ΤΗΝ ΣΠΟΡΑΝ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΔΕΝ ΕΚΙΝΗΘΗ ΑΚΟΜΗ

ΛΑΡΙΣΑ, Δεκέμβριος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Εἶναι γνωστά, ἀλλὰ καὶ τόσον πρόσφατα τὰ γεγονότα τῆς τελευταίας καταστροφῆς τῶν δημητριακῶν, ἰδίᾳ ἐν Θεσσαλίᾳ, ὁ δὲ θεσσαλικὸς γεωργικὸς κόσμος, δὲν κατώρθωσεν ἀκόμη νὰ συνέλθῃ ἀπὸ τὴν ἀνέλπιστον αὐτὴν συμφοράν, καὶ φυσικὰ δὲν δύναται ν' ἀντιμετωπίσῃ νέους κινδύνους τῆς παραγωγῆς.

Ἡ τελευταία καταστροφὴ τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς, ἔρριψεν εἰς ἀπαθλίωσιν τὸν γεωργικὸν κόσμον. Δὲν ὑπερβάλλω τὰ πράγματα. Ἡ εἰκὼν τῆς καταστάσεως τοῦ γεωργικοῦ κόσμου εἶναι ἀληθῶς τραγικὴ καὶ τὰ κυβερνητικὰ μέτρα δὲν ἐπέφεραν τὸ ἐπιδιωκόμενον ἀποτέλεσμα.

Ὁ γεωργικὸς κόσμος, λόγῳ τῆς συμφορᾶς ἣν ὑπέστη, τελεῖ ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ πληρώσῃ τὰς ὀφειλάς του ὄχι μόνον εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν παντοπώλην τοῦ χωριοῦ του, ἀπὸ τὸν ὁποῖον προμηθεύεται τὰ πρὸς τὸ ζῆν ἀναγκαῖα. Δημόσιοι εἰσπράκτορες, συνοδευόμενοι ὑπὸ ὀργάνων τῆς χωροφυλακῆς, διατρέχουν τὴν Θεσσαλίαν ἅπασαν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν διαφόρων ἐνταλμάτων.

Καὶ συνέβησαν σκηναί, τῶν ὁποίων ἀσφαλῶς ἔχει γνῶσιν ἡ Κυβέρνησις. Προστάται οἰκογενειῶν ὡδηγήθησαν εἰς τὰς φυλακὰς διὰ μικρὰν ὀφειλὴν πρὸς τὸ Δημόσιον. Προχθὲς ἀκόμη, γεωργοὶ παραλαβόντες σπόρον δηλητηριασμένον πρὸς σπορὰν καὶ ἀπειλούμενοι νὰ συλληφθοῦν ἀπὸ τοὺς ἀναμένοντας εἰς τὰ χωρία τῶν εἰσπράκτορας, ἐπροτίμησαν —διότι δὲν ὑπάρχει ἱερώτερον καὶ τιμητικώτερον τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας —νὰ πωλήσουν τὸν σπόρον καὶ συνεπῶς νὰ μὴ σπείρουν, διὰ νὰ πληρώσουν τοὺς ἀπειλητικοὺς εἰσπράκτορας. Ἄλλοι δέ, καὶ αὐτοὶ θὰ εὑρίσκωνται εἰς χειροτέραν κατάστασιν, ἐπώλησαν τ' ἀροτριῶντα κτήνη των, διότι ὁ εἰσπράκτωρ δὲν ἀστειεύεται, οὔτε καὶ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρέχῃ φορολογικὰς διευκολύνσεις, τὰς ὁποίας θὰ ἔπρεπε τὸ Κράτος νὰ παράσχῃ, ἐφόσον εἶναι εἰς αὐτὸ γνωστὸν ὅτι ἡ τελευταία παραγωγὴ ὑπέστη ὁλοκληρωτικὴν καταστροφήν.

Εἶναι λοιπὸν ἀληθῶς τραγικὴ ἡ κατάστασις τοῦ γεωργικοῦ κόσμου τῆς Θεσσαλίας καὶ συνεπῶς πλήρως δικαιολογημένη ἡ τροπή του πρὸς ἄλλα ἐπαγγέλματα μηδεμίαν σχέσιν ἔχοντα μὲ τὴν γεωργίαν. Διότι ὅταν κανεὶς πεινᾷ, μηχανεύεται τὸ πᾶν διὰ νὰ κερδίσῃ τὸν ἐπιούσιον ἄρτον του καὶ εἰς τὴν σημερινὴν μάλιστα ἐποχήν, ποὺ ἡ οἰκονομικὴ κακοδαιμονία παραδέρνει σύμπαντα τὸν ἑλληνικὸν λαόν.

⁂

Μὲ τοιαύτην λοιπὸν οἰκονομικὴν κατάστασιν, ἀθλίαν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, καλεῖται σήμερον ὁ γεωργικὸς κόσμος τῆς Θεσσαλίας ν' ἀντιμετωπίσῃ τὸν κίνδυνον τῆς καταστροφῆς τῆς σπορᾶς ἐκ τῶν διαφόρων τρωκτικῶν, τὰ ὁποῖα κατέκλυσαν τὸν θεσσαλικὸν κάμπον.

Ἀπὸ ὅλα τὰ θεσσαλικὰ χωρία κατὰ σωρείαν καταφθάνουν αἱ διαμαρτυρίαι τοῦ γεωργικοῦ κόσμου. Ἐγκαίρως τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας εἶχε λάβει γνῶσιν τοῦ μεγάλου αὐτοῦ κινδύνου, ἀπὸ τὸν μῆνα Σεπτέμβριον, ὅτε καὶ ἐνεφανίσθησαν τὰ πρῶτα τρωκτικὰ καὶ ἐν τούτοις εἰς οὐδεμίαν σοβαρὰν ἐνέργειαν προέβη, εἴτε διότι δὲν εἶχε τὸν καιρὸν ν' ἀσχοληθῇ μὲ τόσον σοβαρὰ ζητήματα, εἴτε διότι τὸ Γενικὸν Λογιστήριον ἀντέτασσε τὴν συνήθη ἄρνησιν νὰ διαθέσῃ τὴν ἀπαιτουμένην πίστωσιν διὰ τὴν καταδίωξιν τῶν ἀρουραίων. Μεγεθύνει δὲ τὴν εὐθύνην τῆς Κυβερνήσεως καὶ τὸ γεγονὸς ὅτι αἱ ἐν Θεσσαλίᾳ γεωργικαὶ ὑπηρεσίαι πρὸ μηνῶν ἐζήτησαν στρυχνοβρώμην διὰ νὰ προλάβουν, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν γεωργῶν, τὸ κακὸν ἐν τῇ γενέσει του.

Ἐν τούτοις οὐδὲν μέχρι στιγμῆς ἐγένετο καὶ οἱ ἀρουραῖοι, ἀφεθέντες ἐλεύθεροι νὰ πολλαπλασιασθοῦν καταπληκτικῶς, συνεχίζουν τὸ καταστρεπτικὸν ἔργον των, κατατρώγοντες τὸν σπόρον κριθῆς καὶ σίτου, τὸν ὁποῖον μὲ τόσους κόπους ἐξοικονόμησαν οἱ ταλαίπωροι γεωργοὶ καὶ μὲ τόσας ἐλπίδας ἔρριψαν εἰς τὴν γῆν διὰ νὰ θερίσουν μετά τινας μῆνας.

Γνωρίζομεν τί θὰ συμβῇ. Ὅταν οἱ ἀρουραῖοι συμπληρώσουν τὸ ἔργον τῆς καταστροφῆς καὶ ὅταν ἡ ἀγανάκτησις τῶν γεωργῶν λάβῃ τὴν μορφὴν τῆς ἐξεγέρσεως, τότε τὸ Κράτος θὰ κινηθῇ. Γενικοὶ διευθυνταὶ καὶ τμηματάρχαι τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας θὰ σπεύσουν εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς διὰ νὰ πιστοποιήσουν τὴν συμφοράν, ὅπως ἀκριβῶς καταφθάνουν εἰς τὸν τόπον τῶν δραμάτων οἱ ἰατροὶ τῶν εἰσαγγελιῶν διὰ νὰ πιστοποιήσουν τὸν θάνατον.

Ἀλλὰ τὸ Κράτος ἔχει κάποιαν ἄλλην ἀποστολήν, ἔχει διαφορετικὰ καθήκοντα: Νὰ προλαμβάνῃ τὰς λαϊκὰς συμφορὰς καὶ οὐχὶ νὰ συντάσσῃ τὸν ἀπολογισμὸν αὐτῶν. Διότι, ὅπως ρυθμίζῃ τὰ πάντα ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀντοχῆς τοῦ λαϊκοῦ βαλαντίου, ἔχει καὶ τὴν ὑποχρέωσιν κάτι, ἐπὶ τέλους, νὰ κάμῃ διὰ τὸν λαὸν αὐτόν.

Καὶ θὰ ἐρωτήσωμεν: Τί θὰ γίνῃ ἂν ἀφεθῇ ἡ παραγωγὴ εἰς τὴν τύχην της; Καὶ τί θὰ γίνουν αἱ χιλιάδες τοῦ ἀγροτικοῦ κόσμου, αἱ ὁποῖαι ἐξαρτῶνται καθ' ὁλοκληρίαν ἀπὸ τὴν παραγωγήν; Καὶ δὲν θὰ ἔχῃ ἡ Κυβέρνησις ν' ἀντιμετωπίσῃ ἀργότερον κατάστασιν τραγικήν, δὲν θὰ ἔχῃ τὴν ὑποχρέωσιν ν' ἀντιμετωπίσῃ τὸν κίνδυνον θανάτου ἐξ ἀσιτίας τόσων χιλιάδων γεωργῶν; Ἀκόμη δὲν θὰ ὑποβληθῇ τότε εἰς μεγαλυτέρας δαπάνας ἀπὸ ἐκείνας, εἰς τὰς ὁποίας εἶχε τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ὑποβληθῇ πρὸ ὀλίγου χρόνου, διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν καταπολέμησιν τῶν ἀρουραίων;

Θὰ μᾶς εἴπουν ἴσως, ὅτι ἐκηρύχθη προχθὲς ἀρουραιόπληκτος ἡ Θεσσαλία ὁλόκληρος καὶ μελετᾶται ἡ δι' ἀσφυξιογόνων καὶ ἄλλων χημικῶν μέσων καταπολέμησις τῶν ἀρουραίων. Ἀλλ' ἕως ὅτου τελειώσουν αἱ μελέται καὶ ἕως ὅτου φθάσουν εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς τὰ μέσα τῆς ἀντιμετωπίσεως τοῦ κινδύνου, τὰ ἀναρίθμητα αὐτὰ τρωκτικὰ θὰ συμπληρώσουν τὸ ἔργον τῆς καταστροφῆς.

Ε. Κ. ΤΣΙΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΝΑ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ

ΕΝΣΑΡΚΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ

Ο ΦΟΒΕΡΟΣ ΑΒΒΑΣ ΤΥΡΜΕΛ

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΑΙ Ο ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ ΕΝΟΣ ΑΘΕΟΥ ΚΛΗΡΙΚΟΥ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Δεκέμβριος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ζωηροτάτη συγκίνησις ἐπικρατεῖ εἰς τοὺς γαλλικοὺς ἐκκλησιαστικοὺς κύκλους ἀφότου ἀπόφασις τῆς Ὑπάτης Συνόδου τῆς Ἱερᾶς Καγκελλαρίας ἐξαπέλυσε τὸν μεγάλον ἀφορισμὸν κατὰ τοῦ ἀββᾶ Τυρμέλ, ἐφημερίου τῆς πόλεως Ρὲν καὶ ἐξομολογητοῦ εἰς μίαν μεγάλην μονὴν τῆς ἰδίας πόλεως. Ὁ Τυρμὲλ ἐκρίθη «vitandus», τουτέστιν ἀποδιωκτέος ἐκ τῶν τάξεων τῆς Ἐκκλησίας, θεωρηθεὶς ἀνάξιος ὄχι μόνον νὰ ἱερουργῇ καὶ νὰ φέρῃ τὸ ἱερατικὸν ἔνδυμα, ἀλλ' ἀκόμη καὶ νὰ παρίσταται εἰς θρησκευτικὰς τελετάς. Ἐὰν εἰσέλθῃ εἰς ἐκκλησίαν, καθ' ὃν χρόνον τελεῖται λειτουργία ἢ ἄλλη ἱεροτελεστία, πρέπει νὰ ἐκδιωχθῇ ἀμέσως. Ἐν περιπτώσει ἀντιστάσεως, ἡ ἱεροτελεστία πρέπει νὰ διακοπῇ. Ἀποστερεῖται οὗτος τοῦ δικαιώματος τῆς θρησκευτικῆς ταφῆς καὶ, ἀκόμη χειρότερον, ἀπαγορεύεται ρητῶς εἰς τοὺς πιστοὺς νὰ διατηροῦν τὴν παραμικρὰν σχέσιν μετ' αὐτοῦ· οὔτε νὰ συγκατοικήσουν, οὔτε νὰ συμφάγουν εἰς τὴν ἰδίαν τράπεζαν, οὔτε νὰ προσευχηθοῦν μαζί, οὔτε νὰ ἀπευθύνουν εἰς αὐτὸν τὸν παραμικρὸν λόγον. Μόνον οἱ συγγενεῖς καὶ οἱ ὑπηρέται τοῦ ἀφορισθέντος κληρικοῦ δὲν ὑπάγονται εἰς αὐτὴν τὴν ἀπαγόρευσιν.

Ἡ καταδικαστικὴ αὐτὴ ἀπόφασις, ἡ ὁποία ἐπιβάλλει εἰς τὸν Τυρμὲλ τὴν μεγίστην ποινὴν ποὺ ὁρίζουν οἱ νόμοι τῆς παπικῆς Ἐκκλησίας, θέτουσα αὐτὸν ἔξω τοῦ κύκλου ὁλοκλήρου τοῦ καθολικοῦ κόσμου, δὲν εἶχεν ἀπὸ μακροῦ χρόνου προηγούμενα τοιαύτης σοβαρότητος ἐν Γαλλίᾳ. Ἀλλὰ ἡ κατάπληξις τοῦ κοινοῦ διὰ τὴν αὐστηρὰν ἀπόφασιν ἐπετάθη ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ Τυρμὲλ εἶναι γέρων ὑπερεβδομηκοντούτης, ὅστις ὑπηρέτησε τὴν Ἐκκλησίαν ἐπὶ 50ετίαν περίπου λειτουργῶν κάθε πρωῒ μὲ τὴν μεγάλην θρησκευτικὴν θέρμην, ἐξομολογῶν κανονικώτατα μεγάλον ἀριθμὸν ἐκ τῶν κατοίκων τῆς πόλεως, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ αἱ εὐσεβεῖς μοναχαὶ τοῦ μοναστηρίου, διδάσκων, τέλος, θεολογίαν καὶ χριστιανικὴν ἠθικὴν εἰς τὸ σεμινάριον, σέμνωμα τῶν καθολικῶν τῆς Ρέν.

Διατί τότε ἀφωρίσθη ὁ γηραιὸς ἀββᾶς; Ὁ λόγος εἶναι ὁ ἑξῆς: ἀπὸ εἰκοσιπέντε περίπου ἐτῶν ὁ ἀββᾶς Τυρμὲλ διεξῆγεν ὑπὸ πολλὰ καὶ διάφορα ψευδώνυμα (17 τοὐλάχιστον) ἕνα σφοδρότατον, ἐπίμονον, ἀμείλικτον πόλεμον κατὰ τῶν θεσμῶν, τῶν δογμάτων, τῶν τύπων τοῦ καθολικισμοῦ καὶ τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐν γένει. Ἀπὸ 25 ἐτῶν εἶχε χάσει τὴν πίστιν καὶ ἀντὶ νὰ ἀκολουθήσῃ τὸ παράδειγμα τόσων ἄλλων, τοῦ περιφήμου Λουαζύ, ἐπὶ παραδείγματι, οἱ ὁποῖοι εὑρεθέντες εἰς τὴν ἰδίαν περίπτωσιν ἐγκατέλειψαν τὸ σχῆμα τοῦ κλήρου καὶ ἀνέλαβον τὸ λαϊκὸν ἔνδυμα ἢ τοὐλάχιστον εἶχαν ὑποκρύψει εἰς τὰ μύχια τῆς καρδίας των τὰς νέας των πεποιθήσεις καὶ ἐσυνέχισαν τὴν συνήθη ἄσκησιν τῆς ἐν Χριστῷ διακονίας των, ὁ Τυρμὲλ εἶχε διχασθῆ εἰς δύο ἀντιθέτους προσωπικότητας, ἀσκητικὴν τὴν πρώτην, σατανικὴν τὴν δευτέραν.

Τὸ πρωῒ εἰς τὴν ἐκκλησίαν, εἰς τὸ μοναστήριον, εἰς τὸ σεμινάριον ἐξύμνει τὸν Θεόν, τὴν Παρθένον, τοὺς Ἁγίους, τὸν Πάπαν, τὴν Ἁγίαν Ἀποστολικὴν Ἕδραν. Τὸ ἀπόγευμα ἐκλείετο εἰς τὸ σπίτι του, ἐχώνετο μέσα εἰς τὸ γραφεῖόν του, ἀνάμεσα εἰς τοὺς σωροὺς τῶν βιβλίων καὶ ἐκεῖ, ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων τοίχων, ἐπεδίδετο πυρετωδῶς εἰς τὴν κατακρήμνισιν ὅλων ἐκείνων, τὰ ὁποῖα εἶχεν ἐξάρει μέχρις ἑβδόμου οὐρανοῦ τὸ πρωΐ. Δεκατέσσαρες τόμοι ἐξεδόθησαν ἔτσι ὡς καρποὶ τῆς γραφίδος του· δεκατέσσαρες τόμοι, οἱ ὁποῖοι ἐτυπώθησαν, ἐκυκλοφόρησαν κατὰ χιλιάδας, ἐγένοντο δεκτοὶ μὲ ἐνθουσιασμὸν ἀπὸ ὅλους τοὺς ἀθέους καὶ τοὺς «ἐλευθερόφρονας». Κανένας Γάλλος, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Λουαζύ, δὲν εἶχε διεξαγάγει σφοδροτέραν καὶ ἐπικινδυνοτέραν ἐπίθεσιν.

«Ὁ Θεὸς εἶναι τέρας —ἔγραφε μεταξὺ ἄλλων ὁ ἀββᾶς. Ἢ μᾶλλον, θὰ ἦτο τέρας ἐὰν ὑπῆρχε. Δὲν εἶναι, ἐν τῇ πραγματικότητι, παρὰ ἕνα σκιάχτρο, δημιουργηθὲν ὑπὸ τῆς λογικῆς, ὑπὸ τὴν ἐπήρειαν μιᾶς παραληρούσης φαντασίας.»

Ἤδη, τῷ 1906, εἶχεν ἐγερθῆ ἡ ὑπόνοια ὅτι ὑπὸ τὰ πλαστὰ ὀνόματα τῶν συγγραφέων αὐτῶν τῶν βιβλίων ἐκρύπτετο ὁ Τυρμέλ. Οὗτος εἶχε φθάσει εἰς τοιοῦτο σημεῖον ὑποκρισίας, ὥστε νὰ ἀντικρούσῃ ἓν ἐκ τῶν ἰδίων του ἔργων. Τὸ δριμύ, ζωντανὸν ὕφος του, τὸ ὁποῖον καθίστα συναρπαστικὴν τὴν ἀνάγνωσιν αὐτῆς τῆς ἀπολογίας του περὶ τῆς Ἐκκλησίας, ὡμοίαζε σὰν δύο σταγόνες ὕδατος μὲ τὸ ἀντικρουσθὲν βιβλίον. Μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι τοῦτο ἦτο γραμμένον ὑπὸ ψευδώνυμον, ἐνῷ τὸ πρῶτον ἔφερεν ὡς ὄνομα συγγραφέως τὸ τοῦ ἀββᾶ Τυρμέλ. Αὐτὸ καὶ διάφορα ἄλλα στοιχεῖα, ὅπως μερικαὶ ἰδιαίτεραι θεολογικαὶ ἑρμηνεῖαι, μερικαὶ πρωτότυποι θεωρητικαὶ σκέψεις, αἱ ὁποῖαι ἀνευρίσκοντο αὐτούσιαι εἰς τὰ βιβλία αὐτὰ καὶ εἰς τὴν ἀπολογίαν, ἐξώθησαν τὸν ἀρχιεπίσκοπον τῆς Ρὲν εἰς ἕνα λεπτότατον καὶ λίαν ὀδυνηρὸν διάβημα· οὗτος ἐκάλεσε τὸν Τυρμέλ, ἐξέφρασεν εἰς αὐτὸν τὰς ἀμφιβολίας του καὶ τοῦ ἐζήτησεν ἐξηγήσεις σαφεῖς. Ὁ ἀββᾶς ἠγανάκτησε, διεμαρτυρήθη, ἐν τέλει δὲ προέβη εἰς γραπτὴν δήλωσιν, δι' ἧς ἐβεβαίου ἐπὶ τῷ λόγῳ του ὡς κληρικοῦ τὴν ἀπόλυτον ἀκεραιότητα τῆς χριστιανικῆς πίστεώς του.

Παρῆλθον μερικὰ ἔτη. Αἱ ἐπιθέσεις ἐναντίον τῆς Ἐκκλησίας διεκόπησαν. Ὁ Τυρμὲλ ἐφαίνετο περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλην φορὰν κυριευμένος ἀπὸ θρησκευτικὸν ζῆλον καὶ ἔλεγεν ἀκόμη ὅτι ἤθελε «νὰ ἐκδικήσῃ τὴν τιμὴν τῆς Βασιλίσσης τῶν Οὐρανῶν». Ἐξαφνα ἡ βροχὴ ἀντιχριστιανικῶν τόμων καὶ δοκιμίων ἐπανήρχισεν.

Τὸ χριστεπώνυμον πλήρωμα τῆς Ρὲν ἦτο ἀνάστατον. Ὁ ἀρχιεπίσκοπος, κατατρυχόμενος ὑπὸ τῶν ἀμφιβολιῶν, ἀλλὰ στερούμενος ἀσφαλῶς στοιχείων ἀποδείξεως, δὲν ἤξευρε πλέον ποῖον ἅγιον νὰ προσκυνήσῃ. Ὥσπου μίαν ἡμέραν ὁ θάνατος ἑνὸς ἄλλου ἀββᾶ, φίλου τοῦ Τυρμέλ, κατέστησε δυνατὴν τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ μυστηρίου: μεταξὺ τῶν ἐγγράφων τῶν καταλειφθέντων ὑπὸ τοῦ ἀποθανόντος, εὑρέθησαν δύο ἐπιστολαὶ τοῦ Τυρμέλ, αἱ ὁποῖαι δὲν ἐπέτρεπον πλέον ἀμφιβολίας· αὐτὸς ἦτο ὁ τρομερὸς ἐχθρός, ὁ ὁποῖος συνέτριβε κρυφίως τὰ εἴδωλα, τὰ ὁποῖα ἐλάτρευε τὴν ἡμέραν ὑπὸ τὸ φῶς τοῦ ἡλίου.

Ὁ καρδινάλιος—ἀρχιεπίσκοπος τὸν ἐκάλεσεν ἀμέσως εἰς τὸ μέγαρόν του. Μεταξὺ τοῦ ἀρχιερέως καὶ τοῦ ἀντάρτου ἱερέως, γηραιῶν καὶ τῶν δύο, ἀλλὰ διαπνεομένων ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀδαμάστου μαχητικοῦ πνεύματος, διεξήχθη βιαία σκηνή. Ὁ καρδινάλιος ἐκάλεσε τὸν ἱερέα νὰ ἀνακαλέσῃ, νὰ γονυπετήσῃ ταπεινῶς πρὸ τῆς προσβληθείσης θεότητος, νὰ θέσῃ τέρμα εἰς τὸ τεράστιον σκάνδαλον, τὸ μεγαλύτερον σκάνδαλον τῆς συγχρόνου γαλλικῆς Ἐκκλησίας. Ὁ ἱερεὺς τοῦ ἐφώναξε κατὰ πρόσωπον μὲ ἀγριότητα: «Ποτέ!»

Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ὁ καρδινάλιος αἰφνιδίως ἀπέθνησκεν. Οἱ πιστοὶ τῆς Ρὲν εἶναι πεπεισμένοι ὅτι οὗτος ἀπέθανεν ἐκ συγκοπῆς. Καὶ τώρα διαδίδεται ἕνας θρῦλος, ὁ ὁποῖος ἐμπνέει τρόμον εἰς τὰς ψυχὰς τῶν ἁπλοϊκωτέρων: ὅτι δηλαδὴ μέσα εἰς τὸ σῶμα τοῦ τρομεροῦ ἀββᾶ ζῇ αὐτὸς ὁ Σατανᾶς, ὁ ὁποῖος τὸν χρησιμοποιεῖ διὰ τοὺς διαβολικοὺς σκοπούς του.

Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

Ὁ κ. Βενιζέλος, ἀφοῦ εἰς τὴν Λάρισαν ἐπεθεώρησε τὰ ὑπόστεγα καὶ τοὺς θαλάμους καὶ τὰ γραφεῖα καὶ τὰς ἀποθήκας τῶν στρατώνων, ὡμίλησε καὶ πάλιν εἰς τοὺς ἀξιωματικοὺς τῆς ἐκεῖ φρουρᾶς. Καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐπιθεώρησιν μέν, ὀφείλομεν νὰ σημειώσωμεν, ὅτι ἠσθάνθη, εὐτυχῶς, ὅτι τὸ καθῆκόν του ὡς ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν εἶνε νὰ διεξάγῃ καὶ ταῦτα, περὶ τῶν ὁποίων τόσον περιφρονητικῶς ὡμίλησαν οἱ ὑποστηρίξαντες ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος ἀνέλαβε τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν, ὄχι διὰ νὰ διεκπεραιώνῃ τὴν συνήθη ὑπηρεσίαν τοῦ ὑπουργοῦ, ἀλλὰ διὰ νὰ εὑρίσκεται εἰς στενὴν ἐπαφὴν μὲ τὸ στράτευμα. Μία ἀκόμη προοδευτικὴ βελτίωσις εἶνε ὅτι χθὲς οὔτε ἐδάκρυσεν, οὔτε συνεπλήρωσε μίαν δακρύβρεκτον ἀγόρευσιν διὰ χειραψίας ἀτομικῆς πρὸς πάντας. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐπανέλαβεν αὐτολεξεὶ ὅσα εἶπε κεκλεισμένων τῶν θυρῶν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην καὶ εἰς τὰς Ἀθήνας. Ἐλογοδότησε, δηλαδή, διὰ τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν καὶ διὰ τὸ ζήτημα τοῦ ἀνεφοδιασμοῦ τοῦ στρατεύματος, φαίνεται δὲ ὅτι αἱ τμηματικαὶ αὐταὶ λογοδοσίαι θὰ συνεχισθοῦν καὶ εἰς τὰς λοιπὰς φρουράς. Τὴν γνώμην μας περὶ τῆς καθιερωθείσης τακτικῆς αὐτῆς, τῆς ὑποβιβαζούσης τὸ ἀξίωμα τοῦ ὑπουργοῦ καὶ τὸ κῦρος του πρωθυπουργοῦ, τὴν ἐξεθέσαμεν ἤδη. Δὲν μᾶς ἀπομένει, παρὰ νὰ εὐχηθῶμεν νὰ μὴ πληρώσωμεν πολὺ γρήγορα τὰς συνεπείας τῆς τοιαύτης «ἐκπαιδεύσεως» τοῦ στρατεύματος.

ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΣΜΟΣ

Μετὰ τὴν ἀνατροπὴν τῆς Κυβερνήσεως Ταρντιὲ εἰς τὴν γαλλικὴν Γερουσίαν, ἡ δημιουργηθεῖσα κρίσις προσέλαβε τὴν τυπικὴν μορφὴν ὅλων τῶν γαλλικῶν κρίσεων. Διαπραγματεύσεις μὲ διαφόρους ποικιλωνύμους ὁμάδας, παζαρεύματα χαρτοφυλακίων, ἀξιώσεις τῶν ριζοσπαστῶν, ἐπιφυλάξεις τῶν δεξιωτέρων, ἀπαίτησις τοῦ κ. Ταρντιὲ ὅπως διατηρηθοῦν εἰς τὴν νέαν Κυβέρνησιν οἱ περισσότεροι ἐκ τῶν ὑπουργῶν τῆς πεσούσης Κυβερνήσεως —ὅλα ταῦτα χαρακτηριστικὰ ἑνὸς κοινοβουλευτισμοῦ, ὁ ὁποῖος εἰς τὴν Γαλλίαν οὐδέποτε ὑπῆρξε καλῆς ποιότητος καὶ ὁ ὁποῖος δὲν κερδίζει, βέβαια, γηράσκων. Παρ' ὅλα ταῦτα, θὰ σχηματισθῇ μία Κυβέρνησις—ὑπὸ τοῦ Μπαρτοῦ πιθανώτατα—ἡ ὁποία θὰ συγκεντρώσῃ κατ' ἀρχὰς ἀρκετὴν πλειοψηφίαν, διὰ νὰ φθαρῇ μετά τινας μῆνας, ὁπότε θὰ ἐπαναληφθῇ ἡ σημερινὴ διαδικασία. Πάντως τὸ μόνον πραγματι-

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

κὸν ἀποτέλεσμα τῆς σημερινῆς κρίσεως θὰ εἶναι κάποια ἀπόκλισις τῆς κυβερνητικῆς πλειονοψηφίας πρὸς τὰ ἀριστερώτερα.

------□------

ΚΑΠΟΙΑ ΠΑΡΑΛΕΙΨΙΣ Ἄς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι, κατὰ τὴν χθεσινὴν ἀνάληψιν τῶν καθηκόντων του ὁ νέος πρύτανις ἔκαμε μίαν παράλειψιν. Ὁμιλῶν πρὸς τοὺς φοιτητάς, τοὺς παρώτρυνε νὰ προσπαθήσουν νὰ συλλέξουν ὅσον τὸ δυνατὸν πλουσιωτέρας γνώσεις καὶ νὰ ἐπιμελῶνται καὶ τῆς σωματικῆς των διαπλάσεως. Θὰ ἐπεθυμοῦμεν νὰ εἶχεν ἐνθυμηθῇ ὁ νέος πρύτανις ὅτι οἱ φοιτηταὶ δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ θεωροῦνται ὡς συσσωρευταί, τρόπον τινά, γνώσεων, ἀλλά, πρὸ πάντων, ὡς μέλλοντες ἐπιστήμονες. Ἡ δὲ ἐπιστήμη δὲν εἶνε ἁπλοῦν ἄθροισμα γνώσεων ἀλλὰ Γνῶσις καὶ οἱ ἐπιστήμονες ὀφείλουν νὰ ἔχουν πρὸ πάντων ἦθος, ἄνευ τοῦ ὁποίου αἱ γνώσεις χρησιμοποιοῦνται διὰ κάθε δυνατὴν ἀναξιότητα. Δὲν γνωρίζομεν διατί τὸ Πανεπιστήμιον ἐσυνηθίσθη νὰ θεωρῆται ὡς πρατήριον γνώσεων —συγγραμμάτων, δηλαδή, τῶν κ. κ. καθηγητῶν— ἐνῷ θὰ ἔπρεπε νὰ τηρῆται εἰς τὸ ὕψος τοῦ ἀνωτάτου διδακτηρίου, ἀποδιδομένης εἰς αὐτὸ πολὺ περισσοτέρας σημασίας εἰς τὴν καλλιέργειαν ἀνθρώπων καὶ χαρακτήρων. Εἶνε ἀληθές, ὅτι, ὅπως ἔχουν τὰ πράγματα παρ' ἡμῖν, καμμία σχεδὸν δὲν ὑπάρχει στενὴ ἐπαφὴ μεταξὺ φοιτητῶν καὶ καθηγητῶν καὶ πρυτανείας, ἡ δὲ πρυτανεία ἀσχολεῖται πολὺ περισσότερον μὲ τὴν διαχείρισιν τῆς πανεπιστημιακῆς περιουσίας παρὰ μὲ τὴν καλλιέργειαν ἀνθρώπων, προωρισμένων ν' ἀποτελέσουν τὴν πραγματικῶς φωτισμένην τάξιν τοῦ ἔθνους.

------□------

ΝΙΚΗ ΤΟΥ ΚΟ.Ν.Υ Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνάντησιν τῆς ἑλληνικῆς καὶ τῆς βουλγαρικῆς ὁμάδος διὰ τὸ βαλκανικὸν κύπελλον, πρέπει νὰ ὁμολογηθῇ ὅτι τὸ κοινόν, τὸ ὁποῖον κατὰ μυριάδας κατέκλυσε καὶ τὸ γήπεδον καὶ τὰς ὕπερθεν πλαγιὰς τοῦ Λυκαβηττοῦ κατήγαγε καὶ αὐτὸ μίαν νίκην συμπεριφορᾶς. Παρὰ τὸ ὀξύτατον ἐνδιαφέρον τοῦ ἀγῶνος, ἐδείχθη ἁβρότατον καὶ φιλικώτατον πρὸς τοὺς Βουλγάρους ποδοσφαιριστάς, χειροκροτῆσαν κάθε ἐπιτυχῆ κίνησίν των, κάθε ἀπόκρουσιν ἐπιθέσεως τῶν Ἑλλήνων ἀντιπάλων των. Οἱ Βούλγαροι ἀθληταὶ θὰ ᾐσθάνθησαν ἀναμφισβητήτως ὅτι ἔπαιξαν μέσα εἰς μίαν ἀτμόσφαιραν συμπαθείας εἰλικρινοῦς.

------□------

ΔΙΚΑΙΑ ΑΙΤΗΣΙΣ *Ὅσοι κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου συνέπεσε νὰ μεταφερθοῦν ὡς ὅμηροι εἰς τὸ Γκαῖρλιτς τῆς Γερμανίας δὲν ἔλαβον καμμίαν ἀπολύτως ἀποζημίωσιν δι' ὅσας ὑπέστησαν ζημίας κατὰ τὴν ἀκουσίαν αἰχμαλωσίαν των, εἰς τὴν ὁποίαν παρέμενον, ἐνῷ οἱ συνάδελφοί των εἶχον ἀπολυθῇ ἐν Ἑλλάδι. Ἤδη ζητοῦν δι' ὑπομνήματός των νὰ ληφθῇ κάποια νομοθετικὴ φροντὶς καὶ δι' αὐτούς, ἡ δὲ αἴτησίς των εἶνε δικαιοτάτη.*

-----□-----

ΤΑ «ΣΠΕΣΙΑΛΙΤΕ» Γνωστὸς φαρμακοποιὸς τῆς πόλεώς μας παρατηρεῖ δι' ἐπιστολῆς του ὅτι ὑφίστανται εἰς τὰς Ἀθήνας παραγγελιοδόχοι φαρμακευτικῶν εἰδικοτήτων, οἱ ὁποῖοι εἰσάγουν ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸν μόνον τὰς σχετικὰς φιάλας, τὰς ὁποίας γεμίζουν ἐδῶ μὲ τὰ εἰδικὰ παρασκευάσματα, τὰ ὁποῖα ἡ ἀποστέλλονται εἰς χῦμα ἀπὸ τὰ ξένα ἐργοστάσια, ἡ ἑτοιμάζονται ἐδῶ, ἐπὶ τῇ βάσει ὁδηγιῶν, εἰς ἀκάθαρτα ὑπόγεια, ἀπὸ ἀναρμόδιον προσωπικόν, ἐκ γυναικῶν ἰδίως. Τοιουτοτρόπως ζημιοῦται σημαντικώτατα τὸ Δημόσιον διὰ τῆς μὴ καταβολῆς τοῦ νομίμου δασμοῦ διὰ τὰ «σπεσιαλιτέ», κερδίζουν οἱ εἰσαγωγεῖς τεράστια ποσά, πρὸ πάντων δὲ κινδυνεύει ἡ ὑγεία τοῦ κοινοῦ ἀπὸ τὴν νοθείαν αὐτῶν τῶν «σπεσιαλιτέ», ἡ ὁποία διεπιστώθη ἤδη εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Ἐπιβάλλεται ἡ αὐστηρὰ ἀπαγόρευσις τῆς πωλήσεως ἐντοπίων παρασκευασμάτων ὡς ξένων σπεσιαλιτέ, πρὸ πάντων δὲ ἐπιβάλλεται αὐστηρότατος ἔλεγχος τῆς ποιότητος καὶ τῆς πραγματικῆς προελεύσεως αὐτῶν τῆς δῆθεν ξένων εἰδικῶν φαρμάκων.

------□------

ΚΑΙ ΞΥΛΟΦΩΝΟΝ Εἰς τὴν συναυλίαν τοῦ κ. Τιμπῶ, εἰς τὸ «Κεντρικόν», προσετέθη προχθὲς καὶ ἓν τεμάχιον ἐκτὸς προγράμματος, νεοελληνικῆς ἐμπνεύσεως καὶ ἐκτελέσεως. Οἱ μηχανικοὶ καὶ οἱ ἠθοποιοὶ διὰ θορύβου καὶ φωνῶν ἠθέλησαν νὰ ποικίλουν τὸ τέλος τῆς συναυλίας. Καὶ ὅταν ἐντόπιος μουσικοσυνθέτης ἐπενέβη, ἐπηκολούθησε καὶ ξύλο. Τὸ ξυλόφωνον χρησιμοποιεῖται σπανιώτατα εἰς συναυλίας. Ὁ κ. Τιμπῶ ἐδιδάχθη ὅτι εἰς τὴν Ἑλλάδα ὑπάρχουν καλλιτέχναι αὐτοσχεδιασταὶ φωνῶν μετὰ ξύλου ἐπιδεξιώτατοι. Καὶ ἴσως θὰ ὤφειλε νὰ τοὺς εὐχαριστήσῃ διὰ τὴν «εὐγενῆ σύμπραξίν» των εἰς τὴν συναυλίαν του.

Ταρολόγια

Κάποια Ἀμερικανὶς κυρία πρὸ καιροῦ ἐζήτησε καὶ ἐπέτυχε τὸ διαζύγιον, διότι τὸ ἀξιόλογον σκληρὸν ἥμισύ της, διὰ νὰ τὴν ἐκδικηθῇ, εἶχε ὁλόκληρον συλλογὴν ὡρολογίων-ξυπνητηριῶν, τὰ ὁποῖα δι' ὅλης τῆς νυκτὸς τὴν ἐνανούριζαν μὲ τὸ κουδούνισμά τους.

Ἔ! .. βέβαια, τὰ ξυπνητήρια αὐτὰ ἦταν κάτι περισσότερο ἀπὸ τὴν γκρίνια μὲ τὴν ὁποίαν πολλὰ ἄλλα τρυφερὰ ἡμίση νανουρίζουν γλυκὰ τοὺς κουρασμένους συζύγους, καὶ ἡ κυρία εἶχε δίκηο. Γιὰ συλλογισθῆτε τὰ ἑκατὸ αὐτὰ ξυπνητήρια, ἕνα εἶδος σκυταλοδρομίας ἤχου, ποὺ κάθε ρολόϊ παρέδιδε εἰς τὸ ἑπόμενον τὴν ἱερὰν κωδωνοκρουσίαν; Ἡ κυρία εἶχε δίκηο, ἀλλὰ ὁ κύριος εἶχε τάχα λιγώτερο; Πόσου τάχα χρόνου συγκεντρωμένη μνησικακία νὰ ἔδωσε τὴν διέξοδόν της εἰς τὰ ἑκατὸν ἐκεῖνα ξυπνητήρια καὶ κατώρθωσε ἀπὸ ἑκατὸ παρήγορα ρολόγια νὰ δημιουργήσῃ ἑκατὸν ὄργανα μαρτυρίου; ... Πόσου χρόνου ὑπομονὴ νὰ μετεβλήθη τάχα εἰς τὴν μεγαλοφυᾶ αὐτὴν ἔμπνευσιν, ἀνάλογον μὲ τὸ μαρτύριον τοῦ κώδωνος τῶν Κινέζων, ποὺ περιγράφει ὁ Μιρμπὼ εἰς τὸν «Κῆπον τῶν Βασάνων»; Ἡ κυρία τὸ γνωρίζει, ἀλλά ... δὲν τὸ λέει...

Κι' ὅμως εἶνε ὡραῖο πρᾶγμα τὰ ρολόγια. Εἶνε τὸ μόνο πρᾶγμα ἀπ' ὅσα ἔχει φτειάσει ὁ ἄνθρωπος, ποὺ ἔχει ψυχή, καὶ τὸ μόνο πρᾶγμα ποὺ σοῦ δίδει τὴν ἐντύπωσι τοῦ θανάτου ὅταν χαλᾷ ... Ἴσως γιατὶ τὸ τικτὰκ τοῦ ρολογιοῦ θυμίζει τὸ ἀργοχτύπημα τῆς καρδιᾶς ἑνὸς ζωντανοῦ πράγματος, μὰ ἐν πάσῃ περιπτώσει εἶνε ζωντανό. Στὴ μοναξιὰ σὲ συντροφεύει πειθήνιο, στὴν τύρβη τῆς ζωῆς ὑποχρεωτικῶς....

Ἔπειτα κάθε ρολόϊ ἔχει ἕνα χαρακτῆρα. Ἄλλον, τὸ μικρὸ ρολογάκι τοῦ χεριοῦ, ἄλλον τὸ βαρὺ ἀσημένιο «κρεμμύδι», μὲ τὸ κλειδάκι του, ἄλλον τὸ πλακὲ μοντέρνο ρολόϊ, κι' ἄλλον τὸ τελευταῖο μοδέλλο ποὺ κλείνει σὰν κουτί. Τὰ μεγάλα παληὰ ρολόγια σοῦ ἐμπνέουν τὸν σεβασμό, ὅπως πηγαινοφέρνουν ἀργὰ τὸ βαρὺ ἐκκρεμές τους, μὲ τὴν βαρειὰ φωνή τους, ὅταν χτυποῦν τὶς ὧρες, σὰν γέροι γεμᾶτοι πεῖρα, φρόνησι καὶ συμβουλές. Τὰ μικρούλια ἐκκρεμῆ, μὲ τὰ διάφορα στολίδια ποὺ χαλοῦν σύντομα, μ' ἕνα χτύπο γοργὸ κι' ἠχηρὸ μοιάζουν μὲ ἄμυαλες γυναικοῦλες, ποὺ δὲν σκέπτονται παρὰ τὴν τέρψι τοῦ παρόντος, χωρὶς καμμιὰ βαθύτερη σκέψι. Τὸ βράδυ, μέσα στὸ ἔρημο μαγαζὶ τοῦ ρολογᾶ, ὅταν ὅλες ἐκεῖνες ἡ μικρὲς καρδιὲς τῶν ρολογιῶν χτυποῦν ὅλες μαζί, τρίζουν τὰ ἐλατήρια κι' ἀρχίζουν τὰ κουδουνίσματα τῶν ὡρῶν, βαρειά, μεταλλικά, ἢ κρυστάλλινα, ἔχει κανεὶς τὸ ἴδιο τὸ συναίσθημα τοῦ δέους, ποὺ δοκιμάζει μόνος τὴν νύχτα, μέσα σὲ μιὰν ἄδεια ἐκκλησιά. Κάποιος ἀόρατος κόσμος ζωντανεύει καὶ σὲ προσκαλεῖ μαζί του, κάπου πολὺ μακρυά...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Μνημόσυνον τῶν Ἕξ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ

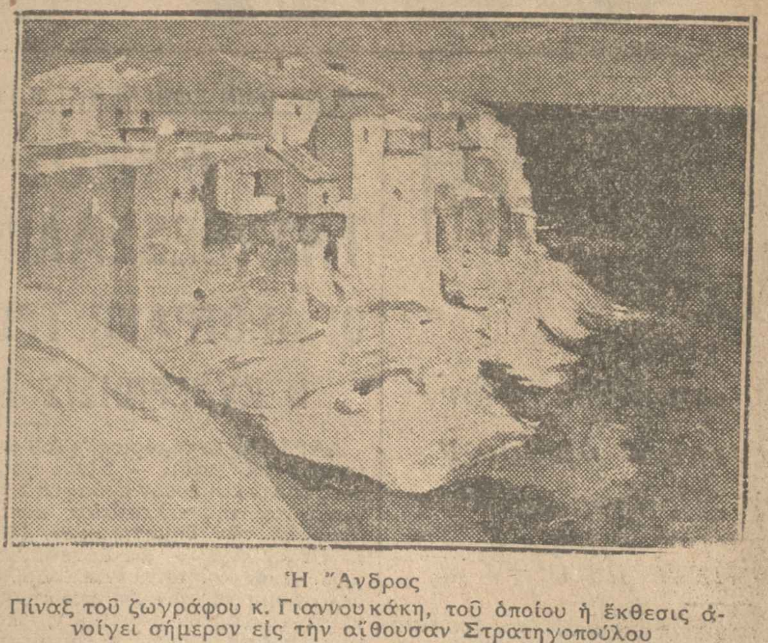
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ, Νοέμβριος. (Ταχυδρομικῶς). — Πρωτοβουλίᾳ ἐγκρίτων μελῶν τῆς Ἑλληνικῆς παροικίας ἐτελέσθη τὴν 15)28 Νοεμβρίου σεμνὸν καὶ ἄκρως συγκινητικὸν μνημόσυνον ἐν τῷ Ρωσσικῷ ναῷ ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῶν ἀειμνήστων πολιτικῶν Δημ. Γούναρη, Ν. Στράτου, Π. Πρωτοπαπαδάκη, Γ. Μπαλταζῆ, Ν. Θεοτόκη καὶ τοῦ ἀρχιστρατήγου Γ. Χατζανέστη. Εἰς τὸ μνημόσυνον παρέστη ἄπειρον πλῆθος κατακλύσαν τὸν ναόν, τὴν πλατεῖαν αὐτοῦ καὶ τὰς παρόδους. Ἐπὶ βαθυτάτῃ κενοταφίου, μετὰ τὴν ἐν μέσῳ βαθυτάτης συγκινήσεως ψαλεῖσαν ἐπιμνημόσυνον ἀκολουθίαν, κατέθεσε στέφανον ἐκ δάφνης ὁ κ. Νικ. Παπαγιαννόπουλος, ἐξάρας τὰς πρὸς τὸ ἔθνος ὑπηρεσίας τῶν τουφεκισθέντων καὶ στιγματίσας τοὺς ὑπευθύνους τοῦ στυγεροῦ ἐγκλήματος.

-----□-----

ΕΠΙΖΗΛΟΣ ΠΡΟΑΓΩΓΗ Εἰς ἑσπερινὴν ἐφημερίδα ἐδημοσιεύθη χθὲς φωτογραφία ζεύγους νεαροῦ εἰς τρυφερὰν φαιδρότητα εὑρισκομένου. Καὶ κάτω ἀπὸ τὴν φωτογραφίαν ἐσημειοῦτο: «Ὁ δήμιος Κζιμπούλκα μετὰ τῆς γυναικός του». Ἡ φωτογραφία, ἐν τούτοις, ἦτο γνωστοτάτη καὶ εἰς τὸ Ἑλληνικὸν κοινόν. Ἦτο ἡ φωτογραφία τῆς κόρης τοῦ καθηγητοῦ Ἀϊνστάϊν μετὰ τοῦ συζύγου της, Ρώσσου ἐπιστήμονος, ὁ ὁποῖος δὲν εἶνε καθόλου πιθανὸν νὰ ἐτράπη εἰς τὸ ἐπάγγελμα τοῦ δημίου, μετονομασθεὶς καὶ ἀποκτήσας τὴν Τσεχοσλοβακικὴν ἰθαγένειαν — διότι περὶ Τσεχοσλοβάκου δημίου προσετίθετο ὅτι ἐπρόκειτο. Ἁπλῶς, ὁ γαμβρὸς τοῦ διασήμου σοφοῦ ἐπεστρατεύθη ἐπειγόντως διὰ νὰ παραστήσῃ τὸν δήμιον ἀπὸ τῶν στηλῶν τῆς ἑσπερινῆς ἐφημερίδος, ἡ ὁποία ἔκρινεν ὅτι δὲν τῆς ἐπετρέπετο νὰ κυκλοφορήσῃ χθὲς χωρὶς τὴν εἰκόνα τοῦ δημίου Κζιμπούλκα, λησμονήσαντος νὰ τῆς ἀποστείλῃ τὴν φωτογραφίαν του. Ὅλα εἰς αὐτὸν τὸν κόσμον εἶνε σχετικά — ὅπως θὰ ἔλεγε καὶ ὁ πενθερὸς τοῦ ἀκουσίου εἰκονικοῦ δημίου...

ΠΑΡ' ΟΛΑ ΑΥΤΑ...
2 ΣΗΜΕΡΟΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ 2
Θὰ συγκεντρώσουν ὅλους καὶ ὅλας στὸ
ΠΑΝΘΕΟΝ
Τοὺς μὲν ὡρίμους ἄνδρας ἡ διαβόλισσα τῆς ὡμορφιᾶς ἡ Λαστιχένια Κοῦκλα
ΛΙΛΗ ΝΤΑΜΙΤΑ
Τὰς δὲ γυναῖκας ἀνεξαρτήτως.....ἡλικίας ὁ γόης
ΔΟΝ ΑΛΒΑΡΑΝΤΟ
Μὲ τὸ ἔργον
Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΥ ΣΚΟΤΩΝΕΙ

Ἡ Ἑλληνικὴ Τέχνη



Ἡ Ἄνδρος
Πίναξ τοῦ ζωγράφου κ. Γιαννουκάκη, τοῦ ὁποίου ἡ ἔκθεσις ἀνοίγει σήμερον εἰς τὴν αἴθουσαν Στρατηγοπούλου

Ὁ Γερμανικὸς Τύπος διὰ τὸν θάνατον τοῦ Παν. Ἀραβαντινοῦ

Μαζὶ μὲ τὴν ἀθηναϊκὴν κοινωνίαν καὶ τὸν ἑλληνικὸν καλλιτεχνικὸν κόσμον θρηνεῖ τὴν ἀπώλειαν τοῦ Πάνου Ἀραβαντινοῦ καὶ ἡ Γερμανία, ἡ ὁποία ηὐτύχησε νὰ ἴδῃ ἐπὶ τῶν θεάτρων της ὅλα τὰ μεγάλα δημιουργήματα τοῦ ἐπιφανοῦς καλλιτέχνου. Αἱ γερμανικαὶ ἐφημερίδες ἀφιερώνουν ἄρθρα, τὰ ὁποῖα χαρακτηρίζουν τὴν ἐκτίμησιν, τὸν θαυμασμὸν καὶ τὴν ἀγάπην, ποὺ ἀπήλαυεν ὁ Πάνος Ἀραβαντινὸς εἰς τοὺς ξένους κύκλους.

Ὁ μεγαλύτερος τῶν Γερμανῶν θεατρικῶν μουσικῶν κριτικῶν ὁ Ἀϊνστάϊν μὲ ἕνα ἄρθρον του δημοσιευθὲν εἰς τὴν «Ἡμερησίαν τοῦ Βερολίνου» τῆς 3ης Δεκεμβρίου, ἐκφράζει ὅλον τὸν βαθὺν πόνον, ποὺ ᾐσθάνθη ἡ κοινωνία τῆς γερμανικῆς πρωτευούσης διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου.

«Θὰ πενθήσῃ μαζί μου, —γράφει ὁ Ἀϊνστάϊν, ὅποιος ἐγνώρισε τὸν ἥσυχον, τὸν εὐγενικὸν αὐτὸν ἄνθρωπον ποὺ δὲν ἤξευρε τί εἶνε ὁ φθόνος καὶ ἡ κακία.

»Ἡ καλλιτεχνικὴ αὐτὴ ἀπώλεια ἀληθινὰ δὲν ἀναπληρώνεται πλέον. Ἐπῆγα πολλὲς φορὲς εἰς τὰς παραστάσεις τῆς ὄπερας «Ἡ γυναῖκα χωρὶς σκιά» τοῦ Στράους, ὄχι διὰ ν' ἀκούσω τὴν μουσικὴν τοῦ Στράους, ἀλλὰ διὰ νὰ ἰδῶ τὰς σκηνογραφίας τοῦ Ἀραβαντινοῦ. Εἰς τὸ ἔργον αὐτὸ ἐνεφανίζοντο ὅλα τὰ προτερήματα τοῦ καλλιτέχνου: ἡ ζωγραφικὴ του φαντασία, ποὺ τὴν ἄναβε φλόγα Ἀνατολίτικη, ὁ λαμπρὸς πλοῦτος τῶν χρωμάτων του, ἡ λεπτότης καὶ τὸ μεγαλεῖον τῆς σιλουέττας καὶ ἰδίως ἡ ἱκανότης νὰ δημιουργῇ ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς μουσικῆς.

»Διότι ὁ δημιουργὸς τῆς σκηνῆς μιᾶς ὄπερας δὲν εἶνε μόνον ἕνας ἁπλοῦς ζωγράφος. Πρέπει νὰ διαπνέεται ἀπὸ τὴν μουσικὴν τοῦ ἔργου, εἰς τὸ ὁποῖον δὲν δίδει μόνον τὸ πλαίσιόν του, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀτμοσφαῖραν μέσα εἰς τὴν ὁποίαν ἀναπνέει καὶ ζῇ. Πρέπει νὰ αἰσθάνεται ποία σχέσις ὑπάρχει μεταξὺ τῆς σκηνῆς καὶ τῆς μουσικῆς. Ὁ Ἀραβαντινὸς κατεῖχε τὴν μουσικότητα αὐτὴν εἰς ὕψιστον βαθμόν.»

Κατόπιν ὁ κριτικὸς ὁμιλεῖ ἐν ἐκτάσει περὶ ἑνὸς ἑκάστου ἔργου τοῦ μεγάλου δημιουργοῦ καὶ καταλήγει ὡς ἑξῆς:

»Διὰ τοῦ θανάτου τοῦ Πάνου Ἀραβαντινοῦ ἀπώλεσεν ὁ κόσμος ἕνα κόσμον ὁλόκληρον ἐξιδανικευμένης αἰσθήσεως καὶ αἰσθηματοποιημένου πνεύματος».

Τὸ γνωστὸν ἡμιεπίσημον ὄργανον τῆς Γερμανικῆς Κυβερνήσεως «Ντόϋτσε Ἄλλγεμαϊνε Τσαϊτουνγκ» τῆς 2ας Δεκεμβρίου, δημοσιεύει ἐπίσης ἕνα μακρότατον ἄρθρον διὰ τὸν Πάνον Ἀραβαντινὸν ὡς ἄνθρωπον καὶ ὡς καλλιτέχνην. Ἐξ αὐτοῦ ἀναδημοσιεύομεν τὰς κάτωθι περικοπάς:

«Διὰ τοῦ θανάτου τοῦ πλήρους φαντασίας καὶ ἐξαιρετικῆς μεγαλοφυΐας σκηνογράφου Ἀραβαντινοῦ, ἀπώλεσαν τὰ κρατικὰ θέατρα μίαν ἀπὸ τὰς πλέον ὑπερόχους δυνάμεις των.

»...Πρόωρος πολὺ διεκόπη τὸ τόσον γόνιμον καὶ πλῆρες καλλιτεχνικῆς ἐπιτυχίας ἔργον του. Θὰ παρέλθῃ δὲ ἀνυπολόγιστος χρόνος μέχρις ὅτου δυνηθοῦν ν' ἀντικαταστήσουν τὸν Ἀραβαντινὸν τὰ κρατικὰ θέατρα».

Θέατρα.

ΑΛΑΜΠΡΑ (Ὀπερέττα Σαμαρτζῆ). «Ἡ ἀδελφή μου κ' ἐγώ».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Βαβυλωνία Ὅλα» ἐπιθεώρησις.
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Τὰ Παρασκήνια».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή). «Τὰ σπουργίτια τῆς Ἀθήνας».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Στὸ Δυτικὸ μέτωπο».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Τραγοῦδι τῆς φλόγας».
ΙΝΤΕΑΛ. «Χάϊ Τάνγκ» μὲ τὴν Ἄννα Μαίϋ Βόγκ.
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Τραγοῦδι τῆς φλόγας».
ΟΥΦΑ. «Δυὸ καρδιὲς σ' ἕνα βάλς».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ἡ γυναῖκα ποὺ σκοτώνει» μὲ τὴν Λιλὴ Νταμιτά.
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ὁ ὑπασπιστὴς τῶν Οὐσσάρων» γαλλικὴ ὀπερέττα.
ΤΡΙΑΝΟΝ. Ἀργεῖ.

Συνοικιακά

Α.Ο.Δ.Ο. «Ὁ τσαρλατᾶνος».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ταρζάν».
ΑΡΗΣ. «Ἔρως καὶ διάβολος».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Κίτρινος βασιληᾶς».
ΕΛΛΑΣ. «Ἔντυ Πόλο».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Πέτσινη μάσκα».
ΠΑΛΛΑΣ. «Ἀφροδίτη».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Ἡ Ναυμαχία».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Γυναῖκα καὶ τιμή».

Πειραιεύς

ΑΪ ΛΑΪΦ. «Ὁ πατριώτης».
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ (Θ. Μυράτ). «Ἱσπανικὴ Μυῖγα».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Νύφη Συντάγματος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Δρόμος Παραδείσου».

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Δευτέραν

(Ὥρα Ἀθηνῶν. - Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων).

ΛΕΙΨΙΑ (253.7 μ.).— 8 μ.μ. συναυλία. 9.05' μ.μ. συναυλία μὲ συνθέσεις Στραβίνσκυ καὶ Σένμπεργκ. 11.30' μ.μ. συμφωνικὴ συναυλία.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (356.3 μ.).— 7.15' μ.μ. μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ τὴν ὀρχήστρα τοῦ Ζὰκ Παίην. 8.40' μ.μ. ἐλαφρὰ μουσική. 10.35' μ.μ. ρεσιτὰλ πιάνου. 11 μ.μ. συναυλία ὀρχήστρας. 12.30' μεσον. μουσικὴ χοροῦ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.).— 7 μ.μ. πιάνο, καντσοννέττες. 8.30' μ. μ. μουσικὴ χοροῦ. 8.55' μ.μ. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα. 9.45' μ.μ. φυσαρμόνικα. 10 μ.μ. μέρη ἀπὸ ὀπερέττες. 11 μ.μ. συναυλία. 1 μεσον. μελῳδίαι. 1.15' μ.μ. σόλο βιολί. 1.30' μεσον. Βιεννέζικη ὀρχήστρα.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.).— 9 μ.μ. μουσικὴ δωματίου μὲ ἔργα Ντβόρζακ. 10.10' μ.μ. Ρουμανικὴ μουσικὴ ἀπὸ τὴν ὀρχήστρα Λούκα.

* ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.).— 6 μ.μ. ἠχητικὴ ταινία. 9.30' μ.μ. δρᾶμα. 10.15' μ.μ. συναυλία. Βάγνερ: «Ὁ θάνατος τῆς Ἰζόλδης». Ρίμσκυ Κορσακόφ: «Ἰνδικὸ τραγοῦδι». Ραχμανίνωφ: «Ἐλεγεία». Μασσενέ: «Σκηνὲς Ἀλσατίας». Λίστ: Β' Ραψῳδία.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.).— 6.20' μ.μ. συναυλία. 6.30' μ.μ. συναυλία Λυδίας Γκουΐντι (βιολί) καὶ Ἀλφρέδο Σερνίκολι (τενόρος). 9.40' μ. μ. ἐλαφρὰ μουσική, ἔργα Ἰταλῶν συνθετῶν.

ΜΙΛΑΝΟ (599.8 μ.).— 8.30' μ. μ. ποικίλη συναυλία. 9.30' μ. μ. μουσικὴ χοροῦ. 10 μ.μ. συναυλία.

* ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.).— Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Μπάουερ μὲ συνθέσεις Βέμπερ, Γιόχαν Στράους, Ἄστ, Κάλμαν, Σοῦμπερτ—Μπερτέ. 9.40 μ.μ. συναυλία τῆς Βιεννέζικης Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας, τῇ συμμετοχῇ τοῦ καλλιτέχνου Ντοχνάνυϊ μὲ συνθέσεις τοῦ Μπράμς. 11.20' μ.μ. συναυλία τῆς ὀρχήστρας τζὰζ τοῦ Γκωντριό.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.).— συναυλία Τσιγγάνικης ὀρχήστρας. 9 μ.μ. μεταδίβασις ἐκκλησιαστικῆς συναυλίας. 10.40' μ.μ. συναυλία στρατιωτικῆς μουσικῆς.

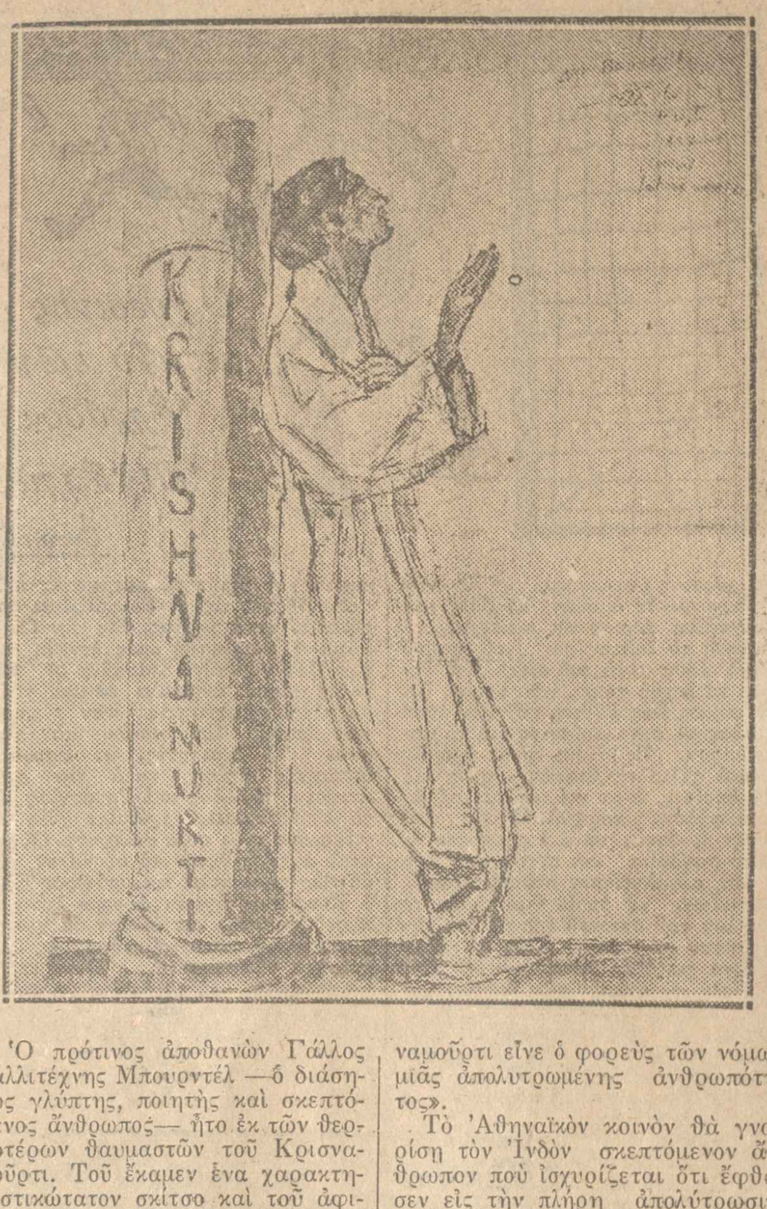
ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ (569 μ.).— 5 καὶ 30' μ.μ. συναυλία τραγουδιοῦ. 9 μ.μ. χορῳδία καὶ ὀρχήστρα. 11 μ.μ. χαβάγια-τζάζ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.).— 6 καὶ 40' μ.μ. συναυλία ἀστυνομικῆς ὀρχήστρας. 9.30' μ.μ. «Παγανίνι» ὀπερέττα τοῦ Λέχαρ. 12 μεσον. μουσικὴ χοροῦ.

ΟΧΙ ΡΕΚΛΑΜΕΣ
ΝΤΕΛΙΡΙΟ
ΕΙΝΕ
Ο ΤΙΤΛΟΣ
ΤΗΣ
ΡΕΒΥ - ΟΠΕΡΕΤΤΑΣ
Θ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΔΗ
τῆς ὁποίας Η ΠΡΩΤΗ θὰ δοθῇ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος.
ΕΚΠΛΗΞΕΙΣ!
ΜΟΝΤΙΑΛ
Στὴν Ἐπιθεώρησι
ΤΑ "ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ,,
σήμερον ἡ 9η κλήρωσις
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ

Ὁ σήμερον ἀφικνούμενος

Ὁ Κρισναμοῦρτι



Ὁ πρότινος ἀποθανὼν Γάλλος καλλιτέχνης Μπουρντέλ —ὁ διάσημος γλύπτης, ποιητὴς καὶ σκεπτόμενος ἄνθρωπος— ἦτο ἐκ τῶν θερμοτέρων θαυμαστῶν τοῦ Κρισναμοῦρτι. Τοῦ ἔκαμεν ἕνα χαρακτηριστικώτατον σκίτσο καὶ τοῦ ἀφιέρωσεν ἕνα ποίημα εἰς θαυμασίους ἐλευθέρους στίχους, ἔγραψε δὲ περὶ αὐτοῦ τὰ ἑξῆς:

«Ἡ θελκτικότης τῆς προσηνείας του, ἡ ἁπλότης τοῦ Κρισναμοῦρτι, εἶνε τὸ συγκινητικώτερον τῶν θεαμάτων. Εἶνε αὐτὸς ἡ δόξα ποὺ ἔχει παραιτηθῇ τοῦ ἑαυτοῦ της· βαπτίζει μὲ φῶς ὅλον τὸ ἀνθρώπινον γένος· ἐπαναφέρει τοὺς παραστρατισμένους εἰς τὴν ἀτραπόν. Ἀπὸ τὸν Κρισναμοῦρτι γεννᾶται μία φωταύγεια νέα καὶ εἰρηνική, τὴν ὁποίαν κανεὶς ἴσκιος δὲν ἠμπορεῖ νὰ θολώσῃ. Ὁ Κρισναμοῦρτι εἶνε ὁ φορεὺς τῶν νόμων μιᾶς ἀπολυτρωμένης ἀνθρωπότητος».

Τὸ Ἀθηναϊκὸν κοινὸν θὰ γνωρίσῃ τὸν Ἰνδὸν σκεπτόμενον ἄνθρωπον ποὺ ἰσχυρίζεται ὅτι ἔφθασεν εἰς τὴν πλήρη ἀπολύτρωσιν, τὴν προσεχῆ Τετάρτην, 10ην Δεκεμβρίου. Θὰ ὁμιλήσῃ εἰς τὰ «Ὀλύμπια» τὴν 7.15' μ. μ., γαλλιστὶ καὶ τὰ εἰσιτήρια διὰ τὴν διάλεξίν του πωλοῦνται ἀντὶ δραχμῶν 10 εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα Ἐλευθερουδάκη καὶ Γ. Βασιλείου (ὁδὸς Σταδίου). Εἰς τοὺς ἀγοράζοντας εἰσιτήρια προσφέρεται δωρεὰν καὶ ἡ εἰδικὴ ἔκδοσις τοῦ Δελτίου Ἀστέρος.

Εἰς τὰ αὐτὰ βιβλιοπωλεῖα πωλοῦνται καὶ αἱ ἑλληνικαὶ μεταφράσεις βιβλίων τοῦ Κρισναμοῦρτι.

Αἱ χθεσιναὶ Ἱπποδρομίαι

Αἱ χθεσιναὶ ἱπποδρομίαι ἐσημείωσαν ρεκὸρ κόσμου καὶ ἀποδόσεων. Διότι οὐδεὶς ἐφαντάζετο ὅτι ὁ Ἀχιλλεὺς θὰ ἐνίκα καὶ θὰ ἀπέδιδε 1990 δρχμ. κατὰ 100δραχμον, ὁ Ἀλμάζα θὰ ἀπέδιδε 690, τὸ δὲ σύνθετον τῶν δύο τούτων ἵππων 8.916 δρχμ. Τὸ ἔπαθλον ἀντοχῆς (3.000 μέτρα) ἐκέρδισεν ἡ Μποχάρα κατόπιν ὡραίας πάλης, μὲ ἀπόδοσιν 520 δρχμ. Τὸ δεύτερον σύνθετον Μοχάνι-Ἀλκυὼν ἀπέδωσε 509 δρχμ. Ἐγνώσθη ἐπίσης ὅτι ἕνα πολλαπλοῦν γκανιὰν μὲ τοὺς ἵππους Ἄρην, Ἀχιλλέα, Ἀλμάζα καὶ Μποχάρα ἀπέδωσεν 64.220 δρχμ. Ἀλλ' ἡ μεγαλυτέρα ἐπιτυχία ἦτο ἡ νίκη τῆς ἐθνικῆς μας ἱπποπαραγωγῆς διὰ τῆς Ἀλκυῶνος τοῦ κ. Καμπᾶ, ἡ ὁποία ἐνίκησε καθαροαίμους ἀγγλικοὺς ἵππους. Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1η Ἱπποδρομία. Ἵπποι ἑλληνικοὶ καὶ ἀγγλοαραβικοί. Ἀπόστασις 1200 μ.—Ἐνίκησεν ὁ Ἄρης τοῦ κ. Καμπᾶ μὲ τὸν Ἀνδρέα (19).

2α Ἱπποδρομία. Ἵπποι ἑλληνικοὶ μὴ καθαρόαιμοι. Ἀπόστασις 1600 μ.—Ἐνίκησεν ὁ Ἀχιλλεὺς τοῦ κ. Κολοβοῦ μὲ τὸν Λουκᾶ (199-24), δευτέρα ἡ Μαρίτσα τοῦ κ. Κολανδρῆ (12) καὶ τρίτος τὸ Παλληκάρι (12).

3η Ἱπποδρομία. Ἵπποι ἀραβικοί. Ἀπόστασις 1400 μ.—Ἐνίκησεν ὁ Ἀλμάζα τῆς Κας Γαλανοπούλου μὲ τὸν Τένσταλ (69-22), δεύτερος ὁ Χαρίσα τῆς Κας Γεωργίου (25) καὶ τρίτος ὁ Σουάλιμ τοῦ κ. Δ. Οἰκονόμου (17).

4η Ἱπποδρομία. Ἵπποι ἀγγλικοί. Ἀπόστασις 3.000 μ.—Ἐνίκησεν ἡ Μποχάρα τοῦ κ. Πολογιώργη μὲ τὸν Πανέτα (52-14), δευτέρα ἡ Ὄζα τοῦ κ. Τοστζιὰν (18) καὶ τρίτη ἡ Γκλάντ Ἄϊ τοῦ κ. Ρῆς (16).

5η Ἱπποδρομία. Ἵπποι ἀραβικοί. Ἀπόστασις 1800 μ.—Ἐνίκησεν ὁ Μοχάνι τῆς Δ-δος Δήμου μὲ τὸν Σταυρινὸ (34-17), δεύτερος ὁ Κίλεμπο τοῦ κ. Ἀρεβιὰν (19).

6η Ἱπποδρομία. Ἵπποι καθαρόαιμοι ἀγγλικοὶ καὶ ἑλληνικοί. Ἀπόστασις 1200 μ.—Ἐνίκησαν ἡ Ἀλκυὼν τοῦ κ. Καμπᾶ μὲ τὸν Μπουνάρδι (43-14), δευτέρα ἡ Στρόμπολι τοῦ κ. Τζιανόττι (16) καὶ τρίτη ἡ Λαίδη Ραίητζμορ τῆς Κας Γαϊτάνου (19).

Ἐκδόσεις.

Ἐκυκλοφόρησε τὸ 39ον τεῦχος τοῦ ἑβδομαδιαίου γεωργικοῦ, κτηνοτροφικοῦ καὶ συνεταιριστικοῦ περιοδικοῦ «Νέα Ἀγροτικὴ Ζωή» μὲ ἐκλεκτὰ ἄρθρα, μεταξὺ τῶν ὁποίων: Σπ. Χασιώτη Οἱ δημοδιδάσκαλοι καὶ ἡ Γεωργία, Ἐμ. Ἀνάση: Ὁ σπόρος τοῦ καπνοῦ, Μ. Κρητικοῦ: Τὸ χαλάζι καὶ οἱ ἀντιχαλαζικοὶ πύραυλοι, Κ. Α.: Ἡ διφθερῖτις τῶν πουλερικῶν καὶ ἡ πρόληψις αὐτῆς, Λ. Ζωγράφου: Τὸ κτηνοτροφικὸν ζήτημα, Ἐλ. Πολιτάκη: Τὸ ἀγροτικὸ σπίτι. Ἀγροτικὰ ζητήματα. Νέα ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Ἑλλάδα. Συνεταιριστικά. Μικραὶ γεωργικαὶ γνώσεις (Ἀγρουραῖοι, Φραγκοσυκιά) κλπ. κλπ.

— Ἐξεδόθη εἰς ἰδιαίτερον τεῦχος καὶ εἰς γαλλικὴν γλῶσσαν ἡ «Ἔκθεσις ἐπὶ τῶν ἐκρήξεων τοῦ ἡφαιστείου τῆς Σαντορίνης κατὰ τὸ 1928» τῶν κ.κ. Γ. Γεωργαλᾶ διευθυντοῦ τῆς Γεωλογικῆς Ὑπηρεσίας καὶ Ν. Λιάτσικα, γεωλόγου.

Συναυλίαι

Τὸ ρεσιτὰλ τῆς διαπρεποῦς Ἑλληνίδος καλλιτέχνιδος δ. Καίτης Ἀνδρεάδου θὰ δοθῇ τὴν προσεχῆ Πέμπτην ὥραν 6 1)2 μ.μ. εἰς τὸ «Κεντρικόν». Ἡ καλλιτέχνις θὰ τραγουδήσῃ παλαιὰ ἐγγλέζικα τραγούδια, Σοῦμπερτ, Ντεμπυσύ, ἔργα τοῦ Μητροπούλου κλπ. Τὴν δ. Ἀνδρεάδου θὰ συνοδεύσῃ εἰς τὸ πιάνο ὁ κ. Μητρόπουλος.

— Ὑπενθυμίζομεν τὴν αὔριον καὶ ὥραν 6 1)2 μ.μ. διδομένην εἰς τὸ «Κεντρικὸν» τελευταίαν συναυλίαν τοῦ μεγάλου βιολιστοῦ κ. Ζὰκ Τιμπῶ μὲ ἐκτάκτως ἐνδιαφέρον πρόγραμμα. Ἡ συναυλία θὰ δοθῇ μὲ λαϊκὰς τιμὰς διὰ νὰ δυνηθοῦν ὅλοι νὰ ἀκούσουν τὸν διαπρεπῆ καλλιτέχνην.

Ὁ παιδικὸς κινηματογράφος

Τὰ παιδιά, ποὺ περιμένουν κάθε Κυριακὴ μὲ τόσην ἀνυπομονησίαν διὰ νὰ διασκεδάσουν καὶ νὰ γελάσουν εἰς τὶς κινηματογραφικὲς παιδικὲς παραστάσεις τοῦ «Συνδέσμου παιδικῶν κινηματογράφων» ἐπέρασαν χθὲς εἰς τὸ «Ἀττικὸν» δύο ὧρες ἐξαιρετικῆς χαρᾶς μὲ τὶς διασκεδαστικώτατες ταινίες, ποὺ προεβλήθησαν καὶ μὲ τὰ περίφημα Μίκι-Μάους.

Λύκειον Ἑλληνίδων

Ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἡ κ. Εἰρήνη Νικολαΐδου θὰ δώσῃ εἰς τὸ Λύκειον τῶν Ἑλληνίδων κατὰ Τετάρτην καὶ Σάββατον σειρὰν μαθημάτων μὲ παραλληλισμὸν Ἱστορίας, Γεωγραφίας, Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν.

Ἀρραβῶνες

Παυσανίας Κ. Λυκουρέζος
Μαρία Μιλτιάδου Ἀξελοῦ
ἠρραβωνίσθησαν. Ἡ «Πρωΐα» εὔχεται ταχεῖαν τὴν στέψιν.

Βιβλιογραφία Φέξη

Ἐξεδόθη: Περὶ τοῦ ἀρνητικοῦ τῆς συμβάσεως διαφέροντος, ὑπὸ Ν. Θηβαίου. Μελέτη βραβευθεῖσα ὑπὸ τῆς Νομικῆς Σχολῆς (30 Μαΐου 1930). Ὑπὸ τύπωσιν: Jus Craecoromanum.

ΔΗΛΩΣΙΣ

ΕΡΙΧ - ΜΑΡΙΑ ΡΕΜΑΡΚ "ΟΥΔΕΝ ΝΕΩΤΕΡΟΝ ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟΝ,,

Κρίνομεν ἐπάναγκες νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν τοῦ Σεβ. κοινοῦ ἐπὶ τοῦ ὅτι: ἡ προβαλλομένη καὶ αἱ τυχὸν προβληθησόμεναι μὲ σχετικὸν πρὸς τὸν ἄνω τίτλον ταινίαι οὐδεμίαν ἀπολύτως σχέσιν ἔχουν πρὸς τὴν ὑπερπαραγωγὴν τῆς μεγάλης Ἀμερικανικῆς Ἑταιρίας «ΟΥΝΙΒΕΡΣΑΛ», ἡ ὁποία ἐδαπάνησε διὰ τὴν κινηματογράφησίν της 2.000.000 δολλάρια. Τὸ ἔργον «ΟΥΔΕΝ ΝΕΩΤΕΡΟΝ ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟΝ» ἐλήφθη ἀπὸ τὸ γνωστὸν ἔργον τοῦ μεγάλου Γερμανοῦ συγγραφέως ΕΡΙΧ ΜΑΡΙΑ ΡΕΜΑΡΚ, τὸ ὁποῖον μετεφράσθη εἰς 40 γλώσσας καὶ ἐκυκλοφόρησεν εἰς 30.000.000 ἀντίτυπα. Ἡ ἐν λόγῳ ταινία θὰ προβληθῇ προσεχῶς εἰς ἕνα ἐκ τῶν κεντρικωτέρων κινηματογράφων τῆς πρωτευούσης.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ παρὰ νέου 20 ἐτῶν δωμάτιον ἐπιπλωμένον μετὰ τοσφῆς παρ' ἀξιοπρεπῆ οἰκογένεια. Γράψατε διεύθυνσιν, τιμὴν καὶ ὅρους: Ε. Ρ. Γραφεῖον Ἐφημερίδος.

Ὁ χθεσινὸς ποδοσφαιρικὸς ἀγὼν

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Τὸ ἐπικίνδυνον φάουλ ἀστοχεῖ. Περὶ τὰ μέσα τοῦ ἀγῶνος ἡ βουλγαρικὴ ὁμὰς ἀρχίζει νὰ συνέρχεται καὶ ὁ ἔξω δεξιὰ ἐξαποστέλλει ἰσχυρὸν σοὺτ πρὸς τὸν Γιάμαλην, διὰ νὰ ἐπακολουθήσῃ καὶ δεύτερον ἀργότερον. Τὸ παιγνίδι παίζεται ἐπὶ μερικὰ λεπτὰ εἰς τὸ κέντρον, ἀλλὰ περὶ τὰ τέλη τοῦ ἡμιχρονίου ὁ Κουράντης εἰς μίαν βιαίαν σύγκρουσιν πρὸς τὸν Βούλγαρον μέσα ἀριστερὰ ἀποσύρεται, τραυματισθεὶς ὁμοῦ μὲ αὐτόν. Αἱ ὁμάδες παίζουν μὲ 10 παίκτας, ἀλλὰ ἡ ἑλληνικὴ ὁμὰς ὑπερέχει. Τὸ ἡμιχρόνιον λήγει 5 λεπτὰ ἐνωρίτερον μὲ 3—0.

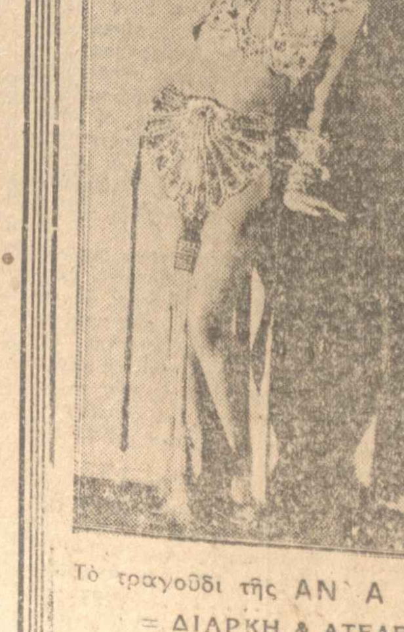
Τὸ δεύτερον ἡμιχρόνιον ἀρχίζει μὲ κάθοδον τῶν Ἑλλήνων καὶ ὁ Βούλγαρος τερματοφύλαξ μὲ πλονζὸν σώζει τὸ τέρμα του. Ὁ Κουράντης ἐπανέρχεται εἰς τὴν θέσιν του, μὲ ἐπίδεσμον εἰς τὸ κεφάλι, ἀλλὰ δὲν δύναται νὰ ἀποκρούσῃ. Μαρκάρει ἐν τούτοις ἀντικανονικῶς καὶ ὁ διαιτητὴς τὸν παρατηρεῖ. Εἰς τὸ 5ον καὶ πάλιν λεπτὸν ὁ Μαρινάκης μὲ στριφτὸ σοὺτ γωνιακὸ σημειοῖ τὸ 4ον τέρμα τῆς ἑλληνικῆς ὁμάδος διὰ νὰ ἐπακολουθήσῃ καὶ 5ον ἀπὸ τὸν ἴδιον μετὰ ἕνα λεπτὸν κατόπιν φάουλ ἐκτὸς περιοχῆς. Ἡ ἑλληνικὴ ὁμὰς ὑπερέχει καὶ οἱ Βούλγαροι ἀναγκάζονται νὰ παραχωρήσουν δύο κόρνερ. Ἡ ἄμυνα ὅμως εὑρίσκεται ἐξησθενημένη μὲ τὸν τραυματισμὸν τοῦ Κουράντη καὶ ὁ τελευταῖος, ὑπὸ τὴν γενικὴν ἔκπληξιν, τοποθετεῖται ὡς κυνηγὸς ἔξω δεξιά, ἐνῷ τὴν θέσιν αὐτοῦ καταλαμβάνει ὁ Συμεωνίδης. Ὁ Μεσάρης περνᾷ κεντρικὸς καὶ ὁ Μιγιάκης μέσα δεξιά. Ἡ ἀλλαγὴ δὲν ἐμποδίζει τοὺς Βουλγάρους νὰ ἐπιτύχουν σχεδὸν ἀμέσως τέρμα εἰς ἕνα μελέ. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς αὐτῆς ἡ βουλγαρικὴ ὁμὰς ἀναλαμβάνει τὴν πρωτοβουλίαν, τὴν ὁποίαν διατηρεῖ ἐπ' ἀρκετόν. Ἐργάζεται ὅμως καλὰ ὁ Μάλλιος μὲ τὸν Συμεωνίδην καὶ αἱ ἐπιθέσεις ἐξουδετεροῦνται. Εἰς τὸ 15ον πάλιν λεπτὸν ὁ Μαρινάκης, ἐπωφελούμενος πάσσας τοῦ Μεσσάρη, αὐξάνει τὸν ἀριθμὸν τῶν τερμάτων εἰς ἕξ. Τὸ τέρμα αὐτὸ ὑπῆρξεν ὡραιότατον, μὲ γρήγορον γωνιακὸν σούτ. Τὰ τρία τέρματα τοῦ δευτέρου ἡμιχρονίου ἐσημειώθησαν καὶ αὐτὰ μέσα στὰ 15 πρῶτα λεπτά. Οἱ Βούλγαροι παρὰ τὰ ἓξ αὐτὰ τέρματα εἰς βάρος των ἐξακολουθοῦν νὰ ἐλπίζουν καὶ ὑπερέχουν ἐπὶ πολύ. Τρία κόρνερ εἰς βάρος τῶν Ἑλλήνων ἀντιπαρέρχονται καὶ ὁ Γιάμαλης σώζει τὴν κατάστασιν δίς. Γίνονται μερικαὶ ἐπιθέσεις ἑκατέρωθεν καὶ ὁ ἀγὼν λήγει μὲ πλήρη νίκην τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῆς Βουλγαρίας.

SAK.—

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΗΛΩΣΙΣ
Ἀπεδείχθη ὅτι μόνον διὰ τῆς ΒΕΝΤΟΥΡΙΝΗΣ σώζετε τὰ μαλλιά σας καὶ εἰς τὴν μᾶλλον στεῖραν φαλάκραν ἀναφύονται νέα.
Ζητήσατε παρὰ τῇ ἐφευρέτιδι ΜΑΡΙΑ Σ. ΒΕΝΤΟΥΡΑ, ΙΑΤΡΩ ὁδὸς Σταδίου ξενοδοχ. «Ὀλύμπια». Συνιστᾷ ὁ Δ. Θάνος, ὑπάλληλος.

BROMURAL
Ο ΜΕΞΙΚΑΝΟΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ
Πάντοτε βέβαιος διὰ τὴν ἐπιτυχίαν χάρι τῆς αὐτοκυριαρχίας μου τὴν ὁποίαν ὀφείλω εἰς τὸ Bromural. Ἐν τούτοις δὲν φείδομαι τῶν νεύρων μου ἀλλὰ τὸ φάρμακον τοῦτο, ἐντελῶς ἀβλαβές, τὰ διατηρεῖ ἥσυχα, γαλήνια καὶ ἰσχυρά, καὶ τὸν νοῦν μου σαφῆ.
Τὸ Bromural τῆς Ἑταιρίας Knoll A.-G. τοῦ Ludwigshafen ἐπὶ τοῦ Ρήνου (Γερμανία) εἶναι φάρμακον λαϊκὸν γνωστὸν πρὸ ἑνὸς τετάρτου τοῦ αἰῶνος καὶ παντοῦ ἀπαραίτητον. Ὑπάρχει εἰς σωληνάρια τῶν 10 καὶ 20 δισκίων. Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα.

ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΥΓΧΡΟΝΩΣ
ΙΝΤΕΑΛ-ΑΠΟΛΛΩΝ
ΑΝΝΑ ΜΑΙΗ ΒΟΓΚ
Ἡ ἐξωτικὴ Βασίλισσα τοῦ Κινηματογράφου, ποὺ ἔκαμε ἑκατομμύρια θεατῶν νὰ ριγήσουν εἰς τὸ ἀριστούργημα
ΧΑΪ-ΤΑΓΚ
Ὁμιλοῦσα - Ἄδουσα Γαλλιστί
Δρᾶμα ὑπέροχον, ποὺ ἐκτυλίσσεται στὴν ὀργιώδη ἐποχὴν τοῦ Τσαρισμοῦ, ποὺ θὰ μείνῃ ἀλησμόνητον.
Τὸ τραγοῦδι τῆς ΑΝΝΑ ΜΑΙΗ ΒΟΓΚ θὰ γοητεύσῃ.
= ΔΙΑΡΚΗ & ΑΤΕΛΕΙΑΙ ΔΕΝ ΙΣΧΥΟΥΝ =



ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Νέος ἐπιστήμων

Ὁ κ. Νικόλαος Ἰωάννου Γκάβας, μετὰ ἐπιτυχεῖς ἐξετάσεις, ἔλαβε τὸ δίπλωμα τῶν πολιτικῶν ἐπιστημῶν.

Ἰατροί

— ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ε. ΦΡΑΓΚΙΑΔΑΚΗΣ, ἰατρός. Ἐπιμελητὴς τῆς Παθολογικῆς Κλινικῆς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ», ὁδὸς Μενάνδρου 39, 3-6 μ.μ.

— ΔΗΜ. ΤΣΗΡΟΣ, διευθυντὴς ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος ἰατρὸς Πολιτικοῦ Νοσοκομείου, Καμουνδούρου 21 (γωνία Ἁγίου Κωνσταντίνου) —6 μ. μ. Τηλ. 52-10.

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὴν ἀγαπητήν μας μητέρα, ἀδελφὴν καὶ μάμμην

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΝ Ι. ΜΙΝΔΛΕΡ

θανοῦσαν ἐκηδεύσαμεν χθές.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Δεκεμβρίου 1930
Τὰ τέκνα: Μαρία Ι. Μανέτα, Ἑλένη Κ. Σκέφερη, Ἰωάν. Π. Μανέτας, Κωνστ. Δ. Σκέφερης. Οἱ ἀδελφοί: Μάρκος Μίνδλερ, Ἰωάννης Μ. Μίνδλερ. Οἱ ἔγγονοι.

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυγον καὶ ἀδελφὸν

Θ. Χ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΝ

θανόντα προχθές, 6ην Δεκεμβρίου, ἐκηδεύσαμεν.
Ἡ σύζυγος. Οἱ ἀδελφοί.

ΑΙΘΟΥΣΑ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Ὁδὸς Πειραιῶς, Τηλέφ. 54-82
Τὴν προσεχῆ Πέμπτην 11ην Δεκεμβρίου ὥραν 6.30' μ. μ.
ΡΕΣΙΤΑΛ
ΑΧΙΛ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Βιολοντσέλλον Καθηγητοῦ τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν τῇ εὐγενεῖ συμπράξει τοῦ κυρίου
Σ. ΦΑΡΑΝΤΑΤΟΥ
Συνοδεία πιάνου
Εἰς τὸ πρόγραμμα: Boccherini, Dvorjak, G. Fauré, Kreisler, Debussy, M. de Falla.
• Τὰ εἰσιτήρια πρὸς Δρχ. 75 (γενικὴ εἴσοδος) καὶ 25 (μαθητικά), πωλοῦνται εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν.

ΔΗΛΩΣΙΣ
"ΚΥΨΕΛΗ,,
ΕΔΩΔΙΜΟΠΩΛΕΙΟΝ (Χαυτεία)
Γνωρίζει εἰς τὸ Ἀθηναϊκὸν Κοινὸν ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας ἀρχίζει τὰς ἐργασίας του τὸ ΤΜΗΜΑ ΤΩΝ ΕΤΟΙΜΩΝ ΦΑΓΗΤΩΝ. Τὰ ἐκλεκτὰ τοῦ φαγητά, ἡ πλουσιωτάτη ποικιλία καὶ αἱ λογικαὶ τιμαὶ θὰ προξενήσουν ἕνα σωστὸν ἐνθουσιασμόν. Ὅλα τὰ φαγητὰ θὰ μαγειρεύωνται μὲ φρέσκο βούτυρον LOUGARD.
Πιστεύομεν ὅτι διὰ τῆς ἱδρύσεως τοῦ ὡς ἄνω τμήματος ἐκδηλοῦται ἅπαξ ἔτι ἡ προσπάθειά μας πρὸς ἐξυπηρέτησιν τοῦ Κοινοῦ.

Εἰς τὴν διάθεσίν σας ἔχομεν τὰ Ἀγροκήπιά μας.
ΔΕΝΔΡΑ-ΦΥΤΑ
γιὰ κάθε τόπο καὶ γιὰ κάθε κλῖμα.
Ζητήσατε τοὺς καταλόγους μας.
ΑΓΓ. Δ. ΑΓΑΛΙΩΤΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ
= ΣΤΑΔΙΟΥ 15 =

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας προκηρύσσει διαγωνισμὸν διὰ τὴν κατάληψιν μιᾶς θέσεως διδασκάλου Ἐλευθερογραφίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Μετσοβίῳ Πολυτεχνείῳ, ὁ χρόνος ἐνάρξεως ὁρίζεται ἡ 12η Ἰανουαρίου 1931, ἡμέρα Δευτέρα καὶ ὥρα 9 π.μ., ἐν μιᾷ τῶν αἰθουσῶν τοῦ Ε. Μ. Πολυτεχνείου.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ Τμήματι Ἀνατάτης Τεχνικῆς Ἐκπαιδεύσεως.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας)

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200
ΤΡΙΜΗΝΟΣ .. 100
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ. ΑΓΓΛ. 2
ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15
ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50
ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ. 6.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ » » » 6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ, ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ 6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ » 100-200

Ἀπὸ τοὺς χθεσινοὺς ἀγῶνας

Μία σκηνὴ ἀπὸ τὸ χθεσινὸν ποδοσφαιρικὸν μάτς.

Ἡ μαύρη χορεύτρια

Ἡ Ζοζεφίνα Μπαίκερ εἰς ἕνα σουαρὲ ντὲ γκαλὰ εἰς τὸ «Λίντο» τῶν Παρισίων.

Τὸ χθεσινὸν συνέδριον

Τὸ προεδρεῖον τοῦ συνελθόντος χθὲς συνεδρίου τῶν Πολυτέκνων.

Ἡ μουσικὴ ἑβδομὰς

Τὰ δύο ρεσιτὰλ τοῦ Ζὰκ Τιμπῶ.—Τάσσος Γιαννόπουλος.—Ἡ Σονάτα τοῦ Ραβέλ

Εἶνε ἡ πέμπτη ἢ ἕκτη φορὰ ποῦ ...σημος Γάλλος βιολιστὴς ἔρχεται ...Ἀθήνας καὶ ἡ γοητεία τὴν ὁποίαν ...σκει στοὺς ἀκροατάς του — ...μους ἢ ἀνίδεους, μπλαζὲ ἢ νεο... ...στους— δὲν ἔχασε ἀκόμη τίποτε ...ἀπὸ τὸ κράτος της. Τὸ ὄνομα ...τοῦ Ζὰκ Τιμπῶ εἶνε ἀρκετὸν ...νὰ γεμίσῃ ἀσφυκτικὰ τὸ θέατρον ...νὰ προκαλέσῃ τὰς πλέον ἐνθου...... ἐκδηλώσεις. Τὸ μυστικὸν ...γοητείας αὐτῆς τοῦ Γάλλου ...τέχνου δὲν εἶνε κανένα μυστι... ...ἀνεξιχνίαστον. Τὰ φίλτρα μὲ τὰ ...μαζεύει κι' αἰχμαλωτίζει τὶς ...τῶν ἀκροατῶν του εἶνε τὰ ...τοῦ ἤχου— ἑνὸς ἤχου ἐντε... ...ἐξαϋλωμένου, ἐξευγενισμένου ...περασμένου, θάλεγε κανεὶς ἀπὸ τὸ τελειότερον διϋλιστή... ...τῆς μεγάλης τέχνης.

Ὁ Ζὰκ Τιμπῶ εἶνε ἕνας ἀπὸ ...εὐγενεστέρους λυριστὰς τοῦ ἤ... ...ποῦ γνώρισαν οἱ μουσικοὶ καιροί. Ἕνας σημαίνων Γάλλος κριτικὸς τὸν ὠνόμασε «πρίγκηπα τῶν ...τοῦ ἤχου». Θάλεγα καλύτερα «Ἀλχημιστὴς τοῦ ἤχου». Μιὰ ...χρυση φεγγοβολὴ χύνεται ἀπὸ ...κάθε δοξαριά του. Τὸ ἀσύλληπτο «διμπράτο» τοῦ Τιμπῶ δὲν με... ...μόνο τὴ φλόγα μιᾶς θερ... ...ἰδιοσυγκρασίας— σκορπίζει τὸ ...φῶς τῆς Λατινικῆς ψυχῆς. ...αὐτὸ στὴν ...νεία τῶν ἔργων ...Βιβάλδη, τοῦ Λεκλαὶρ, τοῦ ...τοῦ Desplanes καὶ τοῦ ...ἐκλατινισμένου ἀπὸ τὸν μάγο ...καλλιτέχνην Μόζαρτ εἶνε πραγ... ...ἀπαράμιλλος.

...τὰ δύο ρεσιτὰλ ποῦ ἔδωσε στὸ «...τρικὸν» ὁ Ζὰκ Τιμπῶ μᾶς πα... ...φέτος γιὰ πρώτη φορὰ ...Ἑλλάδα ἕνα ἐξαιρετικὸν καλ... ...τοῦ πιάνου, τὸν κ. Τάσον ...νόπουλον, ὁ ὁποῖος ἀπὸ τριῶν ...πλέον ἐτῶν εἶνε ὁ ἐπίσημος συ... ...του σὲ ὅλες του τὶς μουσικὲς ...δεῖες ἀνὰ τὴν ὑδρόγειον. Ὁ ...αὐτὸς σολίστ, τὸν ὁποῖον ὁ ...νικὸς κόσμος ὑπεδέχθη μὲ θερ... ...ἐκδηλώσεις, ἔχει ὅλες τὶς ...κὲς μουσικὲς συγγένειες μὲ ...Τιμπῶ. Ὁ ἦχός του εἶνε ἁπα... ...καὶ ὑποβλητικός, ἡ εὐλυ... ...καὶ ἡ αἰσθητικὴ κομψοπρέπεια ...μουσικῆς φραστικῆς του ὑπο... ...στὴν ἐντέλεια τὴν ὑπέρο... ...ἑρμηνεία τοῦ Τιμπῶ σὲ ὅλας τὰς ...λαγὰς τῶν χρωματικῶν φωτο... ...σεων καὶ τῶν μουσικῶν ἐνοιῶν. ...Γιαννόπουλος δὲν περιορίζεται μό... ...νὰ ἀκολουθῇ τὸ παίξιμο τοῦ ...σὰν πιστὴ μουσικὴ σκιά του ...πιάνο. Κάνει κάτι καλύτερο καὶ ...Τοῦ «ὑποβάλλει» τὴ μουσι... ...φράσι, τὴ μουσικὴ ἰδέα μὲ τὴ δι... ...τικὴ δύναμι ἑνὸς δευτέρου ἐγὼ ...καλλιτέχνου. Ἔτσι ἀναδεικνύε... ...ἰσότιμος καὶ ἰσοβάθμιος ἑρμηνευ... ...καὶ ἐκτελεστὴς συγχρόνως, καὶ ...μουσικὴ ἀκτινοβολία ποῦ ἀναδί... ...ἀπὸ τὴν κοινὴν ἑρμηνείαν τῶν ...καλλιτεχνῶν μᾶς δίνει τὴν ἐν... ...σιν ὅτι προέρχεται ἀπὸ τὸν ἴ... ...μουσικὸν συγκεντρωτικὸν φα...

Ἐνδεικτικὸν τῆς ἀνωτερότητος ...μουσικῆς συνεργασίας Τιμπῶ— ...νοπούλου, ἡ ὁποία ἀνεβάζει τὸν ...Ἕλληνα καλλιτέχνην σὲ πολὺ ὑψη... ...ρον ἔδαφος ἀπὸ τὸ συνηθισμένο ...τῶν ἁπλῶν accompagnateurs, ...ὅτι τὰ προγράμματα τῶν δύο ρε... ...τοῦ Τιμπῶ ἀνέγραφαν τέσσα... ...σονάτες γιὰ βιολὶ καὶ πιάνο. ...τὶς σονάτες αὐτὲς (Ἔκκλες, ...Ντεμπυσσύ, Ραβέλ), ἡ ὁ... ...ἐπαίχθησαν ὅλες ἀριστοτεχνι... ...ἡ καθεμιὰ μὲ τὸ ξεχωριστὸ δια... ...κὸν της στύλ, θ' ἀσχοληθῶ ἰ... ...ὡς μὲ τὴν σονάτα τοῦ Μωρὶς ...ποῦ ἀκούαμε γιὰ πρώτη φορὰ ...τῆς Ἀθήνας.

...σονάτα αὐτὴ εἴδαμε νὰ ...ποιῆται ἡ καταπληκτικὼ... ...ἀντινομία: Ὁ Τιμπῶ νὰ μετα... ...ται τὸ μαγεμένο βιολί του— ...ἕνα ὄργανο πολύτιμο αὐτὸ ...ἑαυτὸ— μὲ μιὰ πρωτοφανῆ γι' ...βιαιότητα, γιὰ νὰ μᾶς δώσῃ ...τελειότερες σονοριτὲ τοῦ μπανζὸ ...τοῦ σαξοφώνου. Ὁ Ραβὲλ στὴ ...σονάτα αὐτή,— ἡ ὁποία μορφολογι... ...δὲν ἔχει καμμιὰ σχέσι μὲ τὸ ...ρωμένον εἶδος— ἐπιτυγχάνει ...τελείας παραισθήσεως τὶς μι... ...κὲς ἁρμονίες τοῦ Τζὰζ καὶ τὴν ...νικὴν πολυρρυθμίαν τῆς ἀπολύ... ...μηχανικῆς μουσικῆς. Ἡ τεχνι... ...αὐτὴ ἀπομίμησις— ἕνα συγ... ...σμένον pastiche ἀπιστεύ... ...ἐντυπωτικότητος, διανθισμένον ...τὸ δαιμόνιον πνεῦμα τοῦ Ραβὲλ ...τὴν χαρακτηριστική του εἰρω... ...— εἶνε φανερὰ ὁ μόνος ἀντικει... ...σκοπὸς ποῦ ἐπιδιώκει ὁ πο... ...χανος συνθέτης αὐτῆς τῆς σονάτας. Ὅποιος γνωρίζει κατὰ ...τὸν Ραβέλ, τὸν ἀναγνωρίζει ...ἐδῶ ὡς τὸν τελειότερον δημιουρ... ...τῶν πλέον παρακινδυνευμένων ...τικῶν συνδυασμῶν, ποῦ ἀγγί... ...τὸ ἀκροτελεύτιον ὅριον τῆς ἀ... ...στικῆς ὑπερευαισθησίας. Περὶ ...σικοῦ περιεχομένου ἰδεῶν, εἴτε ...σικοῦ συναισθηματικοῦ κόσμου, ...λόγος φυσικὰ πρέπει νὰ γίνῃ, ...ἄλλως τε ὁ ἴδιος ὁ συνθέτης ...ἀπαγορεύει καὶ δηλώνει ἀπεριφράστως διὰ τῶν ἐκτελεστῶν του ὅτι ἐξωστράκισε κάθε ἔμπνευσιν καὶ κάθε αἰσθηματικότητα, ἀλλὰ ἀκόμη καὶ κάθε ἰδέαν δεξιοτεχνίας ἀπὸ τὸ ἔργον του αὐτό.

— Τότε τί μένει; θὰ ἐρωτήσουν ἀφελῶς οἱ ἀνίδεοι.

Ἐδῶ λοιπὸν ἔγκειται τὸ θαῦμα! Μένει ἕνα ἀριστούργημα, ἕνα ἁγνὸν ἀριστούργημα ἀποκλειστικῶς ἠχητικόν, κρυσταλλίνως διαφανὲς καὶ ὑποβλητικώτατον στὸν ἔκτροπον συγχρονισμόν του. Καὶ τὸ ἀριστούργημα αὐτὸ μᾶς ἀποδεικνύει ὅτι ὅταν ἕνας συνθέτης ἔχῃ μεγαλοφυΐαν, ἐφευρετικότητα καὶ ἔμπνευσιν, μπορεῖ νὰ μεγαλουργήσῃ καὶ στὰ ἔργα τῆς «μὴ ἐμπνεύσεως». Ὁ Μωρὶς Ραβὲλ παίρνει ἐδῶ τ' ἀπολύτως ἠχητικὰ μουσικὰ στοιχεῖα καὶ τὰ ἐκμεταλλεύεται μὲ τὸν τρόπον τῆς τεχνητῆς παρεκκλίσεως τοῦ μουσικοῦ ἐνστίκτου ποῦ εὐαγγελίζεται ἡ μουσικὴ παντοκρατορία τοῦ Τζάζζ. Αὐτὸ ἀπαιτεῖ ἡ σύγχρονη μουσικὴ αἰσθητική, καὶ τὸ ἀπαιτεῖ ἐπιτακτικὰ καὶ ἀμείλικτα ἀπὸ κάθε συνθέτην. Πέρασαν διὰ παντὸς οἱ καιροὶ τῶν μεγάλων ἐξάρσεων ποῦ οἱ ἠθικοὶ ἥρωες τοῦ Καρλάϋλ ζητοῦσαν νὰ πραγματοποιήσουν στὴν τέχνη τὰ παγκόσμια ἰδεώδη καὶ νὰ διοχετεύσουν στὴ μουσικὴ ὅλα τὰ ρεύματα τῶν μεγάλων ἰδεῶν. Ὁ Τιμπῶ, ὁ αἰθέριος ποιητὴς τοῦ ἤχου, ὁ ἁγνότερος ἰδεαλιστὴς τῆς τέχνης, φιλοδοξεῖ νὰ παίξῃ τὸ φινάλε τῆς σονάτας τοῦ Ραβὲλ σὰν ἀτμομηχανή, μὲ τὴν ἀσθματικὴν κίνησιν τοῦ μηχανικοῦ ἰλίγγου καὶ μόνον, χωρὶς ἴχνος ποιήσεως, χωρὶς ἴχνος δεξιοτεχνίας. Καὶ εἶνε πανευτυχὴς γιατὶ τὸ κατορθώνει. Καὶ ὅλοι μας τὸν θαυμάζομεν χωρὶς ἐπιφύλαξιν καὶ τὸν χειροκροτοῦμεν γιὰ τὸν ἀπίστευτον αὐτὸν ἆθλον. Τόσον μᾶς ἔπεισε πλέον ἡ ὡραιοκτόνος καὶ ἠθικοκτόνος ἐποχή μας ὅτι κάθε ἔξαρσις εἶνε ἕνας ἀσυγχώρητος ἀναχρονισμός, καὶ ὅτι ἡ μεγάλη συγχρονιστικὴ συνείδησις ἐπιτάσσει καὶ στὸν ἰδεαλιστικώτερον καλλιτέχνην νὰ ἰσοπεδωθῇ κάτω ἀπὸ τὸν παντοδύναμον ὁδοστρωτῆρα τῆς ἀπολύτου μηχανοποιήσεως.

Ὁ Τιμπῶ καὶ ὁ Γιαννόπουλος ἀνεδείχθησαν ἀπολύτως καὶ ἀντικειμενικώτατα Ραβελικοὶ στὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὡραίας αὐτῆς σονάτας. Ὁ ἴδιος ὁ συνθέτης, ὁ ὁποῖος τοὺς τὴν ἐδίδαξε, δὲν θὰ μποροῦσε νὰ ἐπιθυμήσῃ «φωτογραφικώτερη» ἀπόδοσι τοῦ ἔργου του. Καὶ ἀνεδείχθησαν ἀκόμη τόσον πιστοὶ καὶ εὔγλωττοι ἀπολογηταὶ τῆς Ραβελικῆς τεχνοτροπίας, ὥστε παρέσυραν καὶ τὸν ἀνίδεον αὐτῆς κόσμον εἰς ἐκδηλώσεις ἐνθουσιασμοῦ ὁποίας δὲν θὰ ἐπερίμενε κανεὶς εἰς μίαν πρώτην ἀκρόασιν τῆς πρωτοτυπωτάτης αὐτῆς καὶ καινοτρόπου σελίδος ποῦ ἐξώθει τὸ βιολὶ καὶ τὸ πιάνο σὲ ξένα ἠχητικὰ ἐδάφη.

ΣΟΦΙΑ Κ. ΣΠΑΝΟΥΔΗ

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ἡ πάλη τοῦ Ἀνδρέου Μιαούλη μεταξὺ Ζακύνθου καὶ Ἠλείας

Ἐπιθέσεις κατὰ ἀπομονωμένων πλοίων.— Ὁ Ραφαλιᾶς καὶ ὁ Σαχίνης καταδιώκουν ἕνα Ἀλγερινικόν.— Εἰς τὸν Ὑψόλιθρον τῆς Ζακύνθου, ὅπου ἐξώκειλε τὸ πλοῖον, προκαλοῦνται δραματικὰ γεγονότα.— Ὀκτὼ Ἑλληνικὰ πλοῖα εὑρίσκονται αἰφνιδίως πρὸ τοῦ Τουρκικοῦ στόλου.— Ἡ στρατηγικότης καὶ τὸ τόλμημα τοῦ Μιαούλη.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ὀκτὼ ἑλληνικὰ πλοῖα ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ Ἀνδρέου Μιαούλη μετὰ τὴν παρὰ τὸ Κατάκωλον περιπέτειαν τῆς μικροτέρας μοίρας τοῦ στόλου ἐπροχώρησαν πρὸς βορρᾶν καὶ ἤρχισαν νὰ περιπλέουν εἰς τὴν μεταξὺ Κεφαλληνίας καὶ Ζακύνθου θάλασσαν. Ἐκεῖ ἐνήδρευαν πρὸς ἐπίθεσιν κατὰ μεμονωμένων τουρκικῶν πλοίων ἢ μικρῶν ὁμάδων. Ἑπτανησιακὰ πλοιάρια ἐξυπηρετοῦντα τὰς μεταξὺ τῶν νήσων συγκοινωνίας ἔδιδαν πληροφορίας εἰς τοὺς Ἕλληνας πλοιάρχους. Τὴν 3ην Ὀκτωβρίου τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα συνήντησαν εἰς ἀρκετὴν ἀπόστασιν ἀπὸ τῆς Ζακύνθου δώδεκα τουρκικά, δύο φρεγάτας, τέσσαρα βρίκια, μίαν γολέτταν καὶ πέντε ἀπὸ τὰ προερχόμενα ἀπὸ τὴν λείαν τοῦ Γαλαξειδίου. Τὰ κατεδίωξαν, ἀλλὰ τὰ τουρκικὰ ἐστράφησαν ἐγκαίρως πρὸς τὴν Ζάκυνθον καὶ διέφυγαν, πλὴν ἑνὸς ἀλγερινικοῦ ποὺ ἀπεμακρύνθη ἀπὸ τὰ ἄλλα λόγῳ τῆς ἐπικρατούσης θαλασσοταραχῆς καὶ εὑρέθη πλησιέστερα πρὸς τὰ ἑλληνικὰ καὶ τέλος ἀπεμονώθη. Ὁ Ἀντώνης Ραφαλιᾶς καὶ ὁ Γεώργιος Σαχίνης τὸ κατεδίωξαν μὲ τὰ πυροβόλα των βάλλοντα διαρκῶς ἐπάνω του. Ἀπὸ τὸ ἀλγερινικὸν πλοῖον ἐφαίνοντο φλόγες προερχόμεναι ἀπὸ τοπικὰς ἀναφλέξεις ἀπὸ τὸν πυκνὸν κανονιοβολισμὸν ποὺ ὑφίστατο. Ἀλλ' οἱ Ἀλγερῖνοι ἠμύνοντο καὶ ἐφαίνοντο ἀποφασισμένοι νὰ μὴν ἀφήσουν νὰ συλληφθοῦν. Καὶ κατώρθωσαν ἐπὶ τέλους χάρις εἰς τὴν δεξιότητά των εἰς τοὺς χειρισμοὺς καὶ εἰς τὴν θαλασσοταραχήν, ποὺ δὲν ἐπέτρεπεν εἰς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα νὰ πλησιάσουν, νὰ ρίψουν τὸ πλοῖόν των εἰς τὸν Ὑψόλιθρον, θέσιν τῆς πρὸς τὰ ἐκεῖ ἀκτῆς τῆς Ζακύνθου. Ἀλλ' ἡ δραματικὴ ἐκείνη πάλη εἰς τὴν θάλασσαν εἶχε διαρκέσει πολλὰς ὥρας καὶ ἀρκετοὶ Ζακύνθιοι ἀντιληφθέντες τὴν ναυμαχίαν ἀπὸ τὰ χωριὰ καὶ ἄλλοι ἀπὸ τὴν πόλιν πληροφορηθέντες τὸ γεγονὸς εἶχαν συναθροισθῇ πρὸς ἐκείνην τὴν ἀκτὴν διὰ νὰ παρακολουθήσουν τὸν ἀγῶνα. Ὅλοι αὐτοὶ ποὺ ηὐξάνοντο ὁλοένα προσέτρεξαν πρὸς τὸ μέρος ποὺ ἐξώκειλε τὸ πλοῖον καὶ ἤρχισαν νὰ πυροβολοῦν τοὺς Ἀλγερίνους ποὺ ἐπηδοῦσαν εἰς τὴν ἀκτὴν ἀπὸ τὸ ἡμίκαυστον πλοῖόν των διὰ τὰ σωθοῦν.

Ἀλλ' εἰς τὸ μεταξὺ κατέφθασεν ἀποσταλεὶς ἀπὸ τὸν ταγματάρχην Τόφελς ὁ Ἄγγλος ἀξιωματικὸς τοῦ μηχανικοῦ Ράϊτ μὲ μικρὸν ἀπόσπασμα Ἄγγλων στρατιωτῶν διὰ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν τάξιν καὶ νὰ τηρήσῃ ὑγειονομικὴν ζώνην περὶ τοὺς Ἀλγερίνους, προερχομένους ἐκ χώρας ἐπὶ τῶν προελεύσεων τῆς ὁποίας ἐπεβάλλετο κάθαρσις. Ὁ Ράϊτ προσεπάθησε μὲ ἤπιον τρόπον ν' ἀπομακρύνῃ τοὺς Ζακυνθίους, ἀλλ' αὐτὸ ἦτο ἀδύνατον. Οἱ Ζακύνθιοι ἐρεθισμένοι ἀπὸ τὴν διαγωγὴν τῆς ἀγγλικῆς διοικήσεως ποὺ ἐφιλοξένει καὶ προσέφερε κάθε βοήθειαν εἰς τὸν τουρκικὸν στόλον καὶ ἐξυπηρέτει γενικῶς τοὺς Τούρκους, καὶ εἶχεν ἀποδιώξει πρὸ τεσσάρων ἡμερῶν τὸν ἀποσταλέντα ὑπὸ τοῦ ἑλληνικοῦ στόλου πλοίαρχον Ραφαλιᾶν ἐν ὀνόματι τῆς οὐδετερότητος ποὺ δὲν ἐτήρει διὰ τοὺς Τούρκους, ἐμαίνοντο καὶ ἐπροσπαθοῦσαν νὰ πλησιάσουν πρὸς τὸ ἀλγερινικὸν πλοῖον διὰ νὰ ξεκάμουν τὸ πλήρωμά του.

Τότε ὁ Ράϊτ διέταξε τοὺς ἄνδρας του νὰ πυροβολήσουν εἰς τὸν ἀέρα πρὸς ἐκφοβισμόν. Ἀλλ' οἱ πυροβολισμοὶ αὐτοὶ ἐξῆψαν περισσότερον τὰ πνεύματα. Οἱ Ζακύνθιοι ἐνόμισαν ὅτι οἱ Ἄγγλοι τοὺς ἐπυροβολοῦσαν διὰ νὰ προστατεύσουν τοὺς Ἀλγερίνους. Καὶ ἔστρεψαν τὰ ὅπλα των κατὰ τῶν Ἄγγλων. Ἡ ψυχραιμία ἔλειψεν ἀπὸ ὅλους καὶ δὲν ἐσυλλογίσθησαν ποίων νέων δοκιμασιῶν ἀρχὴ θὰ ἐγίνετο μία τοιαύτη ἐπίθεσις. Τοὐναντίον ἐκεῖνοι ποὺ τοὺς ὡδηγοῦσαν ἦσαν καὶ οἱ περισσότερον ἐξημμένοι. Ὁ ἐφημέριος τῆς πρὸς τὰ ἐκεῖ εὑρισκομένης μικρᾶς ἐκκλησίας τῆς Σγουροπουλιᾶς Νικόλαος Καψάσκης ἐφώναξε:

—Χτυπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς τῆς πίστεώς μας, τοὺς λείτουργους.

Τότε ὁ Γλάρος προερχόμενος ἀπὸ τὸ χωριὸ Μουζάκι ἐπὶ κεφαλῆς τῶν συγχωριανῶν του ὥρμησε κατὰ τῶν Ἄγγλων. Ἐπῆλθε συμπλοκὴ κατὰ τὴν ὁποίαν ἐφονεύθη ἕνας Ἄγγλος στρατιώτης καὶ ἐτραυματίσθη εἰς τὸν μηρὸν ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἀποσπάσματος Ράϊτ, ἐνῷ καὶ ἄλλοι Ζακύνθιοι προσέτρεχαν ἀπὸ τὰ ἄλλα μέρη διὰ νὰ κτυπήσουν καὶ αὐτοὶ τοὺς Ἄγγλους. Τότε ἐκεῖνοι βλέποντες ὅτι ἦτο ἀδύνατον ν' ἀποκρούσουν τόσον πλῆθος, ἀπεσύρθησαν καὶ ἐκλείσθησαν εἰς τὴν πλησίον εὑρισκομένην οἰκίαν τοῦ κόντε Κομούτου, ὅπου ἐπυροβολοῦντο ὑπὸ τοῦ ἐνόπλου πλήθους μέχρι βαθείας νυκτός.

Ἐν τῷ μεταξὺ τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα ποὺ εἶχαν καταδιώξει τὰ δώδεκα τουρκικά, χωρὶς νὰ δυνηθοῦν νὰ τὰ πλησιάσουν, διότι ἐκεῖνα ἐπρόφθασαν καὶ εἰσῆλθαν εἰς τὸν λιμένα τῆς Ζακύνθου, ἔπλευσαν πρὸς τὴν μεταξὺ τῆς νήσου καὶ τῆς Ἠλείας θάλασσαν. Ἀλλ' ἐκεῖ εὑρέθησαν χωρὶς νὰ τὸ περιμένουν ἀπέναντι τοῦ τουρκικοῦ στόλου, ποὺ εἶχε καταφύγει εἰς αὐτὸ τὸ μέρος ἀναγκασθεὶς ἐκ τῆς τρικυμίας. Ὁ κίνδυνος ἦτο μέγας καὶ ἄμεσος, καὶ ἂν ὁ Καρᾶ-Ἀλῆς, ποὺ εὑρίσκετο ἐκεῖ εἶχε τὴν ἑτοιμότητα νὰ διατάξῃ ἀμέσως ἐπίθεσιν τὰ ὀκτὼ ἐκεῖνα ἑλληνικὰ πλοῖα θὰ κατεστρέφοντο.

Ἀλλ' ἀντὶ τούτου ἔδειξεν ἑτοιμότητα, σωτηρίαν ψυχραιμίαν καὶ στρατηγικὴν ἱκανότητα ὁ Ἀνδρέας Μιαούλης. Ἀντὶ νὰ ἐμπλέξῃ τὰ πλοῖά του εἰς ἄνισον πρὸς τὸν τουρκικὸν στόλον σύγκρουσιν, τὰ διέταξε νὰ πλησιάσουν πολὺ πρὸς τὴν ἀμμώδη ἀκτὴν τῆς Ἠλείας μέχρι τοῦ σημείου ὅπου θὰ ἠδύναντο νὰ κινοῦνται προχωροῦντα διαρκῶς ὥστε νὰ ἀπομακρυνθοῦν ἐκεῖθεν, καὶ ὅπου θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ προχωρήσουν τὰ μεγάλου βυθίσματος τουρκικὰ πλοῖα, καὶ αὐτὸς ἐπετέθη ἐναντίον ἑνὸς τουρκικοῦ μονοκρότου, διὰ ν' ἀπασχολήσῃ τὸν στόλον τοῦ Καρᾶ-Ἀλῆ, ἢ νὰ τὸν τρομάξῃ διὰ τοῦ φόβου τῆς πυρπολήσεως, ὥστε νὰ διαφύγουν τὰ ἄλλα ἑλληνικά. Ἐρρίφθη δηλαδὴ αὐτὸς ὁ ἴδιος ὁ ἀρχηγὸς εἰς τὸν κίνδυνον διὰ νὰ προφυλάξῃ τὰ ἄλλα πλοῖα. Εἰς τὴν θάλασσαν περισσότερον παρὰ εἰς τὴν ξηρὰν ἡ στρατηγικὴ ἱκανότης τοῦ ἀρχηγοῦ πρέπει νὰ συνδυάζεται μὲ τὴν τόλμην καὶ τὴν διάθεσιν τῆς αὐτοθυσίας διὰ νὰ ἔχῃ ἀποτελέσματα. Καὶ ὁ Μιαούλης ἔδειξεν ἀμέσως τότε ὅτι δὲν τοῦ ἔλειπεν καὶ ἡ μεγάλη αὐτὴ ἀρετὴ τοῦ ναυτικοῦ ἀρχηγοῦ. Εἶχεν ἄλλως τε ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν ἑαυτόν του, ὅπως ὅλοι οἱ γενναῖοι καὶ ἔχοντες πεῖραν τοῦ πολέμου. Πολλάκις ἕως τότε κατὰ τὰ ἐμπορικά του ταξείδια, τὰ γεμάτα ἀπὸ περιπετείας ἐκ τῶν συγκρούσεων μὲ πειρατικὰ ἀφρικανικὰ πλοῖα καὶ ἐκ τῆς διεισδύσεως εἰς λιμένας ἐμπολέμων ὅπου ἀπηγορεύετο ἡ εἴσοδος, εἶχε διακινδυνεύσει. Εἶχε λοιπὸν πολεμικὴν πεῖραν παλαιμάχου.

Ἐπὶ ἀρκετὰς ὥρας διεξήγαγε φοβερὰν πάλην μὲ τὸ τουρκικὸν μονόκροτον, ἐνῷ τὰ ἄλλα τουρκικὰ ἔμεναν εἰς ἀπόστασιν. Τὸ σκάφος του ὑπέστη βλάβας ἀπὸ τὸν κανονιοβολισμόν, ἀλλὰ καὶ ἐπροξένησε σοβαρωτέρας εἰς τὸ τουρκικόν. Καὶ ἡ ὁρμητικότης του κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συγκρούσεως ἦτο τόση, ὥστε ὅταν μὲ τὰ πρῶτα σκότη τῆς ἐπερχομένης νυκτός, ἀφοῦ ἐβεβαιώθη ὅτι τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα εἶχαν ἀπομακρυνθῆ, ἐστράφη νὰ φύγῃ καὶ αὐτός, δὲν κατεδιώχθη ἀπὸ τὸν τουρκικὸν στόλον συσπειρωθέντα περὶ τὴν ναυαρχίδα του πρὸς τὰς ἀκτὰς τῆς Ζακύνθου.

Τὰ ἑλληνικὰ ἐκεῖνα πλοῖα ἐπέρασαν κατὰ τὴν νύκτα πρὸς τὴν μεταξὺ Κερκύρας καὶ Ζακύνθου θάλασσαν, ὅπου εὑρίσκοντο καὶ τὰ ἄλλα μὲ τὰ ὁποῖα συνηνώθησαν. Ἐκεῖ ἔγιναν ἐπισκευαὶ εἰς τὰ σκάφη ποὺ εἶχαν ὑποστῆ βλάβας κατὰ τὰς συγκρούσεις. Κατὰ τὴν ἰδίαν ἡμέραν προσωρμίσθη καὶ ὁ Καρᾶ-Ἀλῆς μὲ ὅλον τὸν στόλον του εἰς τὴν Ζάκυνθον. Ἐκεῖθεν οἱ Ἄγγλοι εἶχαν παρακολουθήσει τὴν ἀλλόκοτον ἐκείνην μονομαχίαν μεταξὺ τοῦ πλοίου τοῦ Μιαούλη καὶ τοῦ τουρκικοῦ μονοκρότου, ἐνῷ ὁ λοιπὸς τουρκικὸς στόλος ἔμενεν εἰς ἀδράνειαν καὶ ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὴν κατάπνιξιν τῆς ἐπαναστάσεως ἦσαν ὠργισμένοι κατὰ τοῦ Καρᾶ-Ἀλῆ. Ὁ Τόμας μάλιστα δὲν ἐδίστασε νὰ εἴπῃ εἰς τὸν Τοῦρκον ναύαρχον:

—Εἶνε ἐντροπὴ διὰ τοὺς Τούρκους καὶ τὸν μεγάλον στόλον των νὰ ὑφίστανται αὐτὰς τὰς ταπεινώσεις ἀπὸ τοὺς χθεσινοὺς ραγιάδες καὶ μὲ ἐμπορικὰ πλοῖα.

Ὁ Καρᾶ-Ἀλῆς τοῦ ἀπήντησε:

—Δὲν νικοῦν τὰ πλοῖα ἀλλὰ οἱ ἄνθρωποι. Οἱ Γκιαούρηδες ἔχουν μικρὰ πλοῖα, ἀλλὰ γνωρίζουν νὰ τὰ κυβερνοῦν καὶ νὰ τὰ κινοῦν ὅπως θέλουν. Καὶ ἂς μὴν τοὺς νομίζουν κατωτέρους των ναυτικοὺς οἱ Ἄγγλοι καὶ οἱ ἄλλοι Εὐρωπαῖοι.

Ἴσως εἰς αὐτὴν τὴν ἀπάντησιν τοῦ Καρᾶ-Ἀλῆ ὑπάρχει κάποια ἐξήγησις διὰ τὴν ἀπὸ τῆς πρώτης κατὰ θάλασσαν ἐκστρατείας ἐπιδειχθεῖσαν ἀδράνειαν καὶ ὀκνηρίαν τοῦ τουρκικοῦ στόλου πλὴν τοῦ ἐκ τῶν πυρπολικῶν φόβου. Δὲν ὑπῆρχαν ἐπὶ τοῦ τουρκικοῦ στόλου ἔμπειροι ἀξιωματικοὶ καὶ ναῦται διὰ τὴν κίνησιν καὶ τὰς καταλλήλους στροφὰς τῶν πλοίων.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ ἀποχώρησις τοῦ στόλου.

Μία τραγικὴ ἀποστολὴ

Πρὸς τὸν Βόρειον Πόλον

Τὸ ἡμερολόγιον τοῦ Σουηδοῦ ἐξερευνητοῦ Σ. Α. Ἀντρὲ

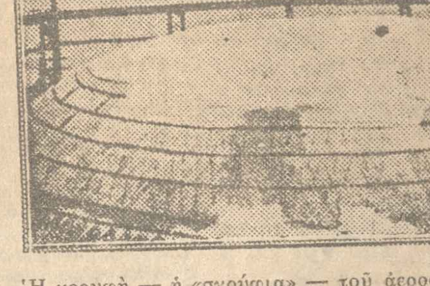
Τὸ μυστικὸν ποὺ ἐκάλυπτον οἱ πάγοι

5ον

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΤΑΞΕΙΔΙ ΕΙΣ ΣΠΙΤΣΒΕΡΓΗΝ

Ὁ Ἀντρὲ ἐξεκίνησε τὴν πρωΐαν τῆς 7ης Ἰουνίου 1896 διὰ Σπιτσβέργην, ὅπως ἐπιχειρήσῃ ἐκεῖθεν τὴν πρὸς τὸν Βόρειον Πόλον πτῆσιν του. Τὸ πλοῖον τῆς ἀποστολῆς «Βίργκο» ἀπέπλευσε τοῦ λιμένος, συνοδευόμενον ἀπὸ τὰς ζητωκραυγὰς χιλιάδων κόσμου.

Τὸ «Βίργκο» εἶχε πλήρωμα 30 ἀνδρῶν καὶ ἐκυβερνᾶτο ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου κ. Ζαχάου. Τὰ μέλη τῆς ἀεροναυτικῆς ἀποστολῆς ἦσαν: ὁ ἀρχιμηχανικὸς Σ. Α. Ἀντρὲ ὡς ἀρχηγός, ὁ δόκτωρ Νὶλς Ἔκχολμ, βοηθὸς τοῦ κεντρικοῦ κρατικοῦ γραφείου, ὡς μετεωρολόγος καὶ ἀστρονόμος, καὶ ὁ Νὶλς Στρίντμπεργκ, συνοδεύων τὴν ἀποστολὴν ὡς φυσικός, φωτογράφος καὶ τεχνικὸς ἐπιμελητής.



Ἡ κορυφὴ — ἡ «σκούφια» — τοῦ ἀεροστάτου κεκαλυμμένη ὑπὸ χιόνος.

Ὁ πλοῦς ηὐνοήθη κατ' ἀρχὰς ἀπὸ καλὸν καιρὸν καὶ θάλασσαν ἀπηλλαγμένην ὀγκοπάγων, ἀλλὰ ὄπισθεν τοῦ πορθμοῦ Χόρν, τὸ «Βίργκο» ἠναγκάσθη ν' ἀλλάξῃ ἐπανειλημμένως κατεύθυνσιν λόγῳ τῶν ἀποσπασθέντων πάγων καὶ ἐπροχώρει πολὺ βραδέως. Μόλις εἰς τὰς 20 Ἰουνίου κατώρθωσαν νὰ φθάσουν εἰς τὸ φιὸρδ Ἴς. Ἐκεῖθεν τὰ νερὰ ἦσαν καλύτερα, ἐλαχίστους ὀγκοπάγους συνήντησαν, καὶ τοιουτοτρόπως τὸ «Βίργκο» ἠδυνήθη ν' ἀγκυροβολήσῃ τὴν 21 Ἰουνίου εἰς τὸν πορθμόν, τὸν μεταξὺ τῶν νήσων τῶν Νορβηγῶν.

Ἔφθασαν λοιπὸν εἰς τὸν πρὸς ὃν ὅρον, καὶ ἀμέσως τὴν ἐπομένην τὰ τρία μέλη τῆς ἀποστολῆς προέβησαν εἰς ἑπτάωρον ἐξερεύνησιν τῆς περιοχῆς. Εἰς τὴν βορείαν ἀκτὴν τῆς νήσου τῶν Δανῶν εὕρηκαν κατάλληλον θέσιν πρὸς ἀπογείωσιν, πλησιέστατα εἰς ἕνα οἰκοδόμημα, τὸ ὁποῖον εἶχε κτίσει ὁ Ἄγγλος Πάϊκ, ὅστις καὶ τὸ ἔθεσεν εἰς τὴν διάθεσιν τῆς ἀποστολῆς.

Τὴν 23ην Ἰουνίου τὸ «Βίργκο» εἰσῆλθε μετὰ μεγάλων προφυλάξεων εἰς τὸ στενὸν τῶν Δανῶν καὶ ἠγκυροβόλησε πρὸ τῆς οἰκίας τοῦ Πάϊκ, εἰς ἀπόστασιν 150 μέτρων ἀπὸ τῆς παραλίας. Καὶ ἤρχισεν ἀμέσως ἡ ἐκφόρτωσις.

Μεταξὺ 25 καὶ 28 Ἰουνίου μετεφέρθησαν εἰς τὴν ξηρὰν τὰ ὑλικὰ διὰ τὴν προετοιμασίαν τοῦ ἀερίου, τὴν 30 δὲ Ἰουνίου τὸ ἀερόστατον, τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο εἰς ἀρίστην κατάστασιν. Ἡ οἰκοδομὴ τοῦ ὑποστέγου διὰ τὸ ἀερόστατον ἐπροχώρει κατ' ἀρχὰς βραδέως, διότι ἔπρεπε πρῶτα νὰ ἐκφορτωθοῦν ὅλα τὰ πράγματα. Ὅταν ὅμως ἐτέθησαν εἰς ἔργον ὅλαι αἱ δυνάμεις, τὸ πρῶτον πάτωμα ἦτο ἤδη ἕτοιμον τὴν 1 Ἰουλίου. Τὴν 5 Ἰουλίου ἐξεφορτώθη ἡ γόνδολα, ἡ ὁποία δὲν εἶχεν ὑποστῆ τίποτε ἀπολύτως. Ἀπὸ 8 ἕως 11 Ἰουλίου ἐπερατώθησαν αἱ ἐργασίαι κατασκευῆς τοῦ δευτέρου καὶ τοῦ τρίτου πατώματος τοῦ ὑποστέγου, ἤρχισε δὲ ἡ ἐργασία πρὸς κατασκευὴν τοῦ τετάρτου.

Τὴν 13 Ἰουλίου ἤρχισαν νὰ θέτουν τὸ πάτωμα εἰς τὸ ὑπόστεγον. Κατὰ τὰς ἑπομένας νύκτας ἐδοκιμάσθη ἡ ἀντοχή του εἰς τὰς θυέλλας. Τὴν 21 Ἰουλίου ἐξεδιπλώθη τὸ περίβλημα τοῦ ἀεροστάτου. Ἡ τοποθέτησις τῶν δικλείδων παρουσίασε δυσκολίας τινάς, διότι δὲν εἶχον κατασκευασθῆ ἀκριβῶς συμφώνως πρὸς τὴν παραγγελίαν. Ἀφοῦ ὑπέστησαν μικρὰς μεταβολάς, ἀπεδείχθη ὅτι ἐξετέλουν τὸν προορισμόν των. Τὴν ἐπομένην ἐχιόνισε πολύ, ἐβράχησαν δὲ τὰ πάντα. Τὴν 23 Ἰουλίου εἰς τὰς 2 μετὰ μεσημβρίαν ἤρχισεν ἡ δι' ἀερίου πλήρωσις τοῦ ἀεροστάτου. Τὸ σχετικὸν μηχάνημα ἐδούλευεν ἀπροσκόπτως.

Κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Αὐγούστου, ἡ ἀποστολὴ εἰς μάτην ἀνέμενεν εὐνοϊκὸν ἄνεμον. Ὅλα ἦσαν ἕτοιμα διὰ τὴν ἀπογείωσιν, αἱ προκαταρκτικαὶ ἐργασίαι εἶχον συντελεσθῆ χωρὶς μεγάλας δυσκολίας καὶ ὁ πολυπόθητος σκοπὸς ἐφαίνετο ὅτι ἦτο πλέον πραγματοποιήσιμος. Μόνον ὁ ἄνεμος ἔλειπεν, ὁ ὁποῖος θὰ ἔφερε τὸ ἀερόστατον πρὸς τὸν Πόλον. «Ὅλα συνετελέσθησαν θαυμάσια, ὑπερέβησαν μάλιστα τὰς προσδοκίας μας», ἔγραφεν ὁ Ἀντρέ. «Ἂν κάμῃ τώρα καὶ ἡ φύσις τὸ χρέος της, ταχέως θὰ φθάσωμεν εἰς τὸν σκοπόν μας.»

Ἡ σύμβασις μετὰ τῆς ἀτμοπλοϊκῆς ἑταιρίας περιεῖχε τὸν ὅρον, ὅτι τὸ «Βίργκο» θὰ παρέμενεν εἰς Σπιτσβέργην τὸ πολὺ μέχρι τῆς 20ῆς Αὐγούστου, διότι αἱ συμφωνίαι μετὰ τῆς ἀσφαλιστικῆς ἑταιρίας δὲν ἐπέτρεπον ἄλλην ἀναβολὴν τοῦ ἀπόπλου.

Τὴν πρωΐαν τῆς 14 Αὐγούστου εἰσέπλευσεν ἕνα ἀτμόπλοιον εἰς τὸν λιμένα τῆς «Βίργκο». Ὁ Ἀντρὲ καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ τὸ ἀνεγνώρισαν ἀμέσως καὶ ἔσπευσαν μὲ λέμβους εἰς προϋπάντησίν του ζητωκραυγάζοντες.

Ἦτο ἡ «Φράμ» τοῦ Φρίντγιοφ Νάνσεν, ἡ ὁποία ἐπέστρεφεν ἀπὸ τὸ περίφημον ταξεῖδι της ἀνὰ τὰς πολικὰς θαλάσσας. Μὲ πλήρωμα 10 ἀνδρῶν ὑπὸ τὸν πλοίαρχον Ὄθωνα Σβέρντρουπ εἶχεν ἀποπλεύσει ἐκ Χριστιανίας (Ὄσλο) τὴν 24 Ἰουνίου 1893. Ὁ Νάνσεν εἶχε συλλάβει τὸ γιγάντιον σχέδιον νὰ ἀφήσῃ τὸ πλοῖον ν' ἀποκλεισθῇ ἐντὸς τῶν πάγων, καὶ ἔπειτα νὰ παρασυρθῇ μαζὶ των ὑπὸ τοῦ ρεύματος διὰ μέσου τῆς πολικῆς θαλάσσης.

Ἐπὶ τῆς «Φράμ» τὰ πάντα ἦσαν ἐν τάξει. Ἔλειπαν ὅμως δύο ἄνδρες: ὁ Νάνσεν ὁ ἴδιος καὶ ὁ ἀνθυπολοχαγὸς Φ. Γιόχανσεν. Ὁ Ἀντρὲ καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ἤκουσαν κατάπληκτοι ὅτι οἱ δύο ἐκεῖνοι ἄνδρες, ἀφοῦ ἐπὶ 1 ½ ἔτος ἐφέρετο ἡ «Φράμ» ἐπὶ τῶν πάγων, ἐγκατέλειψαν τὸ πλοῖον των τὴν 14 Μαρτίου 1895 καὶ ἐπορεύθησαν μὲ «σκὶ» πρὸς βορρᾶν, ὅπως φθάσουν, εἰ δυνατόν, εἰς τὸν Βόρειον Πόλον, ἐνῷ ἡ «Φράμ» θὰ ἐξηκολούθει νὰ σύρεται ὑπὸ τῶν πάγων.

Ἡ «Φράμ» λοιπὸν ἐπέστρεφε τώρα σῶα καὶ ἀβλαβής, ποῦ εὑρίσκοντο ὅμως οἱ δύο πεζοπόροι; Ἡ χαρὰ ἐπὶ τῷ τερματισμῷ τοῦ πολικοῦ ταξειδίου ἠμαυροῦτο ἀπὸ τὴν ἀνησυχίαν διὰ τὴν τύχην τῶν δύο τολμηρῶν ἀνδρῶν. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα αὐτὸ ἔμελλε νὰ λυθῇ γρήγορα, διότι ὅταν προσωρμίσθη ἡ «Φράμ» τὴν 21 Αὐγούστου, παρὰ τὸ Σκγαίρβε τῆς Νορβηγίας, τὸ πλήρωμα συνήντησε τὸν ἀρχηγόν του καὶ τὸν Γιόχανσεν, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἤδη φθάσει εἰς νορβηγικὴν ξηρὰν ἀπὸ τῆς 13 Αὐγούστου.

Τὴν 15 Αὐγούστου, ὁ Ἀντρὲ σημειώνει εἰς τὸ ἡμερολόγιόν του: «Σήμερα ἀκονίσαμε τὰ ψαλίδια, μὲ τὰ ὁποῖα θὰ ψαλιδισθῇ τὸ ἀερόστατον. Τὴν ἑπομένην ὀκτὼ ταχυδρομικαὶ περιστεραὶ στέλλονται εἰς τὰ ἴδια. Καὶ κομίζουν τὴν εἴδησιν ὅτι, οἱ ἐξερευνηταὶ παρῃτήθησαν κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο τῆς πραγματοποιήσεως τοῦ ἐγχειρήματός των.

(Αὔριον ἡ συνέχεια)

ΣΠΛΕΝΤΙΤ
Ἀπὸ αὔριον Δευτέραν τὸ ἀριστούργημα τῆς Γαλλικῆς Ὑπερπαραγωγῆς μὲ τοὺς μεγάλους Εὐρωπαίους ἠθοποιοὺς
ΖΑΝ ΑΝΤΖΕΛΟ ΜΑΙΔΗ ΚΡΙΣΤΙΑΝΣ
ΡΟΖΕ ΤΡΕΒΙΛ
MONCOEUR INCOGNITO
ΥΠΑΣΠΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΟΥΣΑΡΩΝ
Γαλλικὴ ὁμιλοῦσα καὶ ἄδουσα δραματικὴ ὀπερέττα μὲ μουσικὴν Εὐρωπαϊκὴν τοῦ μουσουργοῦ ΚΡΑΟΥΣ, μὲ φυσικωτάτην ἀπόδοσιν ἀπὸ τὸ μεγαλύτερον καὶ τελειότερον μηχάνημα τῆς Εὐρώπης καὶ τῶν Βαλκανίων.
ΕΚΤΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ:
ΝΕΑ ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΦΟΞ. — ΝΕΑ ΜΙΚΥ-ΜΑΟΥΣ
ΤΟ ΣΠΛΕΝΤΙΤ
καθ' ὅλην τὴν ἑβδομάδα θὰ συγκεντρώσῃ καὶ πάλιν ὅλην τὴν κρέμαν τοῦ Ἀθηναϊκοῦ ὡραίου φύλου, τὸ ὁποῖον ἐπείσθη πλέον ὅτι μόνον τὸ μηχάνημα τοῦ "ΣΠΛΕΝΤΙΤ" ἔχει τὴν φυσικωτέραν ἀπόδοσιν τόσον εἰς τὴν μουσικήν, ὅσον καὶ εἰς τοὺς διαλόγους καὶ ὅτι μόνον τὸ «ΣΠΛΕΝΤΙΤ» συστηματικῶς προβάλλει ταινίας
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΝΟΟΤΡΟΠΙΑΣ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ,
ἡ ὁποία καὶ μόνη μᾶς συγκινεῖ καὶ μᾶς ἐνθουσιάζει.

Νέα βιβλία

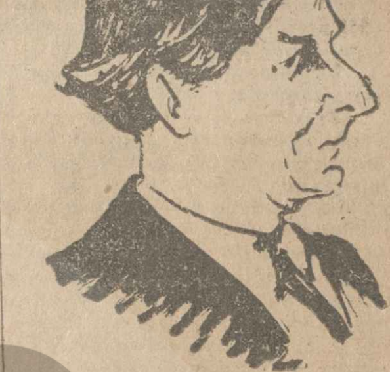
Κολχίδες

Τοῦ Σωτήρη Σκίπη

Οἱ κάποιοι θαυμαστές μας μισοπάλαβοι:
ἄρρωστοι νέοι κι' ὑστερικὲς γυναῖκες,
τῶν ψευδαισθήσεών μας βασιλόπουλα
καὶ βιβλικὲς Ρεβέκκες.
Πάντοτ' ἐμπρὸς γιὰ τῆς Ἰδέας τὴν ἄμυνα,
μὰ πίσω μας κοπάδι οἱ καιροσκόποι.
Κι' ὕστερα: Πάλι δοῦλοι ἐμεῖς καὶ θύματα
κι' ἐκεῖνοι χαρακόποι.

Ὅταν ἐδιάβασα αὐτοὺς τοὺς στίχους τοῦ Σκίπη στὴ νέα συλλογή του «Κολχίδες» καὶ στὴν ἀρχὴ τῶν Πικρῶν του Τραγουδιῶν, ἐσκέφθηκα νὰ γράψω τὴν αὐτοϋπεράσπισί μου. Διότι εἶμαι ἀναμφισβητήτως ἕνας ἀπὸ τοὺς πιὸ θερμοὺς καὶ τοὺς πιὸ εἰλικρινεῖς θαυμαστὰς τοῦ Σκίπη καὶ δὲν παραδέχομαι ὅτι εἶμαι γι' αὐτὸ μισοπάλαβος. Ὁ πικραμένος ποιητὴς ἔχει πιθανὸν χίλια δίκια γιὰ τὴν πίκρα του. Μὰ δὲν ἔχει καλὰ λογαριάσει τὴν ἔκτασι ποὺ ἔχει λάβει τόσα χρόνια ὁ ἑλληνικὸς καὶ ὁ ξένος θαυμασμὸς γιὰ τὴν ποίησί του.

Τὸν ἑλληνικὸ τὸν ξέρουμε δά ὅλοι, παρ' ὅλες τὶς γκρίνιες τῶν λογοτεχνῶν καὶ τὸν γαντοφορεμένο ἀλληλοσπαραγμό τους. Ἐκεῖνο ποὺ λογαριάζουν πολὺ—καὶ ἀδικαιολόγητα—οἱ λογοτέχναι στὸν τόπο μας, εἶναι ἡ ἐκτίμησι τῶν συναδέλφων των. Θέλουν δηλαδὴ τὸν ἑλληνικὸ λογοτεχνικὸ χαρακτῆρα πολιτισμένο σὲ τέτοιο βαθμό, ποὺ νὰ κάμῃ ἀντίθεσι μὲ ὅλη τὴν ἄλλη ψυχικὴ καὶ πνευματικὴ καὶ κοινωνική μας ἐμφάνισι, ποὺ βαδίζει ψηλαφητὰ πρὸς τὸν ἰδεολογικὸ πολιτισμό. Θέλουν τὴν εἰλικρίνεια τόσο ἀνεπτυγμένη ποὺ νὰ βλέπουμε ἀνθρώπους τῶν γραμμάτων ὑποστηρίζοντας πὼς δὲν εἶναι ἕνας ὁ Μπὴς ἀλλὰ δύο. Καὶ ὅμως! Παρὰ τὴ δύσκολη αὐτὴ ἀπαίτησι, ἔχουμε πολλὰ παραδείγματα τέτοιας λογοτεχνικῆς θυσίας, ἀφοῦ ἔτσι τὸ θέλουν οἱ ποιηταί. Καὶ ὁ Σκίπης ἔχει στὴ μεγάλη σταδιοδρομία του ἄπειρα δείγματα τέτοιας ἐκτιμήσεως καὶ συμπαθείας.



Σωτήρης Σκίπης

Ἡ ἀντίληψι ὅμως αὐτὴ τῆς ἀλληλοεκτιμήσεως καὶ τοῦ ἀλληλοθαυμασμοῦ παραμερίζει τὴν ἀγάπη καὶ τὴ συμπάθεια τοῦ κοινοῦ. Οἱ λογοτέχναι καὶ πρὸ πάντων οἱ ποιηταὶ ἰσχυρίζονται πὼς δὲν ὑπάρχει κοινόν, ἢ αὐτὸ ποὺ ὑπάρχει εἶναι ἀσήμαντο. Ἡ ὡραία νέα συλλογὴ τοῦ Σκίπη ἐξεδόθη σὲ 560 ἀντίτυπα «ἀριθμημένα». Ὅλοι μιλοῦν γιὰ τὴν κρίσι τοῦ βιβλίου καὶ ἄλλος ποιητής, ὁ Κώστας Οὐράνης, ἔγραψε πρὸ ἡμερῶν στὰ «Ε. Βήμα» τρία μελετημένα ἄρθρα γιὰ τὸν τρόπο ποὺ θὰ ἀντιμετωπισθῇ ἡ μεγάλη αὐτὴ κρίσις. Δὲν ξέρω ἂν τὰ βραβεῖα καὶ τὰ ἔπαθλα θὰ σώσουν τοὺς λογοτέχνας. Ἴσως ὅμως νὰ μὴ εἶναι τὸ φάρμακο ποὺ χρειάζεται γιὰ τὴν αὔξησι τοῦ γένους τῶν ἀναγνωστῶν. Τὸ φάρμακο εἶναι ἕνα καί, κατὰ τὴ γνώμη μου, μοναδικό: Νὰ γραφοῦν μερικὰ λογοτεχνήματα ἄξια λόγου, ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ κάμνουν μόνα τους τὸ γῦρο ὅλων τῶν γνωριζόντων γραφὴ καὶ ἀνάγνωσιν. Ἄλλο μέσον δὲν ὑπάρχει. Μόνον ἡ μεγάλη δημιουργία θὰ σώσῃ τὴν κατάστασι. Τὸ κοινὸ ξεδιαλέγει τοὺς μεγάλους μόνο του. Μία ὁμαδικὴ κρίσις ξεπηδᾷ ἀπὸ τὴν ὁμαδικὴ ἐκτίμησι καὶ ἀνεβάζει τὸν ποιητή, τὸν πεζογράφο, τὸν θεατρικὸ, τὸν τραγουδιστή, τὸν ζωγράφο, τὸν λαξευτή, στὸ βάθρο τῆς ἀθανασίας.

Ὁ Σκίπης δὲν ἔχει παράπονο ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸ κοινό. Τριάντα χρόνια τώρα τοῦ ἔδειξε ὅλη του τὴ συμπάθεια καὶ τὴν ἀγάπη καὶ χάρηκε τὴ χαρά του, ὅπως ἐπένθησε στὶς λύπες του. Τὰ τραγούδια του εἶναι στὴ μνήμη ἐκείνων ποὺ ἔχουν μνήμη, καὶ στροφὲς τῶν στίχων του ἔχουν ἀποθανατισθῆ στὰ χείλη τοῦ λαοῦ.

Ἀλλὰ ὁ Σκίπης εἶναι ἕνας ἀπὸ τοὺς πρώτους συγχρόνους μας ποιητὰς ποὺ ξεπέρασε τὰ σύνορα τῆς πατρίδος μας. Ὑπάρχουν ἄνθρωποι στοὺς ἄλλους τόπους ποὺ ἀναζητοῦν νὰ εὕρουν τὰ σπάνια πνευματικὰ δημιουργήματα κάθε χώρας. Δὲν ἄργησαν νὰ εὕρουν τὸν Σκίπη καὶ τὸ ἔργο του. Πολλὲς φορὲς μοῦ ἔτυχε νὰ δοκιμάσω τὴ μεγάλη χαρά, βλέποντας στὸ Παρίσι ἕνα συμπατριώτη μου, τὸ Σκίπη, νὰ γιορτάζεται καὶ νὰ ἐνθουσιάζῃ ἀνθρώπους τῶν γραμμάτων, ποιητὰς καὶ δοξασμένους λογοτέχνας. Μὲ ἄπειρη συγκίνησι εἶδα μεγάλους διδασκάλους νὰ προσφωνοῦν «διδάσκαλο» τὸν Ἕλληνα ποιητὴ καὶ σοφοὺς ἀκαδημαϊκοὺς νὰ θεωροῦν τιμή τους μεγάλη ὅτι ἐγνώρισαν ἕνα ποιητὴ τῆς γλυκειᾶς Ἑλλάδος, ποὺ ἡ παληά της δόξα ἐνανούρισε τὴν πρώτη τους πνοή. Θαυμαστάς; Μὰ ποιὸς ἄλλος εἶχε τόσους θαυμαστὰς ὅπως ὁ Σκίπης; Ποιὸς τιμήθηκε ὅπως αὐτός; Μὴ δὰ τὸ «Ἀπολλώνειον Ἄσμα» του δὲν μένει ἕνα ἀριστούργημα τῆς πνευματικῆς μας δημιουργίας; Καὶ ποιὸς ἐργάτης τοῦ λόγου μπορεῖ νὰ σταθῇ ἀντιμέτωπος ἐμπρὸς στὸν ἀκούραστο τὸν ἀλύγιστο αὐτὸν τεχνίτη ποὺ σφυρηλατεῖ ἀδιάκοπα τριάντα χρόνια τὸν ἀτσάλινο λόγο, ποὺ ἀφίνει τὴν ἀσύγκριτη ἠχὼ τῆς ἁρμονίας καὶ τῆς μουσικῆς;

Ἰδοὺ τώρα πάλι ἡ «Κολχίδες» του. Πάλι ὁ θαυμασμός μας μένει ἀκέραιος. Δὲν εἶναι βέβαια ὅλα τὰ τραγούδια του «πικρά», ὅπως οἱ ἀρλεκῖνοι. Ἔχουν τὴν παληὰ ἐκείνη πνοὴ τοῦ ποιητοῦ καὶ εἶναι πλάσματα τῆς μεγάλης του ψυχῆς. Τὸ «Φάντασμα τοῦ Ἰούδα», ποὺ ἀνοίγει τὴ νέα Συλλογή, ἀρχινισμένο μιὰ νύχτα ὁλόφωτη στὸ Παρισινὸ Μονπαρνάς, ὅταν μαζί μου ὁ ποιητὴς ἀντίκρυζε τὴ χαρὰ ποὺ γεμίζει τὰ στήθη τῶν ἀνθρώπων ἐμπρὸς στὸ θέαμα τῆς γυναικείας ὡμορφιᾶς, τὸ «Φάντασμα τοῦ Ἰούδα» εἶναι ἕνα ἀριστούργημα.

Τὰ καινούργια αὐτὰ τραγούδια τοῦ Σκίπη, ὅσο καὶ ἂν τυπώθηκαν σὲ 560 ἀντίτυπα, θὰ μείνουν ὡς τὸ καταστάλαγμα τῆς ποιητικῆς ἐργασίας τοῦ Σωτήρη Σκίπη, ὅπου οἱ παληοὶ θαυμασταὶ θὰ εὕρουν τὸν αὐθόρμητο ἐνθουσιασμὸ τοῦ μεγάλου αὐτοῦ μουσικοῦ τοῦ λόγου καὶ οἱ νέοι πιστοὶ θὰ ἐμβαθύνουν στὴ φιλοσοφικὴ διάθεσι γύρω ἀπὸ τὴν ὁποία ξετυλίγονται μερικοὶ νέοι στίχοι τοῦ ποιητοῦ. Ἡ «Κολχίδες» μᾶς δείχνουν, δόξα τῷ Θεῷ, ὅτι δὲν ἐστείρευσε εἰς τὴν Ἑλλάδα μας ἡ ἱερὰ πηγὴ τῆς μεγάλης ποιήσεως, καὶ γι' αὐτὸ ἀγαποῦμε καὶ τὴν ποίησι τοῦ Σωτήρη Σκίπη.

Ν. ΓΙΟΚΑΡΙΝΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Τὸ ὑπουργεῖον Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἐνεργηθησομένην τὴν 29ην Δεκεμβρίου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 10ην π. μ. τὴν μίσθωσιν ἰδιωτικοῦ οἰκήματος ἐν Ἀθήναις ὅπως χρησιμεύσῃ ὡς κατάστημα τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ ὑπουργείου Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

Τὸ προσφερθησόμενον οἴκημα δέον νὰ κεῖται ἐντὸς τοῦ τμήματος τῆς πόλεως τοῦ περιλαμβανομένου μεταξὺ τῶν ὁδῶν Μητροπόλεως, Ντέκα, Ἀθηνᾶς, Μενάνδρου, Μάρνη, Δεληγιάννη, Ζαΐμη, Στουρνάρα, Μεταξᾶ, Διδότου, Πλατείας Κολωνακίου, Λεωφόρου Κηφισιᾶς, Λεωφόρου Ἀμαλίας, ὁδῶν Φιλελλήνων καὶ Νίκης καὶ νὰ ἀποτελῆται ἐξ 70 χρησίμων δωματίων μεθ' ὅλων τῶν ἐγκαταστάσεων (ἠλεκτροφωτισμοῦ, θερμάνσεως κλπ.)

Διάρκεια τῆς μισθώσεως ὁρίζεται πενταετής.

Ἀνώτατον ὅριον μισθώματος ὁρίζεται τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν ἑβδομήκοντα πέντε χιλιάδων (75000) μηνιαίως.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀποταθήτωσαν οἱ ἐνδιαφερόμενοι εἰς τὸ Ἀρχιτεκτονικὸν Τμῆμα τοῦ ὑπουργείου, ἔνθα εἶνε κατατεθειμένη καὶ ἡ λεπτομερὴς διακήρυξις, καθ' ἃς ἡμέρας καὶ ὥρας ἐπιτρέπεται ἡ εἴσοδος εἰς τὸ κοινὸν (Δευτέραν, Τετάρτην καὶ Σάββατον 12—1).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Δεκεμβρίου 1930.

(Ἐκ τοῦ ὑπουργείου Παιδείας)

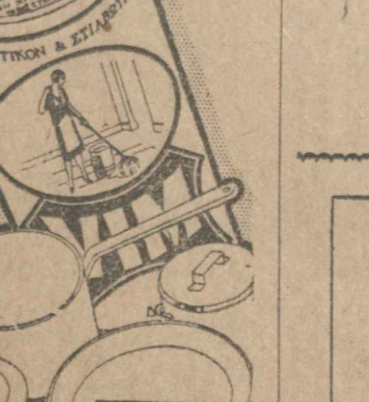
ΤΟ VIM ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ ΤΑ ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ

Κατσαρόλες, τηγάνια, μαγειρικὰ σκεύη παντὸς εἴδους εἶναι εὔκολον νὰ καθαρισθοῦν μὲ τὸ VIM. Τρίψετέ τα μὲ VIM τὸ ὁποῖον ρίπτετε προηγουμένως ἐπάνω σὲ βρεγμένη πετσέτα. Ἀμέσως ἐξαλείφονται αἱ λιπαραὶ κηλῖδες, καὶ ὅλα τὰ σκεύη εἶναι καθαρὰ καὶ ἀστράπτουν σὰν καινούργια.

Μεταχειρίζεσθε τὸ VIM διὰ τὴν καθαριότητα τοῦ σπητιοῦ ἐν γένει.

Πωλεῖται μόνον εἰς συσκευὴν τοῦ ἐργοστασίου.

Τιμὴ ἑκάστου κυτίου ... Δρχ. 12.
Τιμὴ ἑκάστου πακέτου ... Δρχ. 4.



Λέβερ Λιμιτεδ, Πορτ Σάνλάιτ, Ἀγγλία
M-V 84-026 1 GK

Δύο σταγόνες ΗΥΜΕΧ ΟΥΜΕΞ ἂν βάλετε στὸ μανδήλι σας, θὰ σᾶς περάσῃ σὲ λίγες ὧρες τὸ

ΣΥΝΑΧΙ

Ζητήσατέ το ἀπὸ τὰ Κεντρικὰ Φαρμακεῖα. Γεν. Ἀντιπρόσωπος: ΚΩΣΤΑΣ ΝΙΚΟΛΑΐΔΗΣ, Σατωβριάνδου 1, Ἀθῆναι

Ἐκλεκτὰ μυθιστορήματα

Δυὸ μάτια γαλανὰ

Τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως Τόμας Χάρντυ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

Καὶ τῆς ἔδειξε τὸ γράμμα ποὺ εἶχε γράψει ἡ ἴδια στὴν κυρία Τζηθοναϊϋ. Ἡ Ἐλφρίδα ἔρριξε μιὰ ματιά, ἀφηρημένη.

— Μὴ δίδῃς πίστη στὰ φαινόμενα, τοῦ εἶπε. Ἡ ὑποκρισία μου παρουσιάζει ἴσως τὸ πρᾶγμα χειρότερο, ἀλλὰ τὸ ἀρχικὸν γεγονὸς εἶναι ἀσήμαντο. Θέλησα μονάχα νὰ διαφυλάξω τὸν ἔρωτά μας. Ἄχ! Χένρυ, στ' ὁρκίζομαι, αὐτὸς ἦταν ὁ μοναδικός μου σκοπός. Δὲν ἦταν σπουδαῖο πρᾶγμα.

— Ναί, ναί, ἀλλὰ τὰ σχόλια τῆς γυναίκας ἐκείνης...

— Ποιὰ σχόλια;

— Ἐλφρίδα, ἔφυγες μὲ τὸν ἄνθρωπο ποὺ ἀγαποῦσες; Ναί, αὐτὸ τόλμησαν νὰ μοῦ ποῦν. Εἶναι σωστό, Ἐλφρίδα;

— Ναί, ψιθύρισε ἐκείνη.

Ὁ Νάϊτ σάστισε.

— Γιὰ νὰ τὸν παντρευτῇς; εἶπε μὲ βραχνὴ φωνή.

— Ναί. Ὤ! Συχώρησέ με! Δὲν σὲ γνώριζα ἀκόμη.

— Στὴ Λόντρα;

— Ναί, μά...

— Ν' ἀποκρίνεσαι σ' ὅ,τι σὲ ρωτῶ. Μὴν προσθέσῃς τίποτα. Μὲ ἀπόλυτη συγκατάθεσή σου θέλησες νὰ τὸν παντρευτῇς μυστικά;

— Ὄχι, ὄχι μὲ ἀπόλυτη συγκατάθεσή μου.

— Ὡς τόσο, τὸ ἐπεχείρησες.

Τὸ πρόσωπο τῆς νέας ἔγινε κατακόκκινο.

— Ναί.

— Κ' ὕστερα ἀπ' αὐτό, τοῦ... ἔγραψες... ἀποκαλῶντας τον ἄντρα σου... κ' ἐκεῖνος σ' ἔλεγε γυναῖκα του;

— Ἄκουσέ με, ἄκουσέ με.... τοῦ....

— Ἀποκρίσου.

— Ναί, ἔτσι ἔγινε.

Καὶ τὰ χείλη της ἤρχισαν νὰ τρέμουν. Ἀλλὰ ἐξηκολούθησε μὲ κάποια ἀξιοπρέπεια:

— Θὰ σοῦ τὰ ὡμολογοῦσα μὲ χαρά μου ὅλα αὐτά, γιατὶ ἤξερα πὼς φέρθηκα ἄσχημα. Δὲν τόλμησα ὅμως. Σ' ἀγαποῦσα πάρα πολύ. Εἶσαι ὅλα γιὰ μένα. Δὲ θὰ μὲ συχωρέσῃς;

Θλιβερὸ εἶναι νὰ συλλογίζεται κανείς, πὼς ἴσια-ἴσια οἱ ἐρωτευμένοι ἄντρες, ποὺ στὴν ἀρχὴ δείχνουν ἀκλόνητη πίστη στὴν ἀρετὴ τῆς γυναίκας τους ἢ τῆς μνηστῆς τους, αὐτοί, ἀργότερα, ἐμφανίζονται σκληροὶ κι' ἀλύγιστοι.

Ὁ δισταγμὸς τῆς Ἐλφρίδας, ποὺ ὠφείλετο στὸ ὅτι, λόγῳ ἀκριβῶς τῆς ἀθωότητός της, πίστευε τὸν ἑαυτό της περισσότερο ἔνοχο ἀπὸ κεῖνο ποὺ ἦταν πραγματικά, ὑπῆρξε ὀλέθριος γι' αὐτὴν στὴ συνείδηση τοῦ Νάϊτ. Ἡ φαντασία του, τώρα ποὺ ἔβλεπε πόσο ἀπραγματοποίητο ἦταν τ' ὄνειρό του, τὸν παρέσυρε σὲ κατεύθυνση ἐκ διαμέτρου ἀντίθετη. Καὶ δὲν ἐδίστασε νὰ θεωρήσῃ τὴ συγκίνηση καὶ τὴν ταραχὴ τῆς κόρης ὡς ἀπόδειξη τῆς ἀτιμίας της.

— Ἐλφρίδα, πέρασε ὁ καιρὸς τῶν φιλοφρονημάτων. Κύτταξέ με κατάμματα κι' ἀποκρίσου μου τὴν ἀλήθεια. Ἤσουν μοναχὴ μαζί του;

— Ναί.

— Γύρισες τὴν ἴδια μέρα σπίτι σου;

— Ὄχι.

Ἡ λέξη αὐτὴ ἔπεσε σὰ σφαῖρα κανονιοῦ κι' ἦταν σὰ νὰ τράνταξε οὐρανὸ καὶ γῆ. Ὁ Νάϊτ ἔστριψε ἀλλοῦ τὸ κεφάλι.

Ἡ Ἐλφρίδα παραδόθηκε στὴν ἀπελπισία. Γιὰ ποιὸ λόγο νὰ τοῦ ἐξηγήσῃ...; Ἔπειτα, αἰσθανόταν πὼς δὲν εἶχε αὐτὸ τὸ θάρρος. Καὶ τὴν τύλιξε μιὰ ἀπελπισία μουντή, χωρὶς ἀέρα...

Ὁ Νάϊτ σ' ὅλη του τὴ ζωὴ ἔμελλε νὰ θυμᾶται τὴ σκηνὴ αὐτή. Τὰ κίτρινα χωράφια, τὶς φτελιὲς ποὔκρυβαν τὸ σπίτι, τὰ κόκκινα σὰν αἷμα φύλλα.

— Μὲ συγχωρεῖς, Ἐλφρίδα, ἀλλὰ δὲν μπορῶ νὰ σὲ παντρευτῶ.

Ἡ θλίψη ποὺ πλημμύρησε τὴν καρδιὰ καὶ τὴν ψυχὴ τῆς κόρης ἦταν ἀπὸ κεῖνες, ποὺ τὰ λόγια δὲν μποροῦν νὰ τὶς ἐκφράσουν.

— Τί θέλεις νὰ πῇς, Χάρρυ; Χωρατεύεις, ἔ;

Τὸν κύτταξε μὲ ὕφος ποὺ ἔδειχνε ἀμφιβολία καὶ προσπάθησε νὰ γελάσῃ, σὰ νὰ ἦταν πολὺ φαιδρὸ τὸ χωρατό.

— Δὲν μιλᾶς βέβαια σοβαρά; Δική σου δὲν εἶμαι τάχα; Πρέπει νὰ μὲ κρατήσῃς.

— Σοῦ μίλησα σκληρά, Ἐλφρίδα. Τὸ κάτω-κάτω σ' ἀγαπῶ πολύ. Θέλω ὅμως νὰ σοῦ δώσω μιὰ συμβουλή: Παντρέψου... τὸν ἄντρα αὐτόν, ὅσο γρηγορώτερα μπορεῖς. Ὅσο κι' ἂν ἔχετε βαρεθῇ ὁ ἕνας τὸν ἄλλο, εἶστε ἑνωμένοι. Φαντάζεσαι, πὼς μπορῶ καὶ γιὰ μιὰ στιγμὴ μονάχα νὰ σκεφθῶ σοβαρά;... Ἂν δὲν μπορῇς ὅμως νὰ τὸν παντρευτῇς καὶ γίνῃς γυναῖκα κανενὸς ἄλλου, τότε, ἄκουσέ με: μὴν ἀποκαλύψῃς τὸ μυστικό σου ὕστερα ἀπὸ τὸ γάμο, ἂν τὸ κράτησες πρωτήτερα κρυφό. Ἡ εἰλικρίνεια τότε θὰ ἦταν ἔγκλημα.

Ἡ Ἐλφρίδα, κατάπληκτη ἀπὸ τὰ λόγια αὐτά, φώναξε:

— Ὄχι, ὄχι, δὲν θὰ παντρευτῶ ἄλλον κανέναν, ἐκτὸς ἀπὸ σένα. Πρέπει νὰ γίνω γυναῖκα σου!

— Ἂν ἤμαστε παντρεμένοι....

— Μὰ δὲν θέλεις βέβαια νὰ πῇς, πώς... πώς... θὰ μ' ἀφήσῃς... καὶ πὼς δὲ θὰ εἶμαι τίποτα πιὰ γιὰ σένα. Αὐτὸ εἶναι ἀδύνατο!

Σπασμωδικοὶ λυγμοὶ τὴν ἔπνιγαν. Τοὺς κράτησε καὶ πάσχισε νὰ διαβάσῃ στὸ πρόσωπό του.

— Γυρίζω πίσω, εἶπε ὁ Νάϊτ. Μὴ μ' ἀκολουθήσῃς, Ἐλφρίδα, σοῦ τὸ ἀπαγορεύω.

— Ὄχι, ὄχι, σὲ ὑπακούω.

— Ἔπειτα θὰ πάω στὸ Κάσλ—Μπότρελ. Καλὴ ἀντάμωση.

Τῆς εἶπε «καλὴ ἀντάμωση» μὲ ὕφος ἐλαφρό, σὰ νὰ ἦταν νὰ χωριστοῦν γιὰ μιὰ ἢ δυὸ μέρες. Ἔτσι τουλάχιστον τὸ ἔνοιωσε ἡ κόρη. Ὁ Νάϊτ δὲν εἶχε τὸ θάρρος νὰ πῇ ὅτι ἔφευγε γιὰ πάντα. Μήπως ἦταν τάχα καὶ σίγουρος γι' αὐτό;

Ὕστερα ἀπὸ δέκα λεπτὰ ἔφευγε ἀπὸ τὸ σπίτι, λέγοντας πὼς δὲν θὰ γύριζε τὸ βράδυ. Θὰ τοῦ στέλνανε ἀργότερα τὸ μπαοῦλο του.

Σὰν ἔφτασε στὴν ἄκρη τῆς κοιλάδος, δὲν μπόρεσε νὰ μὴ στρίψῃ πίσω τὸ κεφάλι. Εἶδε τὰ χωράφια τὰ κατακίτρινα, μιὰ λεπτὴ σιλουέττα πρόβαλλε στὸν οὐρανό. Ἡ Ἐλφρίδα, ὑποταχτικὴ ὅπως πάντα, τὸν εἶχε ὑπακούσει.

Τὴν εἶδε, κ' ἔμελλε νὰ τὴ βλέπῃ ἔτσι γιὰ βδομάδες καὶ γιὰ μῆνες.

Τότε ἔστριψε τὸ κεφάλι, πέρασε τὸ χέρι μπρὸς ἀπὸ τὰ μάτια του, σὰ νἄθελε νὰ σβύσῃ τὸ ὅραμα αὐτό, καὶ μὲ μουντὸ ἀναστέναγμα τράβηξε πάλι τὸ δρόμο του.

(Ἀκολουθεῖ)

ΚΑΙ ΣΕΙΣ ΕΠΙΣΗΣ

Θὰ ἔχετε τὸ χαμόγελο, ὅταν θὰ ἠμπορῆτε νὰ γράφετε μὲ ἕνα

ΣΤΥΛΟ SOENNECKEN

SOENNECKEN
Αὐτόματος κονδυλοφόρος παγκοσμίου φήμης.
SOENNECKEN

Ὁ ἄνδρας μου δὲν μπορεῖ νὰ ἐργασθῇ, εἶναι βραχνὸς καὶ βήχει δυνατά.

Τί βήχει καὶ εἶναι βραχνός;

Δῶστε του λοιπὸν Κρεσιβάλ. —

Ἔχε πάντα ΚΡΕΣΙΒΑΛ στὸ σπίτι γιὰ βραχνάδα, βῆχα καὶ βρογχίτη.

BAYER

'Αριθ. Πρωτ. 3102

Δικογρ. 406)30

ΕΝΤΑΛΜΑ ΦΥΛΑΚΙΣΕΩΣ

Ἐν ὀνόματι τοῦ Νόμου. Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδίκαις Ἀνακριτὴς τοῦ Αου Τμήματος. — Ἐπειδὴ ὁ Σπυρίδων Χριστοδούλου γεννηθεὶς καὶ κατοικῶν ἐν Ἀθήναις ἐτῶν 53, χημικός, ἔγγαμος μετὰ τῆς Μαρίας Κ. Κασιμάτη καὶ πατὴρ ἑνὸς τέκνου καὶ χριστιανὸς ὀρθόδοξος. Κατηγορεῖται ὡς ὑπαίτιος τοῦ ὅτι α) κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τοῦ Ἀπριλίου 1929 ἐξακολουθητικῶς μέχρι τοῦ Ἀπριλίου 1930 ἐν Ἀθήναις καὶ Νέῳ Φαλήρῳ διακατέχων καὶ φυλάσσων ξένα κινητὰ πράγματα, ἤτοι διαφόρους ποσότητας κινίνης ὑδροχλωρικῆς καὶ θειϊκῆς εἰς κόνιν ἀνήκοντα εἰς τὸ Κράτος καὶ παραδοθέντα εἰς αὐτόν, διὰ τῶν ἁρμοδίων ὑπαλλήλων τῆς ἑταιρείας ΣΑΝΙΤΑΣ ὡς τεχνικὸν διευθυντὴν τῆς Ἑταιρείας ταύτης, ἥτις εἶχεν ἀναλάβει κατὰ τὸ ὡς ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα τὴν κατεργασίαν καὶ συσκευασίαν κινίνης τοῦ Κράτους, παρὰ τοῦ διαχειριστοῦ τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Ζαχαρίνης τοῦ Κράτους πρὸς κατεργασίαν καὶ συσκευὴν αὐτῆς εἰς δισκία σακχαρόπηκτα καὶ φύσιγγας καὶ ἐπιστροφὴν αὐτῆς, οὕτω συσκευασμένης, εἰς τὸν αὐτὸν διαχειριστὴν τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Σακχαρίνης τοῦ Κράτους καὶ ἐπὶ σκοπῷ τοῦ ν' ἀποστερήσῃ τούτων τὸ ἰδιοκτήμον Ἑλληνικὸν Δημόσιον, ἄνευ ἀποζημιώσεως, κατεκράτησε μέρος τῆς παραδιδομένης ἑκάστοτε ποσότητος κινίνης πρὸς ἐπεξεργασίαν, κατακρατήσας ἐν συνόλῳ κατὰ τὸ ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα ποσὸν κινίνης εἰς κόνιν, ἀξίας πλέον τῶν 4σχιλίων δραχμῶν καὶ γενομένης τῆς ἀπαιτήσεως, οὔτε ἀπέδωκε τὰ ὑπεξαιρεθέντα, οὔτε ἱκανοποίησε παραχρῆμα τὸ Δημόσιον εἰς ὃ ἀνῆκον ταῦτα καὶ ὅπερ ἐκ τούτου ἐζημιώθη κατὰ τὴν ἀνωτέρω ἀξίαν τῆς κινίνης ὑπερβαίνουσαν τὰς 4σχιλίας δραχμάς.

2) Κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω τόπον καὶ χρόνον μετ' ἄλλων ὑπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἑπομένης ἀξιοποίνου πράξεως καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαντες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομήν, θέλοντες νὰ βλάψωσι τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος καὶ νὰ περιποιήσωσιν εἰς ἑαυτοὺς ἀσυγχώρητον ὄφελος, παρέστησαν ἐν γνώσει εἰς τὸν ἐκπροσωποῦντα τὸ Δημόσιον Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τὴν ἁρμοδίαν ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου τούτου ψευδῆ πράγματα ὡς ἀληθῆ, ἤτοι ὅτι αἱ παραδιδόμεναι παρὰ τοῦ ἐργοστασίου τῆς Ἑταιρείας ΣΑΝΙΤΑΣ κατὰ τὸ ρηθὲν ὡς ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα ποσότητες κατειργασμένης καὶ συσκευασμένης εἰς δισκία ἁπλᾶ σακχαρόπηκτα καὶ φύσιγγας κινίνης εἰς τὸν διαχειριστὴν τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Σακχαρίνης τοῦ Κράτους, περιεῖχον τὴν προσδιωρισμένην ποσότητα κινίνης κατὰ δισκίον ἁπλοῦν ἢ σακχαρόπηκτον, ἤτοι δύο δέκατα τοῦ γραμμαρίου καθαροῦ ἅλατος ὑδροχλωρικῆς κινίνης ἐκ τῆς παραδοθείσης εἰς αὐτὸν διὰ τῶν ἁρμοδίων ὑπαλλήλων τῆς ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ», συμφώνως τῇ μεταξὺ τῆς ἑταιρείας ταύτης καὶ τοῦ Δημοσίου συμβάσει περὶ κατεργασίας τῆς κινίνης καὶ σακχαρίνης τοῦ Κράτους, ἢ περιεῖχον τὴν ποσότητα καθαρᾶς κινίνης, ἣν ἐδείκνυον αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὸ ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν ἀναλύσεις τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, παρασιωπήσαντες ἀθεμίτως πράγματα ἀληθῆ, ἤτοι ὅτι δὲν ἐγένοντο ἀναλύσεις εἰς τὸ Γενικὸν Χημεῖον τοῦ Κράτους ἐπὶ δειγμάτων ληφθέντων ἐκ τῶν παραδιδομένων ποσοτήτων κατειργασμένης καὶ συνεσκευασμένης κινίνης, ἀλλὰ συνετάσσοντο ἁπλῶς ἔγγραφα περὶ τοιούτων ἀναλύσεων, μὴ γενομένων, καὶ ὅτι αἱ γενόμεναι ἀναλύσεις ἐνίοτε εἰς τὸ Γεν. Χημεῖον τοῦ Κράτους δὲν ἐγένοντο ἐπὶ δειγμάτων ἐκ τῶν παραδιδομένων εἰς τὸν ρηθέντα διαχειριστὴν ποσοτήτων κατειργασμένης κινίνης τοῦ Κράτους, ἀλλ' ἐκ ποσότητος εἰδικῶς διὰ δείγματα παρασκευασθείσης, εἰς τὰς ψευδεῖς δὲ ταύτας παραστάσεις αὐτῶν καὶ τὴν παρασιώπησιν τῆς ἀληθείας πειθόμενοι οἱ ἑκάστοτε ὑπουργοὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ αἱ ἁρμόδιαι ὑπηρεσίαι τοῦ ὑπουργείου τούτου ἐξέδιδον ἐντάλματα πληρωμῆς διὰ τὸ ὁρισθὲν ἐν τῇ συμβάσει ποσὸν ἀμοιβῆς τῆς Ἑταιρείας διὰ τὴν κατεργασίαν τῆς κινίνης τοῦ Κράτους, ὅπερ εἰσεπράχθη παρ' αὐτῆς δι' ἐργασίαν μὴ γενομένην καὶ δὴ συμφώνως τῇ συμβάσει, χωρὶς νὰ καταλογίζουν εἰς βάρος τῆς ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ» τὴν ἀξίαν τῆς ἐλλειπούσης ἐκ τῶν δισκίων καὶ σακχαροπήκτων κατακρατουμένης παρὰ τούτου ποσότητος κινίνης εἰς κόνιν καὶ νὰ καταψηφίζωσιν εἰς βάρος τῆς αὐτῆς ἑταιρείας τὰ ὑπὸ τῆς συμβάσεως προβλεπόμενα χρηματικὰ ποσά, συμφωνηθείσης ποινικῆς ρήτρας ἐπὶ τοῦ ὑπάρχοντος πράγματι ἐλλείμματος κινίνης εἰς τὰ δισκία καὶ σακχαρόπηκτα καὶ νὰ ἐκπίπτουν ταῦτα ὡς καὶ τὴν ἀξίαν τῆς κατακρατουμένης κινίνης, ἐκ τῆς συμφωνηθείσης ἀμοιβῆς πρὸς κατεργασίαν καὶ συσκευὴν ταύτης, καὶ οὕτω εἰσεπράχθη παρὰ τῆς ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ» ὁλόκληρος ἡ συμφωνηθεῖσα ἀμοιβή, ἐντεῦθεν δὲ ἐζημιώθη τὸ Δημόσιον κατὰ τὸ ποσὸν τῆς ἀξίας τῆς κατακρατηθείσης κινίνης καὶ τὸ ποσὸν τῆς ποινῆς, ἣν ἐδικαιοῦτο νὰ ὑποβάλῃ εἰς βάρος τῆς ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ», ἀνερχομένης ἀπὸ 10—100 % ἐπὶ τῆς ἀξίας τῆς ἐλλειπούσης κινίνης, ὡς ἐπίσης ἐζημιώθη καὶ τὸ εἰσπραχθὲν παρὰ τῆς αὐτῆς ἑταιρείας ποσὸν ἀμοιβῆς, διὰ κατεργασίαν κινίνης, ἤτοι ἐν συνόλῳ ποσὸν ὑπερβαῖνον τὰς 4σχιλίας δραχμάς. 3) Ἐνῷ ὁ Ἀντώνιος Δεπάστας κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1924 ἐξακολουθητικῶς μέχρι τοῦ Ἀπριλίου 1929 ἐν Ἀθήναις καὶ Νέῳ Φαλήρῳ α) διακατέχων καὶ φυλάττων ξένα κινητὰ πράγματα, ἤτοι διαφόρους ποσότητας κινίνης ὑδροχλωρικῆς καὶ θειϊκῆς εἰς κόνιν, ἀνήκοντα εἰς τὸ Κράτος καὶ παραδοθέντα αὐτῷ διὰ τῶν ἁρμοδίων ὑπαλλήλων τῆς ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ», ὡς τεχνικὸν διευθυντὴν τῆς Ἑταιρείας ταύτης, ἥτις εἶχεν ἀναλάβει κατὰ τὸ ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα τὴν κατεργασίαν καὶ συσκευασίαν τῆς κινίνης τοῦ Κράτους παρὰ τοῦ διαχειριστοῦ τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Σακχαρίνης τοῦ Κράτους πρὸς κατεργασίαν καὶ συσκευασίαν αὐτῆς εἰς δισκία, σακχαρόπηκτα καὶ φύσιγγας καὶ ἐπιστροφὴν αὐτῆς, οὕτω συνεσκευασμένης εἰς τὸν αὐτὸν διαχειριστὴν τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Σακχαρίνης τοῦ Κράτους, καὶ ἐπὶ σκοπῷ τοῦ ν' ἀποστερήσῃ τούτων, τὸ ἰδιοκτήμον Ἑλληνικὸν Δημόσιον, ἄνευ ἀποζημιώσεως, κατεκράτησε μέρος ἐκ τῆς παραδιδομένης ἑκάστοτε ὡς ἄνω ποσότητος κινίνης, ἀνερχομένης ἐν συνόλῳ τὰ 44.759 χιλιόγραμμα καὶ 700 γραμμάρια ὑδροχλωρικῆς καὶ 2499 χιλιόγραμμα καὶ 600 γραμμάρια θειϊκῆς, κατακρατήσας ἐν συνόλῳ κατὰ διάφορα χρονικὰ διαστήματα ἀπὸ τοῦ ἔτους 1924 μέχρι τοῦ Ἀπριλίου 1929 περὶ τὰ 8000 χιλιόγραμμα κινίνης εἰς κόνιν ἀξίας 17.000.000 περίπου δραχμῶν καὶ γενομένης τῆς ἀπαιτήσεως, οὔτε ἀπέδωκε τὰ ὑπεξαιρεθέντα, οὔτε ἱκανοποίησε παραχρῆμα τὸ Δημόσιον εἰς ὃ ἀνῆκον ταῦτα καὶ ὅπερ ἐκ τούτου ἐζημιώθη κατὰ τὴν ὡς ἀνωτέρω ἀξίαν τῆς κινίνης, ὑπερβαινούσης τὰς 4σχιλίας δραχμάς, β) κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω τόπον καὶ χρόνον μετ' ἄλλων ἀπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἑπομένης ἀξιοποίνου πράξεως καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαν-
τες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομήν, ἤτοι θέλοντες νὰ βλάψωσι τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος καὶ νὰ περιποιήσωσιν εἰς αὐτοὺς ἀσυγχώρητον ὄφελος, παρέστησαν ἐν γνώσει εἰς τὸν ἐκπροσωποῦντα τὸ Δημόσιον Ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τὴν ἁρμοδίαν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου τούτου ψευδῆ πράγματα ὡς ἀληθῆ, ἤτοι ὅτι αἱ παραδιδόμεναι παρὰ τοῦ Ἐργοστασίου τῆς Ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ» κατὰ τὸ ρηθὲν ὡς ἀνωτέρω χρονικὸν διάστημα ποσότητες, κατειργασμένης καὶ συνεσκευασμένης εἰς δισκία ἁπλᾶ, σακχαρόπηκτα καὶ φύσιγγας κινίνης εἰς τὸν διαχειριστὴν τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Σακχαρίνης τοῦ Κράτους περιεῖχον τὴν προσδιωρισμένην ποσότητα κινίνης κατὰ δισκίον ἁπλοῦν ἢ σακχαρόπηκτον, ἤτοι δύο δέκατα τοῦ γραμμαρίου καθαροῦ ἅλατος κινίνης ἐκ τῆς παραδοθείσης διὰ τῶν ἁρμοδίων ὑπαλλήλων τῆς Ἑταιρείας εἰς αὐτόν, συμφώνως τῇ μεταξὺ τῆς Ἑταιρείας ταύτης καὶ τοῦ Δημοσίου συμβάσει ἐργολαβίας, παρὰ τοῦ διαχειριστοῦ τῆς Κεντρικῆς Ἀποθήκης Κινίνης καὶ Σακχαρίνης τοῦ Κράτους, ἢ περιεῖχον τὴν ποσότητα καθαρᾶς κινίνης, ἣν ἐδείκνυον αἱ ὑποβαλλόμεναι εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν ἀναλύσεις τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, παρασιωπήσαντες ἀθεμίτως πράγματα ἀληθῆ, ἤτοι ὅτι δὲν ἐγίνοντο ἀναλύσεις εἰς τὸ Γεν. Χημεῖον τοῦ Κράτους ἐπὶ δειγμάτων ληφθέντων ἐκ τῶν παραδιδομένων ποσοτήτων κατειργασμένης καὶ συνεσκευασμένης κινίνης, ἀλλὰ συνετάσσοντο ἁπλῶς ἔγγραφα ἀναλύσεων μὴ γενομένων, καὶ ὅτι αἱ γενόμεναι ἐνίοτε ἀναλύσεις εἰς τὸ Γεν. Χημεῖον τοῦ Κράτους δὲν ἐγένοντο ἐπὶ δειγμάτων ληφθέντων ἐκ τῶν παραδιδομένων εἰς τὸν ρηθέντα διαχειριστὴν ποσοτήτων κατειργασμένης κινίνης, ἀλλ' ἐκ ποσότητος εἰδικῶς διὰ δείγματα παρεσκευασμένης, εἰς τὰς ψευδεῖς δὲ ταύτας παραστάσεις αὐτῶν καὶ τὴν παρασιώπησιν τῆς ἀληθείας πειθόμενοι οἱ ἑκάστοτε ὑπουργοὶ τῶν Οἰκονομικῶν καὶ ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου τούτου, ἐξέδιδον ἐντάλματα πληρωμῆς διὰ τὸ ὁρισθὲν ἐν τῇ συμβάσει ποσὸν ἀμοιβῆς τῆς Ἑταιρείας διὰ τὴν κατεργασίαν καὶ συσκευασίαν τῆς κινίνης, ὅπερ εἰσεπράχθη παρ' αὐτῆς δι' ἐργασίαν μὴ γενομένην καὶ δὴ συμφώνως τῇ συμβάσει, χωρὶς νὰ καταλογίζουν εἰς βάρος τῆς Ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ» τὴν ἀξίαν τῆς ἐλλειπούσης ἐκ τῶν δισκίων καὶ σακχαροπήκτων καὶ κατακρατουμένης παρ' αὐτοῦ ποσότητος κινίνης εἰς κόνιν καὶ νὰ καταψηφίσωσιν εἰς βάρος τῆς αὐτῆς Ἑταιρείας τὰ ὑπὸ τῆς συμβάσεως προβλεπόμενα χρηματικὰ ποσά, λόγῳ συμφωνηθείσης ποινικῆς ρήτρας ἐπὶ τοῦ ὑπάρχοντος πράγματι ἐλλείμματος κινίνης εἰς τὰ δισκία καὶ σακχαρόπηκτα, καὶ νὰ ἐκπίπτουν ταῦτα ὡς καὶ τὴν ἀξίαν τῆς κατακρατουμένης κινίνης ἐκ τῆς συμφωνηθείσης ἀμοιβῆς πρὸς κατεργασίαν καὶ συσκευὴν ταύτης, καὶ οὕτω εἰσεπράχθη παρὰ τῆς Ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ» ὁλόκληρος ἡ συμφωνηθεῖσα ἀμοιβή, ἐντεῦθεν δὲ ἐζημιώθη τὸ Δημόσιον κατὰ τὸ ποσὸν τῆς ἀξίας τῆς κατακρατουμένης κινίνης καὶ τὸ ποσὸν τῆς ποινῆς ἣν ἐδικαιοῦτο νὰ ἐπιβάλῃ εἰς βάρος τῆς Ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ» ἀνερχομένης κατὰ τὸ ἄρθ. 12 τῆς συμβάσεως μέχρι 50 % ἐπὶ τοῦ ἀντιτίμου τῆς ἐλλειπούσης ποσότητος κινίνης ἢ καὶ μέχρι τοῦ διπλασίου τῆς ἀξίας τῆς ἐλλειπούσης ποσότητος ὡς καὶ τὸ εἰσπραχθὲν ποσὸν ἀμοιβῆς παρὰ τῆς Ἑταιρείας «ΣΑΝΙΤΑΣ», ἤτοι ἐν συνόλῳ ποσὸν ὑπερβαῖνον τὰς 4σχιλίας δρχ., ὅπερ ὠφελήθησαν οἱ ἴδιοι ἐκ τοῦ οὕτω προκύψαντος εἰς αὐτοὺς ἀδίκου κέρδους, οὗτος μετ' ἄλλων ὑπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ἑπομένης ἀξιοποίνου πράξεως καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαντες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομὴν κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω τόπον καὶ χρόνον παρεκίνησαν τοὺς ἀνωτέρω αὐτουργοὺς εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀξιοποίνων τούτων πράξεων, ἀπειλοῦντες, βιάζοντες, προστάζοντες, παραγγέλλοντες καὶ ὑποσχόμενοι αὐτοῖς μισθὸν καὶ συμβουλεύοντες τούτους μετ' ἀπάτης, πειθοῦς καὶ φορτικότητος, συνεργήσαντες ἅμα ἐν γνώσει καὶ ἐπίτηδες εἰς τὰ παρὰ τῶν ἀνωτέρω αὐτουργῶν πραχθέντα κακουργήματα, ἤτοι διατελοῦντες ἐν γνώσει τῶν μελετωμένων ἀξιοποίνων πράξεων ὑπέδειξαν καὶ παρεχώρησαν εἰς αὐτοὺς καιρὸν καὶ θέσιν χάριν προπαρασκευῆς καὶ ἐκτελέσεως τῶν ἀξιοποίνων τούτων πράξεων, ἀναλαβόντες νὰ πείσωσι καὶ ἔπεισαν τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Δημοσίου, ὅπως μὴ ἐνεργῶσι πραγματικὴν δειγματοληψίαν ἐπὶ τῶν παραδιδομένων εἰς τὸν διαχειριστὴν τῆς ἀποθήκης κινίνης καὶ σακχαρίνης τοῦ Κράτους ποσοτήτων παρασκευασμένης κινίνης καὶ τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Γενικοῦ Χημείου τοῦ Κράτους, ὅπως μὴ ἐνεργῶσιν ἀναλύσεις ἐπὶ τῶν παραδιδομένων δειγμάτων, ἀλλὰ συντάσσωσιν ἔγγραφα ἀναλύσεων ἐν οἷς ν' ἀναφέρηται ὅτι ἡ εἰς κινίνην περιεκτικότης τῶν δισκίων καὶ σακχαροπήκτων εἶνε κανονική. 4) Ἐνῷ ὁ Σπ. Τσέκερης κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου 1924 μέχρι τοῦ Ἀπριλίου 1929 ἐν γνώσει καὶ ἐπίτηδες συνήργησεν εἰς τὰ ὑπὸ τοῦ ρηθέντος αὐτουργοῦ Ἀντ. Δεπάστα διαπραχθέντα ὡς ἀνωτέρω κακουργήματα τῆς ὑπεξαιρέσεως καὶ ἀπάτης πρὶν ταῦτα ἐκτελεσθῶσι, ἐνῷ ἐξετελοῦντο καὶ ἀφοῦ ἐξετελέσθησαν, καθ' ὅτι διατελῶν ἐν γνώσει τῶν μελετωμένων ἀξιοποίνων πράξεων ὑπέδειξεν καὶ παρεχώρησεν εἰς τοὺς αὐτουργοὺς καιρὸν καὶ θέσιν χάριν προπαρασκευῆς καὶ ἐκτελέσεως τῶν ἀξιοποίνων τούτων πράξεων καὶ ἐν γνώσει καὶ ἐκ προθέσεως ἐχορήγησε τὰ εἰς ταύτας συντείνοντα μέσα καὶ εὐκαιρίαν, ἤτοι ὡς ἀρχιτεχνίτης τοῦ ἐργοστασίου «ΣΑΝΙΤΑΣ» κατὰ τὴν ἐπεξεργασίαν τῆς κινίνης τοῦ Κράτους κατεκράτει τὰς ἀνωτέρω ἀναφερομένας ποσότητας κινίνης, ἃς παρέδιδεν εἰς τὸν Δεπάσταν μεθ' οὗ διέθετον ταύτας πρὸς ἴδιον ὄφελος καὶ κατεσκεύασε μετ' αὐτοῦ ὡρισμένην ποσότητα δισκίων σακχαροπήκτων καὶ φυσίγγων ἐξ ἧς παρέδιδε δείγματα εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Δημοσίου πρὸς ἀνάλυσιν, ὡς προερχόμενα δῆθεν ἐκ τῆς παραδιδομένης εἰς τὸν διαχειριστὴν τῆς Κρατικῆς Ἀποθήκης ποσότητος κατειργασμένης καὶ παρεσκευασμένης κινίνης, ἐν ᾧ ταῦτα δὲν προήρχοντο ἐκ ταύτης. οὗτος κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἄνω τόπον καὶ χρόνον μετ' ἄλλων ὑπὸ κοινοῦ συμφέροντος κινούμενοι συναπεφάσισαν τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἑπομένων ἀξιοποίνων πράξεων καὶ ἕνεκα ταύτης συνομολογήσαντες πρὸς ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομὴν παρεκίνησαν τὸν ἀνωτέρω Σπ. Τσέκερην εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ἀξιοποίνου πράξεως, ἀπειλοῦντες, βιάζοντες, προστάσσοντες, παραγγέλλοντες καὶ ὑποσχόμενοι αὐτῷ μισθόν, ἤτοι τὴν δωρεὰν τῶν παρ' αὐτοῦ ὀφειλομένων εἰς τὴν ἑταιρείαν καὶ μέρη τῶν κερδῶν ἅτινα ἐχορήγησαν καὶ συμβουλεύσαντες τοῦτον μετ' ἀπάτης, πειθοῦς καὶ φορτικότητος, ἤτοι ἐπὶ κακουργήμασι προβλεπομένοις καὶ τιμωρουμένοις ἀπὸ τ' ἄρθρ. 56 παρ. 3, 57, 385, 089, παρ. 5, 396, 399, παρ. 10, 402, 376, παρ. 1, 71, 72, παρ. 1 καὶ 109, τοῦ Ποιν. Νόμου.

Ἐπειδὴ ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ἀνακρίσεων ὑπάρχουν ὑπόψιαι κατὰ τοῦ κατηγορουμένου τούτου ἐπὶ ταῖς ἐκτεθείσαις πράξεσιν.

Ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ παρὰ τοῖς ἐνταῦθα Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελέως.

Ἰδόντες καὶ τ' ἄρθ. 207, 212 καὶ 228 τῆς Ποιν. Δικονομίας, ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τῶν ΒΩΞ' καὶ ΓΨΠΓ' καὶ 208 παρ. τῆς αὐτῆς Δικονομίας, ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθ. 1 τοῦ ν. 4441)1929.

Ἰδόντες καὶ τὸ ἀπὸ 16)29 Δεκεμβρίου 1924 ψήφισμα τῆς Δ' Συνταγματικῆς τῶν Ἑλλήνων Συνελεύσεως, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη διὰ μεταγενεστέρων νόμων.

Ἐντελλόμεθα τὴν προφυλάκισιν τοῦ εἰρημένου κατηγορουμένου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Νοεμβρίου 1930
Ὁ Ἀνακριτὴς Α' Τμήματος
Ι. ΜΑΝΙΑΤΗΣ
Ὁ Ὑπογραμματεὺς
Γ. ΜΙΧΕΡΙΝΑΣ

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον. Ἐν Ἀθήναις τῇ 2ᾳ Δεκεμβρίου 1930. Ὁ ὑπογραμματεύς: Γ. Μιχερίνας.

Ἀριθ. 3147

Δικ. 406)30

ΕΝΤΑΛΜΑ ΣΥΛΛΗΨΕΩΣ

Ἐν ὀνόματι τοῦ Νόμου. Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδίκαις Ἀνακριτὴς Α' Τμήματος. Ἐπειδὴ ὁ Νικήτας Μιχαὴλ Δασκαλάκης, γεννηθεὶς ἐν Μυστρᾷ Σπάρτης καὶ κατοικῶν ἐν Ἀθήναις (Φιλοθέης 15) ἐτῶν 51, φαρμακοποιὸς καὶ χριστιανὸς ὀρθόδοξος, κατηγορεῖται ἐπὶ ἠθικῇ αὐτουργίᾳ καὶ συνεργείᾳ εἰς ὑπεξαιρέσεις καὶ ἀπάτας στρεφομένας κατὰ τοῦ Δημοσίου, ἤτοι ἐπὶ κακουργήμασι προβλεπομένοις καὶ τιμωρουμένοις ἀπὸ τ' ἄρθρ. 56 § 3, 57, 385, 386, 389 § 5, 396, 397, 399 § 10, 402, 376 § 1 καὶ 72 § καὶ 109 τοῦ Ποιν. Νόμου. Ἀκούσαντες καὶ τὴν γνώμην τοῦ Εἰσαγγελέως. Ἰδόντες καὶ τ' ἄρθρ. 207 καὶ 210—216 τῆς Ποινικῆς Δικονομίας ὡς ἐτροποποιήθησαν διὰ τῶν ΒΩΞ' ΓΨΠΓ' Νόμων. Ἐντελλόμεθα τὴν σύλληψιν καὶ τὴν ἐνώπιόν μας προσαγωγὴν τοῦ ἄνω εἰρημένου κατηγορουμένου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2ᾳ Δεκεμβρίου 1930
Ὁ Ἀνακριτὴς
Ι. ΜΑΝΙΑΤΗΣ
Ὁ Ὑπογραμματεὺς
Γ. ΜΙΧΑΙΡΙΝΑΣ

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον. Ἐν Ἀθήναις τῇ 2ᾳ Δεκεμβρίου 1930. Ὁ ὑπογραμματεύς: Γ. Μιχαιρίνας.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἐπειγόντως Γραφεῖον ἐξ 1—2 κατὰ προτίμησιν ἐπιπλωμένων δωματίων καὶ 1—2 κενῶν δωματίων δυνάμενα νὰ χρησιμοποιηθῶσιν ὡς ἀποθῆκαι καὶ κείμενα εἰ δυνατὸν ὑπογείως. Ὅρος ἀπαραίτητος ὅπως ἡ τοποθεσία των εἶνε ξηρὰ καὶ εὐάερος. Γράψατε γαλλιστὶ τιμὴν καὶ λεπτομερείας: G. F. Γραφεῖον Ἐφημερίδος.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου, ὑπάλληλος 30—35 ἐτῶν, ἱκανώτατος, γνωρίζων τελείως λογιστικήν, ἑλληνικήν, γαλλικὴν ἀλληλογραφίαν καὶ δυνάμενος νὰ ταξειδεύῃ. Θέσις μέλλοντος. Συστάσεις 1ης τάξεως καὶ ἐγγύησις ἀπαραίτητοι. Γράψατε γαλλιστὶ λεπτομερῶς ἀναφέροντες ἀπαιτήσεις: R. T. Γραφεῖον Ἐφημερίδος.

Ο ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ...

ΦΙΛΙΠΣ
ΡΑΔΙΟ
ΦΙΛΙΠΣ

ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ ΠΑΝΗΛΕΚΤΡΙΚΑ

Τὸ Ραδιόφωνον ΦΙΛΙΠΣ 2514 ἀποδίδει τὸν ἦχον μὲ πλήρη φυσικότητα καὶ σᾶς παρέχει τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ὁ καλλιτέχνης εὑρίσκεται μέσα στὸ σαλόνι σας.

Ἁπλότης χειρισμοῦ. Λειτουργεῖ μόλις τὸ ἑνώσετε μὲ τὸ ρεῦμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΜΕ ΕΥΚΟΛΙΑΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ
ΑΝΤΙ ΔΡΑΧ. 620 ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ

Θὰ ἔχετε ζωντανὴν μουσικήν, ἐὰν ἀγοράσετε ἕνα

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ ΦΙΛΙΠΣ ΠΑΝΗΛΕΚΤΡΙΚΟΝ

«ΓΚΡΕΚΑ»

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΔΕΥΤΕΡΑ, 8)12)30

Ἀεροπορικῶς δι' Εὐρώπην μέσῳ Βελιγραδίου διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρις 7 μ.μ. ὥρας.

Ἀεροπορικῶς δι' Αἴγυπτον, Παλαιστίνην, Ἰράκ, Περσίαν καὶ Ἰνδίας διὰ τῆς Ἀγγλικῆς Ἑταιρείας μέχρι 18ης ὥρας.

Ἀναχωρήσεις Σιδ)κῶς. Διὰ τῆς ἁμ)χίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἁλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ., ἡ συστημένη καὶ 12 1)2 ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 6 μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 7 μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 6 πρωϊνῆς, ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 11.40' π. μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π. μ.

«Κ. Τόγιας» 6 π. μ. Ἀργολικόν.

«Χρύσω» 10 π. μ. Αἴγινα, Ἀγκίστριον, Παλ. καὶ Ν. Ἐπίδαυρον.

«Πτερωτὴ» 11 π. μ. Αἴγινα, Μέθανα, Πόρον.

Ἰταλικὸν 9 π. μ. Σμύρνην, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον, Ἀλεξάνδρειαν.

Ἰταλικὸν 11 π. μ. Βρινδήσιον.

Ἰταλικὸν 2 μ. μ. Κων)πολιν.

«Φρίντων» 2 μ.μ. Πάτρας, Κέρκυραν, Ἁγ. 40, Βρινδήσιον.

«Λῆμνος» 2 μ.μ. Πὸρτ Σαΐδ, Ἀλεξάνδρειαν.

«Πόπη» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«Μαίρη Μ.» 2 μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην.

«Ζέφυρος» 2 μ.μ. Χανιά, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον.

«Ἀτρόμητος» 2 μ. μ. Πάτρας, Σάμην, Φισκάρδον, Ἁγ. Εὐφημίαν, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.

«Ἀθῆναι» 2 μ.μ. Πάτρας, Ζάκυνθον, Ἀργοστόλιον, Ληξούριον.

«Ναυσικᾶ» 2 μ.μ. Ἰτέαν, Βιτρινίτσαν, Γαλαξείδιον.

«Τῆνος» 2 μ. μ. Σῦρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἴαν, Θήραν.

«Ν. Τόγιας» 2 μ.μ. Σῦρον, Τῆνον, Μύκονον, Ἁρμενιστήν, Εὔδηλον, Σάμον.

«Μιαούλης» 2 μ. μ. Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Δάφνην, Καβάλλαν, Δεδεαγάτς.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὑπὸ τῶν Ἑταιριῶν ΤΖΩΝ ΜΟΝΚΣ καὶ ΥΙΟΙ - ΓΙΟΥΛΕΝ καὶ ΣΙΑ φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων διὰ τὴν προμήθειαν μιᾶς πετρελαιομηχανῆς DIESEL 180 Η. Ρ. καὶ 4 ἠλεκτροπαραγωγῶν ὁμάδων 100 Η. Ρ. ἑκάστης ἐπὶ φορείου μετὰ μετασχηματισμοῦ 20 Κ. W ἧς ἡ δημοπρασία προεκηρύχθη διὰ τὴν 27ην ἐ. ἔ., ὅτι αἱ εἰς τὰς συγγραφὰς ὑποχρεώσεων ἀναγραφόμεναι στροφαὶ ἀνὰ λεπτὸν δέον νὰ θεωρηθῶσιν ὡς μέσοι ὅροι, ὅτι δὲ θέλουσι γίνῃ ἀποδεκταὶ καὶ μηχανήματα μὲ ἀριθμὸν μέχρι 30 % μεγαλύτερον τῶν προδιαγραφομένων.

Ἐπίσης πληροφοροῦνται οἱ ἐνδιαφερόμενοι ὅτι ἡ ὑποβολὴ προσφορῶν τῆς ἄνω δημοπρασίας παρατείνεται μέχρι τῆς 3ης Ἰανουαρίου 1931, ἡμέρας Σαββάτου καὶ ὥρας 10.30' π.μ. εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα τῶν Ἑταιρειῶν, ὁδὸς Ἠπείρου ἀριθμ. 10.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΔΙΑ ΤΑ ΕΝ ΤΗ ΜΕΣΟΓΕΙΩ ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΣΑΣ
ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑΝ
ΜΕΣΣΑΖΕΡΗ ΜΑΡΙΤΙΜ

Τὰ μεγαλύτερα, εὐσταθέστερα, καὶ ἀνετώτερα πλοῖα τῆς γραμμῆς.

Ὀρχήστρα — Ἐφημερὶς καθημερινή.

Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις διὰ
ΝΕΑΠΟΛΙΝ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ
"ANGKOR,,
13 Δεκεμβρίου ὥρα 4 μ. μ.
"THEOPHILE GAUTIER,,
27 Δεκεμβρίου ὥρα 4 μ. μ.

ΤΙΜΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΩΣ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΙ

Πρακτορεῖον Πειραιῶς: Μακρᾶς Στοᾶς 26 — Τηλέφ. 7

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΚΕΔΙΒΙΕ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς

Τὸ ἀτμόπλοιον
"RODA,,
ΤΡΙΤΗΝ 9 Δεκεμβρίου, 3 μ. μ.
Κατ' εὐθεῖαν δι' ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ
ΝΑΥΛΟΙ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΟΙ

Δι' Ἀλεξάνδρειαν
[Συμπεριλαμβανομένων τῶν σχετικῶν φόρων Ἑλληνικῶν καὶ Αἰγυπτιακῶν.]
Α' θέσεως μετὰ τροφῆς Δρ. 2.55
Β' » » » 1.79
Γ' » ἄνευ » 46

Τὸ ἀτμόπλοιον
"RASHID,,
ΤΡΙΤΗΝ 9 Δεκεμβρίου, 5 μ. μ.
Διὰ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΝ καὶ ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ.
ΝΑΥΛΟΙ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΟΙ

Διὰ Κωνσταντινούπολιν
[Συμπεριλαμβανομένων τῶν σχετικῶν φόρων Ἑλλην. Δημοσίου]
Α' θέσεως μετὰ τροφῆς Δρ. 1.45
Α' θέσεως μετὰ τροφῆς Δρ. 55
Β' » » » 29
Γ' » ἄνευ »

Πράκτορες ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΡΙΝΟ
Ἐν Ἀθήναις: Ὁδὸς Σταδίου 32
(Γωνία Σανταρόζα) Τηλ.
Ἐν Πειραιεῖ: Λεωφόρος Μιαού
λη 28. Τηλ. 84.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Μὲ τὸ πετρελαιοκίνητον
"ΠΑΤΡΙΣ II"
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
εἰς 36 ὥρας
Τετάρτη 10 Δεκεμβρίου 6 μ. μ.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ἀπελλοῦ 5 καὶ
1. Τηλέφωνον 57-29 καὶ
ὅλα τὰ Πρακτορεῖα Ταξει
δίων.
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα
Καραϊσκάκη. Τηλέφ. 2-27.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

Η ΤΥΚΤΗ ΚΡΗΝΗ

Κύριε Διευθυντά,

Δὲν πρόκειται ν' ἀναμιχθῶ εἰς τὴν συζήτησιν περὶ τοῦ ἐὰν ἡ Κρήνη, ἡ ἀνευρεθεῖσα ἐν Ἰθάκῃ ὑπὸ τοῦ ἀρχιτέκτονος κ. Φιλ. Ν. Οἰκονόμου, εἶνε ἡ Τυκτὴ τοῦ Ὁμήρου· τοῦτο δὲν εἶνε τῆς εἰδικότητός μου· μόνον διὰ νὰ βεβαιώσω ἂν εἶνε φυσική, ἢ ἔργον ἀνθρώπων ἔχω εἰδικότητα.

Εἰς τὸ φύλλον τῆς 29ης παρελ. Νοεμβρίου τῆς ἐνταῦθα ἐκδιδομένης ἀγγλοφώνου ἐφημερίδος «Τάϊμς», ἐν συνεντεύξει φέρεται λέγων ὁ σοφὸς ἀρχαιολόγος κ. Δαίρπφελδ διὰ τὴν ἐν λόγῳ Κρήνην ὅτι, δὲν τοῦ φαίνεται νὰ εἶνε ἡ Ὁμηρικὴ «κυρίως δὲ διότι δὲν πρόκειται περὶ Κρήνης κτιστῆς, ἀλλὰ περὶ μιᾶς πηγῆς φυσικῆς», ἐπικαλεῖται δὲ πρὸς ἐπίρρωσιν τῆς γνώμης του καὶ τὴν γνώμην τοῦ Ἐφόρου Κρήτης.

Ἐπειδὴ ἡ γνώμη τοῦ κ. Δαίρπφελδ στηρίζεται εἰς πληροφορίας τρίτων, ἐνῷ ἦτο εὔκολον νὰ ἔχῃ ἐξ αὐτοψίας ἐσχηματισμένην γνώμην ἃς μοὶ ἐπιτραπῇ νὰ προσθέσω καὶ τὰς ἰδικάς μου πληροφορίας ἃς ἐξ αὐτοψίας ἔχω.

Τὸ ὅλον ἔργον, ἐξαιρέσει μόνον τοῦ καθέτου βράχου, μέσα ἀπὸ τὸν ὁποῖον ἐπήγαζε τὸ ὕδωρ, εἶνε ἔργον ἀνθρώπων, ἡ δὲ δόμησίς του καὶ εἰς τὸν πλέον ἀδαῆ, εἶνε ἀντιληπτὸν ὅτι ἀνάγεται εἰς πολὺ παλαιοὺς χρόνους· τὸ δὲ τεχνητὸν μέρος συνίσταται ἀπὸ μίαν συλλεκτήριον στέρναν εἰς τὴν βάσιν τοῦ βράχου, τῆς ὁποίας ὁ πυθμὴν εἶνε λιθόστρωτος διὰ λίθων ὀρθίων κανονικῶς διατεταγμένων, ἀποληγόντων δὲ εἰς ὀξὺ (εἶδος καλντερίμι), ἔπειτα οἱ αὔλακες διὰ τῶν ὁποίων ὡδηγεῖτο τὸ ὕδωρ κάτω εἰς ἀπόστασιν ἴσως καὶ 100 μέτρων, ἔργον ἀνθρώπινον ἐπίσης, ἀπολήγουν εἰς λιθόστρωτον, ἡ ἐπιφάνεια τοῦ ὁποίου εἶνε κατὰ 40 ἑκατοστὰ χαμηλωτέρα τοῦ τέρματος τῶν αὐλάκων, ὕψος ἀρκετὸν διὰ τὰς ὑδρίας. Ἐπίσης ἄνωθεν τοῦ βράχου μέσα ἀπὸ τὸν ὁποῖον ἐπήγαζε τὸ ὕδωρ, ὑπάρχουν θεμελιωμένοι μεγάλοι λίθοι ἐπεξειργασμένοι, τοὺς ὁποίους ταυτίζουν μὲ τὰ θεμέλια τοῦ βωμοῦ.

Δὲν μπορεῖ νὰ νομισθῇ ὡς μία σύμπτωσις τὸ ὅτι μὲ τόσην καταπληκτικὴν ἀκρίβειαν ἀντιστοιχεῖ τὸ ὅλον ἐν γένει ἔργον εἰς τὴν περιγραφὴν τοῦ Ὁμήρου, ὡς ἐπίσης καὶ ἡ διάταξις τῶν μερῶν ἐξ ὧν συνίσταται, ν' ἀνταποκρίνεται τόσον ἀκριβῶς.

Ὅθεν ἐὰν αἱ ἐσφαλμέναι πληροφορίαι τρίτων —ὅτι πρόκειται περὶ φυσικοῦ ἔργου— εἶνε ἀφορμὴ νὰ δυσκολεύηται ὁ κ. Δαίρπφελδ νὰ πεισθῇ ὅτι πρόκειται περὶ τῆς Τυκτῆς Κρήνης τοῦ Ὁμήρου, τῷ παρέχω τὴν ἀσφαλῆ διαβεβαίωσιν ὅτι, εἶνε ἔργον ἀνθρώπων καὶ ὅτι ἡ δόμησίς του προδίδει ἀρχαιότητα φθάνουσαν εἰς τοὺς μυθικοὺς χρόνους.

Μὲ βαθεῖαν ἐκτίμησιν
Θ. ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΣ
Γλύπτης, καθηγητὴς τῆς ἀνωτάτης Σχολῆς τῶν Καλῶν Τεχνῶν τοῦ Ε. Μ. Π.

ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΥ

Κύριε Διευθυντά,

Μὲ σπουδήν, ἡ ὁποία, ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ πιστεύωμεν ὅτι δὲν εἶχε τὴν θέσιν της, προκειμένου νὰ κατηγορηθοῦν ἑξήκοντα Ἕλληνες καλλιτέχναι καὶ ἐργάται τῆς σκηνῆς ὡς βαρβάρως διακόπτοντες τὴν συναυλίαν ἑνὸς ξένου καλλιτέχνου, ἀνεγράφησαν εἰς τινας ἐφημερίδας τὰ τοῦ προχθεσινοῦ ἐπεισοδίου εἰς τὸ θέατρον «Κεντρικόν». Δὲν μᾶς ἔγινε δυστυχῶς ἡ τιμὴ ἀπὸ τοὺς ἀστυνομικοὺς ρεπόρτερ νὰ ἐρωτηθῶμεν καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἡ ἀλήθεια δὲν θὰ ὑφίστατο βεβαίως οἵαν ὑπέστη χθὲς κακοποίησιν. Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει καὶ ἐπειδὴ πιστεύομεν ἀπολύτως ὅτι δὲν ἀπεφασίσθη ἀπὸ τὸν Τύπον νὰ ἀδικηθοῦν ἑξήκοντα Ἕλληνες καλλιτέχναι, παρακαλοῦμεν νὰ ἐπιτρέψητε ὅπως καὶ ἡμεῖς ἀκουσθῶμεν.

Δὲν ἔγινε λοιπὸν κανεὶς θόρυβος κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συναυλίας τοῦ κ. Τιμπῶ, ἀλλὰ μόνον κατὰ τὸ τρίτον μετὰ τὸ τέλος τοῦ προγράμματος «μπὶζ» οἱ μηχανικοὶ τῆς σκηνῆς προετοιμαζόμενοι νὰ τακτοποιήσουν τὰ σκηνικὰ τῆς ἀμέσως ἀκολουθούσης πρώτης παραστάσεως τῆς «Βαβυλωνίας», ἐβημάτιζαν ἀθορύβως ἐπὶ τῆς σκηνῆς. Αὐτὸς οὗτος ὁ κ. Τιμπῶ μετὰ τὸ τέλος τῆς συναυλίας καὶ τὴν ἀποχώρησιν τῶν θεατῶν, ἔλεγεν εἰς τὸν κ. Γ. Ἀναστασιάδην ἐντὸς τοῦ γραφείου του, ὅτι ἡ συναυλία του διεξήχθη ὁμαλώτατα «καὶ μόνον κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ τελευταίου τεμαχίου ἔγινεν ὀλίγος θόρυβος, δικαιολογημένος ἀπολύτως ἀπὸ τὴν ἀνάγκην τῆς προετοιμασίας τῆς ἄλλης παραστάσεως». Ὁ παριστάμενος ὅμως κ. Καλομοίρης, θέλων προφανῶς νὰ προσφέρῃ εἰς τὸν ἐκλεκτὸν ξένον καλλιτέχνην, τὸν ὁποῖον ὅλοι τιμῶμεν, μίαν δουλικὴν ἐκδούλευσιν, τὴν ὁποίαν δὲν ἐζήτησεν ὁ ἄνθρωπος, εἰσῆλθεν εἰς τὴν σκηνὴν καὶ ἤρχισεν ὑβρίζων χυδαιότατα τὸν θεατρικὸν ἐπιχειρηματίαν κ. Περδικίδην, ἐνῷ συγχρόνως ὁ συνοδεύων τὸν κ. Καλομοίρην κ. Ζώρας ἐπετέθη ἐναντίον του καὶ τὸν ἐρράπισεν. Ὡς ἦτο ἑπόμενον, οἱ παριστάμενοι κατὰ τὴν σκηνὴν ἐξηγέρθησαν διὰ τὴν ἐπίθεσιν αὐτὴν κατὰ τοῦ κ. Περδικίδου καὶ ἐξεδίωξαν βιαίως ἐκ τῆς σκηνῆς τοὺς κ. κ. Καλομοίρην καὶ Ζώραν. Αὐτὸ εἶνε τὸ ἐπεισόδιον. Τώρα πῶς ἔγινεν ἐπίθεσις κατὰ τοῦ κ. Τιμπῶ καὶ πῶς ἐκακοποιήθη ὁ κ. Τιμπῶ, ἐνῷ ὁ ἐκλεκτὸς καλλιτέχνης δὲν ἦτο κἂν οὔτε εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ θεάτρου, ἀναχωρήσας πρὸ τοῦ ἐπεισοδίου, ὅπως ὁ ἴδιος ἐδήλωσεν εἰς τὰς χθεσινὰς ἀπογευματινὰς ἐφημερίδας, αὐτὸ τὸ γνωρίζουν μόνον οἱ ἐξαπατήσαντες τοὺς ἀστυνομικοὺς ρεπόρτερ τῶν ἐφημερίδων διὰ νὰ γραφοῦν ὅσα ἐγράφησαν.

Μετὰ τιμῆς

Οἱ συγγραφεῖς τῆς «Βαβυλωνίας» Σύλβιος, Λ. Καρακάσης, Σ. Μεταξᾶς, Β. Σπυρόπουλος

Ὁ θίασος τοῦ «Κεντρικοῦ»: Ἀρτάντωφ, Σύλβας, Μακρόπουλος, Κοντογιάννης, Ἰατρίδης, Μαυρέας, Αὐλωνίτης, Κονταρίνης, Καβάδας, Σ. Ἰατρίδου, Κ. Γκιουζέπε, Α. Βεργοπούλου, Υ. Βλαδιμήρου, Μ. Νέζερ, Α. Κοβαλέφσκυ, Φ. Ζωγράφου, Μ. Μαυρέα, Λ. Φιντάκη, Λ. Νικολαΐδου, Φ. Αὐλωνίτου, Α. Πισσώτη, Σ. Σταμάτη, Σ. Ἀρσένη.

Τὸ προσωπικὸν τοῦ «Κεντρικοῦ»: Φωτεινὴ Βονασέρα, Β. Βαμβάκης, Κ. Κομνηνός, Σ. Χαραλάμπους, Σ. Ἡλιόπουλος, Ι. Λαμπρινός.

ΟΙ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΙ ΚΑΙ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Συμβολαιογράφος ἐκ τῆς ἐπαρχίας Καρυστίας, πλὴν τῆς ἀπ' εὐθείας πρὸς τὸ Σὸν ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης ὑπουργεῖον τηλεγραφικῆς διαμαρτυρίας του κατὰ τῆς μελετωμένης νομοθετικῆς διαρρυθμίσεως τῆς ἀποχωρίσεως ἐκ τοῦ ταμείου συντάξεων νομικῶν τῶν συμβολαιογράφων, ἣν περιέργως ἀλλὰ καὶ ἀσκόπως ἐπεζήτησάν τινες ἐξ αὐτῶν πρὸ μικροῦ χρόνου, μὲ παρεκάλεσε προσθέτως, ὅπως διὰ τῶν στηλῶν τῆς ἐγκρίτου ἐφημερίδος σας φέρω εἰς τὴν δημοσιότητα τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ ἐπιστήσω ἰδιαιτέρως τὴν προσοχὴν τοῦ ἀξιοτίμου κ. ὑπουργοῦ τῆς Δικαιοσύνης. Εἰδικώτερον μοὶ διεβίβασε τὴν πληροφορίαν, ὅτι τὰ συμφέροντα ἰδίᾳ τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις συμβολαιογράφων καιρίως θίγονται ἀπὸ τὸν ἐπιδιωκόμενον αὐτὸν ἀδικαιολόγητον χωρισμὸν ἐκ τοῦ ταμείου, τὸ ὁποῖον διὰ τῆς χορηγηθησομένης συντάξεως εἰς αὐτοὺς παρέχει ὅλας τὰς δυνατὰς ἐγγυήσεις μελλοντικῆς των ἐξασφαλίσεως καὶ προστασίας πραγματικῆς. Ὅτι ἀκόμη πληρώνουν πρὸς τὸ ταμεῖον ἀνελλιπῶς τὰς κεκανονισμένας εἰσφορὰς καὶ καταβολάς των ἀπὸ μηνῶν, δηλώσαντες ἐγκαίρως τὴν συμμετοχήν των εἰς αὐτὸ σὺν τῇ ὑποβολῇ ἁπάντων τῶν σχετικῶν δικαιολογητικῶν τῆς ὡς μετόχων τοῦ ταμείου ἰδιότητός των.

Οἱαδήποτε ὅθεν νέα καινοτομία θὰ δημιουργήσῃ ὄχι μόνον διαταραχὴν εἰς τὰς μεταξὺ αὐτῶν καὶ τοῦ ταμείου σχέσεις, ἀλλὰ καὶ θὰ προκαλέσῃ ἕνα βέβαιον ἐρεθισμὸν εἰς τὴν τάξιν των.

Ἄλλως τε εἶνε φανερόν, ὅτι οὐδ' ἡ ἐλαχίστη ὑπάρχει ἐλπίς, διὰ τὸ ἐγγὺς τοὐλάχιστον μέλλον δημιουργίας χωριστοῦ ταμείου συντάξεως συμβολαιογράφων βιωσίμου καὶ ἱκανοῦ νὰ παράσχῃ τὴν διὰ τοῦ ταμείου νομικῶν ἀπολύτως ἐξασφαλισθεῖσαν ἀνάλογον σύνταξιν εἰς αὐτούς, γεγονὸς ὅπερ οὐδ' ἐπ' ἐλάχιστον ἀπησχόλησε τοὺς τόσον σφοδρῶς συνηγορήσαντας ὑπὲρ τῆς ἰδέας τοῦ χωρισμοῦ ἐκ τοῦ ταμείου τῶν νομικῶν.

Οἱ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις συμβολαιογράφοι, ὡς ἐκ τοῦ γλίσχρου τῶν ἀπολαυῶν των, λόγῳ τοῦ περιωρισμένου κύκλου τῶν συναλλαγῶν, εἶνε ἐκεῖνοι κυρίως οἱ ὁποῖοι θίγονται ἀπὸ τὴν ἀσκόπως ἐπιδιωκομένην μεταρρύθμισιν, τὴν ὁποίαν πρέπει ἡ Βουλὴ καὶ τὸ ἁρμόδιον ὑπουργεῖον νὰ ἀποκρούσουν ὡς ἐπιζημίαν τῶν βιωτικῶν συμφερόντων τῆς τάξεως τῶν ἐπιστημόνων αὐτῶν εἰς τὰς ἐπαρχίας τοῦ κράτους.

Εὐχαριστῶν διὰ τὴν φιλοξενίαν διατελῶ μετὰ πάσης τιμῆς.

Τακτικὸς ἀναγνώστης
τῆς «Πρωΐας»

Ἀθῆναι, 1—12—1930.

ΑΤΟΠΑ

Κύριε Διευθυντά,

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον Κοινωνικῆς Προνοίας, Τμῆμα Θυμάτων Πολέμου, ὑπέβαλον ἀπὸ τετραμήνου περίπου αἴτησιν πελάτιδός μου περὶ ἀπονομῆς συντάξεως ἧς δικαιοῦται καθόσον ὁ πατήρ της, στρατιώτης ὤν, ἐπνίγη ἐπιβιβασθεὶς ἐπὶ ἀτμοπλοίου τὸ ὁποῖον ἐβυθίσθη κατὰ τὸν πλοῦν καὶ καθ' ὅσον συντρέχουσι καὶ πάντες οἱ λοιποὶ κατὰ νόμον ὅροι.

Τὴν αἴτησιν ταύτην τὸ οἰκεῖον συμβούλιον τὴν παρέπεμψε κατὰ νόμον, ὅπως ἰσχυρίζεται, εἰς τὴν ἀνωτάτην ὑγειονομικὴν στρατιωτικὴν ἐπιτροπὴν ὅπως αὕτη γνωμοδοτήσῃ ἐὰν ἡ αἰτοῦσα δικαιοῦται συντάξεως.

Ἐὰν ἡ ἀνωτάτη ὑγειονομικὴ στρατιωτικὴ ἐπιτροπὴ ἐγνωμοδότει περὶ τοῦ πῶς ἐπῆλθεν ὁ θάνατος εἰς τὸν στρατιώτην θὰ ἦτο φυσικὰ ἐντὸς τοῦ κύκλου τῆς ἁρμοδιότητος αὐτῆς, ἀλλὰ τὸ ν' ἀποφανθῇ, ἐνῷ ἀπαρτίζεται ἐξ ἰατρῶν, ἐπὶ ζητήματος καθαρῶς νομικοῦ, ἤτοι περὶ τοῦ ἂν ἡ περίπτωσις δύναται νὰ ὑπαχθῇ εἰς τὰς διατάξεις ἢ ὄχι τοῦ σχετικοῦ νόμου, αὐτὸ εἶχανε ἐντελῶς ἄτοπον ἂν ὄχι ἀκατανόητον, καθ' ὅσον περὶ τούτου θὰ ἠδύνατο ἀμέσως ν' ἀποφανθῇ τὸ συμβούλιον συγκείμενον ἀπὸ διοικητικοὺς ὑπαλλήλους, νομικοὺς κλπ. Τέλος δὲν θὰ ἐγίνετο κανεὶς λόγος ἂν ἐκ τοῦ ἀτόπου τούτου δὲν προήρχετο ἄλλο χειρότερον, ἤτοι ἡ διαιώνισις τῶν ὑποθέσεων τούτων ἐξ αἰτίας τῶν ὁποίων χιλιάδες ματαίως ἀπασχολοῦν καθημερινῶς τὸ Τμῆμα Θυμάτων Πολέμου. Καὶ διὰ ν' ἀντιληφθῆτε, παρῆλθον ἤδη 4 μῆνες ἀπὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς αἰτήσεως, αὕτη ἐστάλη πρὸς γνωμοδότησιν εἰς τὴν ἀνωτάτην ὑγειονομικὴν στρατιωτικὴν ἐπιτροπὴν καὶ ἐκεῖ δίχως κἂν νὰ δυνηθῶ νὰ μάθω ἂν εὑρίσκεται ἐκεῖ ἡ αἴτησις, μοῦ δίδουν τὴν ἐλπίδα, καὶ αὐτὴν ἀορίστως, ὅτι πρέπει νὰ θεωρηθῶμεν εὐτυχεῖς ἂν θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ γνωμοδοτήσῃ ἡ ἐπιτροπὴ πρὸ τῆς παρελεύσεως τοὐλάχιστον ἔτους!

Ἀθῆναι, 3—12—1930.

Διατελῶ μετὰ πάσης τιμῆς
Β. ΝΙΚΟΛΑΐΔΗΣ
Δικηγόρος

ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

Κύριε Διευθυντὰ τῆς «Πρωΐας»,

Τώρα ποὺ πρόκειται νὰ κατατεθῇ εἰς τὴν Βουλὴν ὁ Καταστατικὸς Χάρτης τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, θὰ πρέπῃ νὰ περιληφθῇ εἰς αὐτὸν καὶ κάποιο ἄρθρο ποὺ θὰ ἀπαγορεύῃ εἰς τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους νὰ ἀσχολοῦνται καὶ εἰς ἄλλας ἰδιωτικῆς φύσεως ἐργασίας. Γράφω τὰ ἀνωτέρω, διότι ἔχω ὑπ' ὄψει μου τὰ ἑξῆς: Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἀνωτέρους δημοσίους ὑπαλλήλους, ἀπὸ ἐκείνους μάλιστα ποὺ ἀμείβονται ἀρκετὰ καλά, ὅπως εἶναι οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Σχεδίου τῆς Πόλεως, ἀσχολοῦνται καὶ εἰς ἄλλας ἐργασίας ἰδιωτικῆς φύσεως. Ἀναλαμβάνουν λ.χ. ἐργολαβίας σπιτιῶν, ἀσχολοῦνται εἰς καταμετρήσεις καὶ εἰς ἄλλας οἰκοδομικῆς φύσεως ἐργασίας. Καὶ ἔτσι, ἀφ' ἑνὸς δὲν εὑρίσκονται εἰς τὴν θέσιν των διὰ νὰ ἐξυπηρετήσουν τοὺς πολίτας, ἐνῷ πληρώνονται διὰ τοῦτο, καὶ ἀφ' ἑτέρου—τὸ καὶ σπουδαιότερον—γίνονται ἀφορμὴ νὰ ἀφαιρῆται ἐργασία ἀπὸ ἄλλους μηχανικοὺς καὶ ἐπιδεινώνουν τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν τὴν ὁποίαν διέρχονται οἱ συνεπαγγελματίαι των. Δημόσιοι ὑπάλληλοι, ὅπως αὐτοὶ τοῦ Σχεδίου τῆς Πόλεως, ἀμειβόμενοι τόσον καλά, δὲν πρέπει νὰ ἀφαιροῦν τὸ ψωμὶ ἀπὸ τοὺς ἐκτὸς τοῦ δημοσίου Προϋπολογισμοῦ συντεχνίτας των. Καὶ αὐτὸ πρέπει διὰ τοῦ νέου νόμου νὰ θεσπισθῇ.

Μετὰ πάσης τιμῆς
Φ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
Μηχανικὸς

Ἀθῆναι, 4 Δεκεμβρίου 1930

ΤΟ
ΟΥΦΑ-ΠΑΛΑΣ
Ἀνακοινοῖ ὅτι
κατόπιν τῆς καταπληκτικῆς καὶ πρωτοφανοῦς ἐπιτυχίας τῆς περιφήμου ὀπερέττας
ΔΥΟ ΚΑΡΔΙΕΣ Σ' ΕΝΑ ΒΑΛΣ
ZWEI HERZEN IM 3/4 TAKT
Παρατείνει τὴν προβολήν της καὶ κατὰ τὴν τρέχουσαν ἑβδομάδα.
Ἐρωτήσατε τὰς χιλιάδας ποὺ παρηκολούθησαν τὶς
ΔΥΟ ΚΑΡΔΙΕΣ
Εἶναι ἡ μοναδικὴ ὀπερέττα ποὺ παίχθηκε ὡς σήμερα.

Ὁ ΣΤΟΜΑΧΟΛΟΓΟΣ Ἰατρὸς κ. Γ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ μετώκησεν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πειραιῶς 17, ἔναντι πρώην κατοικίας του. Τηλέφ. 55-27.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΟΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΚΑΠΝΙΚΟΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). —Τηλεγραφοῦν ἐκ Σιδηροκάστρου ὅτι αἱ γυναῖκες τῶν καπνοπαραγωγῶν συνεκρότησαν συλλαλητήριον κατὰ τὸ ὁποῖον διεμαρτυρήθησαν διὰ τὴν κρατικὴν ἀδιαφορίαν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐπεξεργασίας τῶν καπνῶν. Διὰ ψηφίσματος ζητοῦν ὅπως ἐπιτραπῇ νὰ ἀγοράζωνται τὰ καπνὰ εἰς ἁρμάθες.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΠΡΥΤΑΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

Μετὰ πάσης σεμνότητος ἐτελέσθη χθὲς εἰς τὸ Πανεπιστήμιον ἡ ἑορτὴ τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν πρυτανικῶν ἀρχῶν. Παρίστατο ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας κ. Παπανδρέου, αἱ ἐκκλησιαστικαὶ καὶ πολιτικαὶ ἀρχαὶ τῆς πρωτευούσης, ὁ πρόεδρος καὶ τὰ μέλη τῆς Ἀκαδημίας, οἱ καθηγηταὶ τοῦ Πανεπιστημίου, πλεῖστοι ἄλλοι ἀντιπρόσωποι τῶν ἐπιστημῶν καὶ τῶν γραμμάτων, διάφοροι προσκεκλημένοι καὶ πλῆθος φοιτητῶν. Πρῶτος ἀνῆλθεν εἰς τὸ βῆμα ὁ προπρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου κ. Βορρέας, ὅστις ὡμίλησε περὶ τῶν ἐπὶ τῆς πρυτανείας αὐτοῦ πεπραγμένων:

«Λογίζομαι εὐτυχὴς —εἶπεν— ὄχι τόσον ὅτι κατὰ τὸν βραχὺν βίον τῆς πρυτανείας μου συνετελέσθησαν ἔργα πρὸ πολλοῦ ἀρξάμενα καὶ προήχθησαν ἄλλα καὶ παρεσκευάσθη νέων πανεπιστημιακῶν οἰκοδομημάτων ἡ ἀνέγερσις, ὅσον ὅτι ἐπεκράτησεν ἐν τῷ ἀνωτάτῳ ἡμῶν ἱδρύματι ἀκαμπτος ἡ συνείδησις τοῦ καθήκοντος καὶ ἐπεδιώχθη παντὶ σθένει ἡ ἐπιβολὴ τῆς προσηκούσης τάξεως ἐν αὐτῷ καὶ ἐμελετήθη τὸ ὅλον πανεπιστημιακὸν πρόβλημα καὶ ἐνισχύθη ἡ πεποίθησις ὅτι πᾶσα ἡ Ἑλλάς, μάλιστα δὲ ἡ Κυβέρνησις τῆς Χώρας, ἔχει καθῆκον νὰ ἀποβλέψῃ μετὰ τῆς δεούσης στοργῆς πρὸς τὸ πανελλήνιον τοῦτο ἵδρυμα καὶ διὰ γενναίας χορηγίας νὰ θεραπεύσῃ τὰς μεγάλας διδακτικὰς καὶ οἰκονομικὰς αὐτοῦ ἀνάγκας καὶ συμπληρώσῃ τὰ ὑπολειπόμενα διδακτήρια τοῦ ὅλου πανεπιστημιακοῦ συγκροτήματος, ὧν ἄνευ ἀδύνατον εἶναι νὰ νοηθῇ ἀρτίως λειτουργοῦν Πανεπιστήμιον, καὶ δι' ἐπιδομάτων κατ' ἔτος παρεχομένων νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν περαιτέρω συμπλήρωσιν αὐτοῦ, ὥστε τὸ Πανεπιστήμιον ἡμῶν νὰ ἀνταποκρίνεται πληρέστερον εἰς τὰς ἀξιώσεις τῆς ἐπιστήμης καὶ τὰς σημερινὰς τῆς Ἑλλάδος ἀνάγκας.»

Ἀνέπτυξεν ἔπειτα τὰς ἐργασίας τῆς Πρυτανείας καὶ τῆς Συγκλήτου τοῦ παρελθόντος ἔτους, πρὸς πλήρωσιν τῶν διδακτικῶν καὶ οἰκονομικῶν ἐλλείψεων τοῦ Πανεπιστημίου, πρὸς περιφρούρησιν τῆς πανεπιστημιακῆς περιουσίας, πρὸς παρακολούθησιν τῶν οἰκοδομουμένων κτιρίων τοῦ Πανεπιστημίου.

Ὡμίλησε κατόπιν περὶ τῆς αὐστηρότητος, μεθ' ἧς ἐφηρμόσθησαν πέρυσιν αἱ περὶ ἐγγραφῶν καὶ ἀνανεώσεων καὶ ἐξετάσεων τῶν φοιτητῶν διατάξεις καὶ περὶ τῆς ἰδιαιτέρας προνοίας, ἥτις ἐλήφθη προκειμένου περὶ τοῦ φρονηματισμοῦ τῶν φοιτητῶν, περὶ τῶν εὐκολιῶν, τὰς ὁποίας παρέσχε τὸ Πανεπιστήμιον εἰς τοὺς ἐπιμελεῖς ἀπόρους φοιτητάς, περὶ τῶν ὑποτροφιῶν καὶ τῶν ἀριστείων καὶ τῶν βραβείων, περὶ τῶν πανεπιστημιακῶν διαγωνισμάτων καὶ τῶν πανεπιστημιακῶν ἑορτῶν καὶ τῶν διεθνῶν σχέσεων τοῦ Πανεπιστημίου.

Ἐμνημόνευσεν εὐφήμως τοὺς ἐκλιπόντας καθηγητὰς Γεώργιον Γαζέπην καὶ Παῦλον Καρολίδην καὶ ἐχαιρέτισε τοὺς νέους καθηγητὰς καὶ ὑφηγητάς, τοὺς διορισθέντας κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, εὐχόμενος εἰς αὐτοὺς ἵνα ἡ καθόλου δρᾶσις των συντελέσῃ εἰς τὸν προβιβασμὸν τῆς ἐπιστήμης καὶ τὴν ὠφέλειαν τῆς κοινωνίας καὶ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν μεγάλων ἰδανικῶν τοῦ ἔθνους καὶ τῆς ἀνθρωπότητος.

«Καὶ ἤδη —κατέληξε— τοῦτο πάλιν πρώτιστα πάντων εὐχόμενος καὶ ἐλπίζων ὅτι διὰ τῆς μερίμνης τῆς Κυβερνήσεως, θὰ ἴδωμεν τὴν πλήρωσιν ἑνὸς τῶν μεγίστων ὀνείρων τῆς Ἑλλάδος, τὴν τελείαν συγκρότησιν τοῦ ἡμετέρου Πανεπιστημίου, παραδίδω εἰς ὑμᾶς, κύριε πρύτανι, τὰ σεπτὰ ταῦτα σύμβολα τοῦ πρυτανικοῦ ἀξιώματος.»

Ο ΝΕΟΣ ΠΡΥΤΑΝΙΣ

Ἀκολούθως ὡμίλησεν ὁ Πρύτανις κ. Μελισσηνός, ὅστις ἀφοῦ ηὐχαρίστησε καὶ αὐτὸς τὴν Κυβέρνησιν διὰ τὸ ἐνδιαφέρον της, ἐτόνισε τὰ βάρη τοῦ πρυτανικοῦ ἀξιώματος. Ἐξέθεσεν ἀκολούθως τοὺς σκοποὺς τοῦ Πανεπιστημίου, ἤτοι τὸν καθαρῶς ἐπιστημονικὸν καὶ τὸν ἠθοπλαστικόν. Διὰ μὲν τὸ ἐπιστημονικὸν μέρος, εἶπεν ὅτι οἱ καθηγηταὶ κατὰ τὴν τελευταίαν 50ετίαν, ἐκπληροῦντες τὸ καθῆκον των, ἐδημιούργησαν ἀνὰ εἷς ἕκαστος εἰς τὸν κλάδον του παραγωγικὴν ἐργασίαν σπουδαίαν. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἠθοπλαστικὸν σκοπόν, ἐπρότεινε νὰ εἰσαχθοῦν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον αἱ ἀθλοπαιδιαί.

Εἰσῆλθεν ἀκολούθως εἰς τὴν περιγραφὴν τῆς νέας διαρρυθμίσεως τοῦ μελλοντικοῦ Πανεπιστημίου τῆς πανεπιστημιουπόλεως τοῦ Γουδί.

Εἶτα ὡμίλησε περὶ τῆς διαπλάσεως τοῦ χαρακτῆρος τοῦ φοιτητοῦ, προσθέσας ὅτι διὰ τῆς νέας πανεπιστημιακῆς λέσχης καὶ τῶν ἀθλοπαιδιῶν, αἵτινες θὰ εἰσαχθοῦν προσεχῶς, θὰ μορφωθῇ καὶ θὰ ἀνυψωθῇ ὁ χαρακτὴρ τῶν νέων σπουδαστῶν.

Καταλήγων ὁ κ. πρύτανις εἶπε:

«Δύο πρέπει νὰ ὦσιν οἱ σκοποὶ τῆς σπουδαζούσης νεότητος. Ἡ ἀδιάλειπτος καὶ διὰ πάσης ἐντατικῆς προσπαθείας μέριμνα πρὸς ἀπόκτησιν πλουσιωτάτων γνώσεων, διὰ τῆς μυήσεως αὐτῶν εἰς τὰ μυστήρια τῆς ἐπιστήμης, δι' ἣν ὑπὸ τὰς εὐχὰς τῶν γονέων των ἐπεμφθησαν ἐνταῦθα, καὶ δεύτερον ἡ διὰ τῶν ἀθλοπαιδιῶν πνευματικὴ καὶ κοινωνικὴ μόρφωσις αὐτῶν. Καὶ διὰ μὲν τὴν ἐπιστημονικὴν μόρφωσιν ὀφείλουν νὰ ἀτενίζουν πάντοτε μετ' ἀγάπης καὶ εὐλαβείας εἰς τοὺς καθηγητάς των, ἵνα καρπωθοῦν καὶ νὰ ἀποταμιεύσουν τὰς γνώσεις των εἰς τὴν διάνοιάν των καὶ τὴν ψυχήν των ὡς ἴδιόν των κτῆμα χρησιμοποιοῦντες ταῦτα εἰς τὸν πρακτικόν των βίον, πρὸς ἐφαρμογὴν νέων σκέψεων καὶ εὑρημάτων. Νὰ μὴ ἀμελοῦν ὅμως καὶ τοῦ διὰ τῆς σωματικῆς ἀγωγῆς μέσου πρὸς κράτυνσιν τοῦ τε σώματος καὶ τῆς ψυχῆς αὐτῶν καὶ τὴν δι' αὐτῆς ἐπωφελῆ ἐκμετάλλευσιν γνώσεων ἐπιστημονικῶν. Οὕτω δὲ καὶ θὰ ἀποτελέσουν ὡς ἀριστεῖς τοῦ πνεύματος, τὴν ἀληθῆ ἡγέτιδα τάξιν τοῦ Ἔθνους».

Τοὺς λόγους τοῦ κ. Μελισσηνοῦ ἐκάλυψαν χειροκροτήματα καὶ ἡ σεμνὴ τελετὴ ἔληξεν, ἀποχωρησάντων τῶν ἐπισήμων.

ΟΙ ΕΡΓΑΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

Ἐπὶ τοῦ ἐπιδοθέντος εἰς τὴν κυβέρνησιν ὑπομνήματος τῶν ἀλευροβιομηχάνων, ἀπεφασίσθη, ὡς ἀνεκοινώθη, νὰ ἀπαντήσῃ ἡ διοίκησις τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας.

Ἡ ἀπάντησις θὰ ἐγκριθῇ κατὰ τὴν συνερχομένην σήμερον εἰς Πειραιᾶ ἔκτακτον ἐργατικὴν συνδιάσκεψιν, πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ὁποίας θὰ συνεδριάσῃ εἰδικῶς ἡ διοίκησις τῆς Συνομοσπονδίας.

Εἰς τὴν ἀπάντησίν της ἡ Γενικὴ Συνομοσπονδία θὰ υἱοθετῇ τὴν κρατικοποίησιν τῶν ἀλευρομύλων διὰ τὴν περίπτωσιν, καθ' ἣν οἱ ἀλευροβιομήχανοι θὰ ἐπραγματοποίουν τὴν ἀπειλήν των περὶ κλεισίματος τῶν μύλων των.

Τὴν ἄποψιν ταύτην ὑποστηρίζουν οἱ μυλεργάται καὶ γενικῶς τὸ ἐργατικὸν προσωπικὸν τῶν ἀλευρομύλων.

ΣΗΜΕΡΟΝ ΦΘΑΝΕΙ Ο ΚΡΙΣΝΑΜΟΥΡΤΙ

Ὁ Ἰνδὸς φιλόσοφος Κρισναμούρτι φθάνει εἰς τὰς Ἀθήνας σήμερον. Θὰ δώσῃ, ὡς γνωστόν, μίαν μόνον διάλεξιν, τὴν Τετάρτην, 10ην Δεκεμβρίου, 7.15' μ.μ., εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια».

Ὁ Κρισναμούρτι θ' ἀπαντήσῃ καὶ εἰς ὅσας ἐρωτήσεις, σχετικὰς μὲ τὰ λεγόμενά του, ἤθελον τοῦ ὑποβληθῇ ἐγγράφως.

Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΤΑΞΙ

Εἰς τὴν προσεχῆ συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Αὐτοκινήτων θὰ καθορισθῇ τὸ ἀνώτατον ὅριον τῶν ταξί, τὰ ὁποῖα θὰ ἐπιτραπῇ νὰ κυκλοφορήσουν εἰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ κατὰ τὸ 1931.

Τὸ Συμβούλιον θὰ καθορίσῃ τελικῶς καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἰδιωτικῶν λεωφορείων, τὰ ὁποῖα θὰ ἐπιτραπῇ νὰ κυκλοφοροῦν ἐντὸς τῶν Ἀθηνῶν.

Τὰ αὐτοκίνητα ταῦτα θὰ διατεθοῦν ἐλευθέρως ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου.

ΠΤΩΜΑΤΑ ΝΑΥΑΓΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βόλου, εἰς τὴν παραλίαν Χόρτου ἐξεβράσθησαν δύο πτώματα ἀνδρῶν. Ὑποτίθεται ὅτι πρόκειται περὶ ναυαγῶν τοῦ ἱστιοφόρου «Παναγία Κονίστρα».

ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΤΑΣ

Μοτοσυκλέτα ὁδηγουμένη ὑπὸ τοῦ σημαιοφόρου Π. Λίβα καὶ τῆς ὁποίας ἐπέβαινον ἡ ἀδελφὴ τούτου Ἀθανασία καὶ ἡ Μαρία Γεροντᾶ ἀνετράπη παρὰ τὸ Δρομοκαΐτειον. Κατὰ τὴν ἀνατροπὴν ἐτραυματίσθησαν σοβαρῶς ὁ κ. Λίβας, τοῦ ὁποίου ἀπεκόπη ὁ εἷς πούς, καὶ ἡ ἀδελφή του. Ἡ Γεροντᾶ ἐτραυματίσθη ἐλαφρῶς.

ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΤΩΝ ΠΟΛΥΤΕΚΝΩΝ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ἤρχισαν εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ Συλλόγου Ἐμποροϋπαλλήλων αἱ ἐργασίαι τοῦ Ε' Πανελληνίου Συνεδρίου Πολυτέκνων, εἰς τὸ ὁποῖον συμμετέσχον περὶ τοὺς 150 ἀντιπρόσωποι διαφόρων ἐπαρχιακῶν ὀργανώσεων.

Τὸ συνέδριον παρηκολούθησαν οἱ γερουσιασταὶ κ. κ. Λαμπρινάκος, Πρωτοπαπᾶς καὶ οἱ βουλευταὶ κ. κ. Γεωργιάδης καὶ Ζούκας καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι πλείστων κοινωνικῶν ὀργανώσεων.

Ἅμα τῇ συγκεντρώσει τῶν κ. κ. ἀντιπροσώπων, ἐξελέγη τὸ προσωρινὸν προεδρεῖον, ἀποτελούμενον ἐκ τῶν κ. κ. Κ. Χρήστου ὡς προέδρου, Β. Μάντζαρη γεν. γραμματέως καὶ Α. Μπατσιούρα ἀντιπροέδρου.

Μετὰ τὴν τέλεσιν τοῦ ἁγιασμοῦ ἐκήρυξε τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν ὁ κ. πρόεδρος καὶ ηὐχαρίστησε τὴν ὀργανωτικὴν ἐπιτροπὴν διὰ τὴν τιμὴν μὲ τὴν ὁποίαν τὸν περιέβαλε. Τονίζει τὴν σημασίαν τοῦ συνεδρίου, καθόσον λέγει εἶνε τὸ πρῶτον μετὰ τὴν ἀναγνώρισιν δικαιωμάτων ὑπὲρ τῶν πολυτέκνων ὑπὸ τοῦ κράτους.

Εἶτα ἐπικαλεῖται τὴν συνδρομὴν ὅλων τῶν πολιτικῶν διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν τῶν πολυτέκνων.

Ἀκολούθως ὡμίλησαν οἱ κ. κ. Γεωργιάδης καὶ Θεολογίτης, βουλευταί, καὶ Λαμπρινάκος, Πρωτοπαπᾶς καὶ Καλομοίρης, γερουσιασταί, οἱ ὁποῖοι διεβεβαίωσαν τὸ συνέδριον ὅτι θὰ ὑποστηρίξουν ἐνθύμως τὰ αἰτήματα αὐτοῦ εἰς τὰ Νομοθετικὰ Σώματα.

Ἐν συνεχείᾳ διεξήχθη μακρὰ διαλογικὴ συζήτησις μεταξὺ τῶν κ. κ. Χαλκιαδάκη, Χισκάκη, Γρυπάρη, Δεληπέτρου, Μπενάκη, Εὐγενοπούλου, Καπέλλου καὶ ἄλλων, σχετικῶς μὲ τὴν ἐκλογὴν τοῦ προσωρινοῦ προεδρείου, ἐξελέγη δὲ τοιοῦτον ἐκ τῶν κ. κ. Κ. Χρήστου, ὡς προέδρου, Β. Μάτζαρη, γενικοῦ γραμματέως καὶ Α. Μπατσιούρα, ἀντιπροέδρου.

Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο διεκόπη ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 4ην ἀπογευματινήν.

Η ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ

Ἐπαναληφθείσης τὴν 4ην ἀπογευματινὴν τῆς συνεδριάσεως, ἀνεγνώσθησαν διάφορα συγχαρητήρια ἔγγραφα, μεθ' ὃ διεξήχθη διαλογικὴ συζήτησις μεταξὺ τῶν κ.κ. Β. Μάτζαρη, Βάγια, Πασχάλη, Μοσχάτου, Κολαΐ, Βουρδέρη, Μαλικούτου, Εὐγενοπούλου, Κατρῆ, Φαρμάκη, Μητροπούλου, Κωνσταντάρα, Τσάκωνα, Ἀποστολάτου, Μπενάκη, Χρισκάκη κ. ἄ. σχετικῶς μὲ τὴν ἐκλογὴν τῆς ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς καὶ ταμίου.

Γενομένης δὲ ψηφοφορίας, ἐξελέγησαν ταμίας μὲν ὁ κ. Χαλκιαδάκης, μέλη δὲ τῆς Ε.Ε. οἱ κ.κ. Πετρονάκος, Μητρόπουλος, Μάτζαρης, Πολυχρόνου καὶ Ἀθανασούλας.

Ἐν συνεχείᾳ συνεζητήθη τὸ ζήτημα τῆς ἀντιπροσωπεύσεως τῶν ὀργανώσεων εἰς τὸ Συνέδριον, ἀπεφασίσθη δὲ ὅπως ἑκάστη ὀργάνωσις ἀντιπροσωπευθῇ εἰς αὐτὸ δι' ἑνὸς ἀντιπροσώπου της.

Ἐν τέλει, διεξαχθείσης ψηφοφορίας, ἐξελέγη τὸ προεδρεῖον τοῦ Συνεδρίου, τὸ ὁποῖον κατηρτίσθη ὡς ἑξῆς: Πρόεδρος Κ. Χρήστου, ἀντιπρόεδροι Μορφογένης καὶ Βάγιας καὶ γραμματεῖς Μπατσιούρας καὶ Τροφέρης. Εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ ἐλύθη ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 2 1)2 μ.μ. τῆς σήμερον.

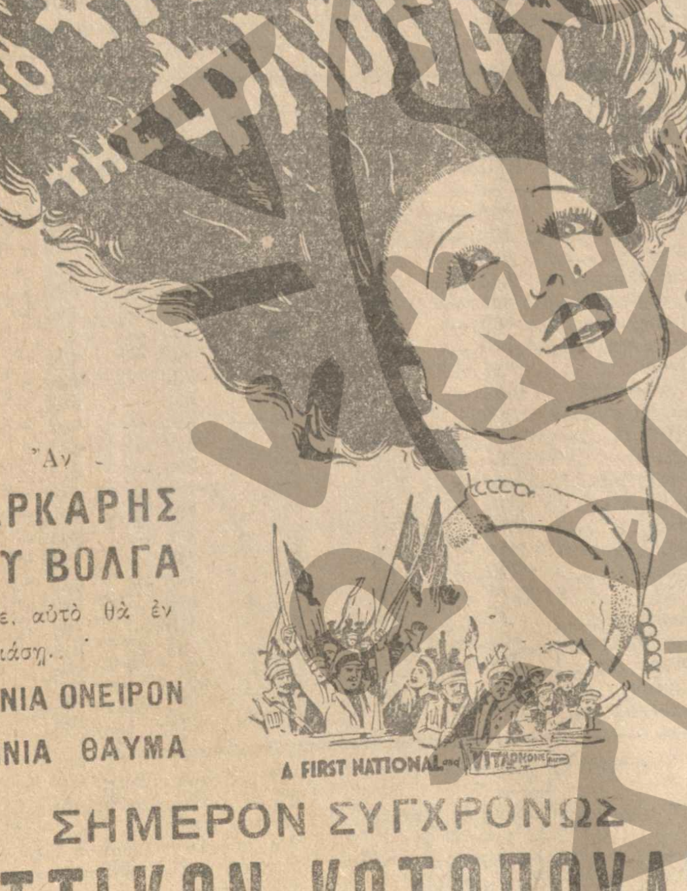
— Β. ΠΑΣΤΟΣ, μαιευτὴρ-γυναικολόγος, Πανεπιστημίου Βιέννης. Ἀθῆναι Πατησίων 115. Πειραιεὺς Τσαμαδοῦ 31, Μέγαρον Ζερβοῦ.

ΚΑΖΙΝΟ ΛΟΥΤΡΑΚΙΟΥ
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΟΡΤΩΝ
ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΥΡΙΟΝ 9ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΤΡΑΙΝΩΝ
ΚΑΘΩΡΙΣΘΗΣΑΝ ΓΕΝΙΚΩΣ
ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ, ΣΑΒΒΑΤΟΝ & ΚΥΡΙΑΚΗΝ
Ἀναχωρήσεις:
Ἐκ Πειραιῶς: 6.40' μ. μ.
Ἐξ Ἀθηνῶν: 7.20' μ. μ.
Ἀπὸ τὴν Πρωτοχρονιὰν
ΔΩΡΑ 2.000 ΔΡΑΧΜΩΝ
εἰς ὅλους τοὺς θαμῶνας τοῦ Καζίνου.
Διὰ τοὺς ὅρους τῆς διανομῆς
ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΕΙΣ ΛΟΥΤΡΑΚΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΖΙΝΟΥ
(Γωνία Κάνιγγος καὶ Χαλκοκονδύλη, τηλ. 68-36)

ΑΝΤΙΣΗΠΤΙΚΑΙ ΠΑΣΤΙΛΙΑΙ „ΕΒΑΝΣ" (EVANS)
Διὰ τὸν βῆχα. Διὰ τὸ κρυολόγημα. Διὰ τοὺς καπνιστάς
Τὰς συνιστοῦν οἱ Ἰατροί
Γενικοὶ Ἀντιπρόσωποι διὰ τὴν Ἑλλάδα
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΙΔΗΣ & ΠΕΡΔΙΚΙΔΗΣ
Σταδίου 30 (Στοά) - Ἀθῆναι
Λεωφόρος Μιαούλη 26 — Πειραιεὺς
ΔΕΟ

Μὴ κουράζεσθε ἐφέτος τὴν μεγαλειτέραν συλλογὴν ὑφασμάτων ἐπιπλώσεως κουρτινῶν, κονταριῶν, στὸρ κ.τ.λ. καὶ τὰς μικροτέρας τιμὰς ἔχει ὁ Δ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ Περικλέους 56

ΟΝΕΙΡΩΔΗΣ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ
ΑΦΑΝΤΑΣΤΟΣ ΠΛΟΥΤΟΣ & ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ
ΔΥΝΑΤΟ ΔΡΑΜΑ ΜΕ ΥΠΟΘΕΣΙ ΣΥΓΚΛΟΝΙΣΤΙΚΗ
ΜΕΓΑΛΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ
Ταινία ΕΞ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΗ
ΟΡΓΙΑ — ΓΥΜΝΙΑ — ΑΡΙΣΤΟΚΡΑΤΙΑ — ΛΑΟΣ
ΑΓΩΝΙΑ — ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ
Αὐτὰ δίδουν μιὰ ἀμυδρὰ ἰδέα
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥΡΓΗΜΑΤΟΣ



Ἂν ΒΑΡΚΑΡΗΣ ΤΟΥ ΒΟΛΓΑ ἤρεσε, αὐτὸ θὰ ἐνθουσιάσῃ.
ΤΑΙΝΙΑ ΟΝΕΙΡΟΝ
ΤΑΙΝΙΑ ΘΑΥΜΑ
ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΥΓΧΡΟΝΩΣ
ΑΤΤΙΚΟΝ-ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ
„ΔΕΟ„

ΠΡΟΣΟΧΗ!! ΠΡΟΣΟΧΗ!!
Μόνον εἰς τὸν πασίγνωστον
ΖΑΧΑΡΙΑΝΣΚΑΡΔΙΑΚΟΝ
κατασκευάζονται αἱ Πανελληνίου φήμης καὶ ἀριστοτεχνικὲς
ΜΠΟΤΕΣ
Ἀξιωματικῶν.
Ἐπίσης γιὰ κάθε λεπτὸ γοῦστο
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
Τὰ ὑποδήματα ΣΚΑΡΔΙΑΚΟΥ, καλλιτεχνικὰ ἀριστουργήματα, φέρουν τὴν σφραγῖδα τὴν ἀριστοτεχνικῆς τελειότητος.
= Στοὰ Ἀρσακείου ἀριθ. 4 =

ΔΩΡΕΑΝ
Ἕνα γραμμόφωνον ἀξίας 3000 δραχμῶν, διάφορα εἴδη γραφείου καὶ βιβλία δίδει τὸ Κατάστημα «Ἐκδοτικὴ Α. Ε.» (Μπλαζουδάκη) Εὐριπίδου 5, εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραφικὴν ὕλην, βιβλία, ἐκτελοῦντας τυπογραφικὰς ἐργασίας κλπ., ἀξίας 25 δρχ. καὶ ἄνω. Τὰ αὐτὰ εἴδη δίδονται δωρεὰν καὶ εἰς τοὺς ἀγοράζοντας γραμμόφωνον καὶ δίσκους γραμμοφώνου.
Οἱ ἀγορασταὶ λαμβάνουν ἕνα κλῆρον. Ἐπὶ 4 κλήρων κερδίζει εἷς, οἱ δὲ κερδίζοντες κλῆροι ἀναγράφουν ποσὰ ἀπὸ 10 δραχ. μέχρι 3000 καὶ διὰ τὰ ποσὰ ταῦτα δίδονται τὰ ἀνωτέρω εἴδη.
Τὸ τελειότερον Φακελλοποιεῖον τῆς Ἑλλάδος. Κατασκευάζονται φάκελλα παντὸς μεγέθους καὶ εἴδους. Δεχόμεθα εἰδικὰς παραγγελίας φακέλλων.
Ἀποφεύγετε τὰ μεσολαβοῦντα πρόσωπα καὶ μὴ ἔχοντα ἐργοστάσια φακέλλων, διὰ νὰ ἔχητε εὐθηνὰς τιμάς.

☞ ΑΛΤ!
Πωλοῦνται ὅλαι αἱ ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη, Σοφοκλέους 7 (στοὰ Πάππου).

Γ. ΠΟΛΥΚΑΡΠΙΔΗΣ
Ἰατρὸς
Εἰδικὸς δερματολόγος · συφιλιδολόγος ἐπὶ μακρὸν ἐπιμελητὴς τῆς ἰδιαιτέρας Κλινικῆς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ. Δέχεται 8—12 καὶ 4—8 μ.μ. Γερανίου ἀριθ. 12. Ὁμόνοια.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΟΙ
ΠΡΟΜΗΘΕΥΘΗΤΕ ΔΙΑ ΤΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΣΑΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΑΣ
Κατασκευῆς τῆς Ἑταιρείας „ALS-THOM"
"Ἕνωσις Ἠλεκτροτεχνικῶν κατασκευῶν τῶν Ἐργοστασίων THOMSON HOUSTON & SOCIETE ALSACIENNE

Ἡ στερεότης τῆς κατασκευῆς τῶν ἠλεκτροκινητήρων ALS-THOM θὰ σᾶς ἐπιτρέψῃ νὰ τοὺς χρησιμοποιήσετε ὑπὸ τὰς δυσμενεστέρας συνθήκας χωρὶς νὰ λάβωσιν ἀνάγκην ἐπισκευῆς.
Κινητῆρες ἀπὸ 30ετίας ἐγκατεστημένοι ἐν Ἑλλάδι, ἐξακολουθοῦν ἐργαζόμενοι δίδοντες πλήρη ἱκανοποίησιν εἰς τοὺς κατόχους αὐτῶν.
Ἰδοὺ τί λέγουν οἱ ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ διὰ τοὺς Κινητῆρας μας:
Ἀθῆναι 3 Ἀπριλίου 1929
«Κύριοι,
Ἐπόμενοι τῇ ἐπιθυμίᾳ ὑμῶν, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν εἰς ὑμᾶς λίαν εὐχαρίστως ὅτι οἱ ἐν ταῖς ἁμάξαις τοῦ Σιδ)μου ἡμῶν ἐργαζόμενοι κινητῆρες Τ Η 4, κατασκευῆς ἔτους 1903, καὶ τύπου Τ Η 533, κατασκευῆς ἔτους 1913 τῆς Ἑταιρείας ΤΟΜΣΟΝ ΧΟΥΣΤΟΝ, ἀπέδωσαν καὶ ἐξακολουθοῦν ἀποδίδοντες ἄριστα ἀποτελέσματα, πρὸς πλήρη ἱκανοποίησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ἐκμεταλλεύσεως ἡμῶν.
Διατελοῦμεν μετὰ πάσης ὑπολήψεως
ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ
Γενικοὶ Ἀντιπρόσωποι:
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΤΜΗΜΑ ΗΛΕΚΤΡΟΤΕΧΝΙΚΟΝ
Γραφεῖα: Ὁδ. Πεσματζόγλου 1. Ἔκθεσις: Ὁδ. Μητροπόλεως 10
Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις: ΑΡΔΕΝΑΞ. Τηλέφωνα: 52-18 & 66-39
ΔΕΟ

Τὰ δισκία-ΑΣΠΙΡΙΝΗΣ
πωλοῦνται μόνον εἰς τὴν γνωστὴν γνησίαν συσκευασίαν. Προσέξατε μόνον εἰς τὰ σημεῖα γνησιότητος: τὴν κυανόλευκον ταινίαν καὶ τὸν Σταυρὸν-BAYER. Σᾶς προφυλάττουν ἀπὸ κατωτέρας ἀπομιμήσεις, καθὼς καὶ τὴν ὑγείαν σας.
BAYER

ASPIRIN
BAYER

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Ο κ. ΜΠΑΡΤΟΥ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ ΤΟΥ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ ΕΔΗΛΩΣΑΝ ΟΤΙ ΘΑ ΜΕΤΑΣΧΟΥΝ ΟΙ κ. κ. ΜΠΡΙΑΝ ΚΑΙ ΤΑΡΝΤΙΕ

ΠΙΘΑΝΩΣ ΚΑΙ Ο κ. ΠΟΥΑΝΚΑΡΕ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ ἐκ τῆς κυβερνητικῆς κρίσεως δημιουργηθεῖσα πολιτικὴ κατάστασις ἐξελίσσεται ὁμαλῶς πρὸς κυβέρνησιν ὑπὸ τὸν κ. Μπαρτοῦ, μὲ συμμετοχὴν τοῦ κ. Ταρντιὲ καὶ τοῦ κ. Μπριάν. Τοιαύτη κυβέρνησις θεωρεῖται βέβαιον ὅτι θὰ συγκεντρώσῃ τὰς κοινοβουλευτικὰς δυνάμεις αἵτινες ἀπετέλουν καὶ τὴν πλειοψηφίαν τῆς κυβερνήσεως Ταρντιέ.

Ὁ κ. Ἑρριὼ κατόπιν ἐγκαρδιωτάτης συνομιλίας μετὰ τοῦ κ. Μπαρτοῦ ἠρνήθη νὰ συμμετάσχῃ προσωπικῶς εἰς τὴν νέαν κυβέρνησιν, δικαιολογήσας τὴν ἄρνησίν του ὅτι λόγῳ τῶν τελευταίων καταστροφῶν τῆς Λυῶν, εἶνε ἀναγκαία ἡ ἐκεῖ παρουσία του.

Τὸ Ριζοσπαστικὸν κόμμα δι' ἀνακοινωθέντος του ἐδήλωσεν ὅτι εἶνε πρόθυμον νὰ συνεργασθῇ μετὰ πάσης κυβερνήσεως ἐμμενούσης εἰς τὴν ἐκπαιδευτικὴν πολιτικὴν τῶν λαϊκῶν σχολείων, εἰς τὸν δίκαιον καταμερισμὸν τῶν φορολογιῶν καὶ εἰς τὴν εἰρηνόφιλον πολιτικὴν τοῦ κ. Μπριάν.

Ὁ κ. Μπαρτοῦ ἐδήλωσε πρὸς τοὺς δημοσιογράφους τοὺς συγκεντρωμένους εἰς τὸ προαύλιον τῶν Ἠλυσίων Πεδίων, ὅτι εἶναι αἰσιόδοξος καὶ ὅτι θὰ δυνηθῇ νὰ σχηματίσῃ κυβέρνησιν.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΤΟΥ ΤΑΡΝΤΙΕ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Ἀσύρματος). — Ὁ κ. Μπαρτοῦ συνειργάσθη μὲ τὸν κ. Ταρντιέ, ὅστις τὸν ἐβεβαίωσεν ὅτι θὰ τῷ παράσχῃ τὴν ὑποστήριξίν του ὑπὸ τοὺς κάτωθι ὅρους: Πρῶτον, σχηματισμὸν κυβερνήσεως ἐμπνεομένης ὑπὸ τῆς τελευταίας ψηφοφορίας τῆς Γερουσίας, ἤτοι κυβερνήσεως εὐρυτέρου δημοκρατικοῦ συνασπισμοῦ. Δεύτερον, κατὰ τὸν σχηματισμὸν νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ πλειοψηφία τῆς Βουλῆς ἡ προελθοῦσα ἐκ τῶν ἐκλογῶν τοῦ 1928. Τρίτον, νὰ συμβιβασθῇ ἡ πλειοψηφία αὐτὴ μὲ τὰς ὑποδείξεις τῆς Γερουσίας. Ὁ κ. Μπαρτοῦ ἐπεσκέφθη τὸν κ. Μπριάν, ὅστις τὸν ἐβεβαίωσε περὶ τῆς ὑποστηρίξεώς του. Συνωμίλησεν εἶτα μετὰ τῶν κ.κ. Ἑρριώ, Σωτάν, Νταλαντιέ, Σαρρὼ καὶ Λουσέρ. Ἡ ριζοσπαστικὴ ὁμὰς συνεσκέφθη ἐπὶ τῆς στάσεως ἣν θὰ τηρήσῃ ἐπὶ τῆς ἐκραγείσης κρίσεως.

ΘΕΩΡΕΙΤΑΙ ΠΙΘΑΝΗ ΚΑΙ Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ κ. ΠΟΥΑΝΚΑΡΕ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Πρακτ. Τρανζόσεαν). — Ὁ κ. Μπαρτοῦ ἐσημείωσε ταχεῖαν πρόοδον εἰς τὴν προσπάθειάν του πρὸς σχηματισμὸν κυβερνήσεως εἰς ἣν ὁ κ. Ταρντιὲ θὰ καταλάβῃ σημαίνουσαν θέσιν. Ἐπίσης ὁ κ. Μπριὰν ἐξεδήλωσε προθυμίαν ὅπως συνεργασθῇ εἰς αὐτήν. Σήμερον τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. Μπαρτοῦ ἐπεσκέφθη τὸν πρόεδρον κ. Ντουμέργκ καὶ ἀνεκοίνωσεν εἰς αὐτὸν τὴν συντελεσθεῖσαν πρόοδον. Οἱ πολιτικοὶ κύκλοι σχολιάζουν τὴν φήμην, καθ' ἣν ὁ κ. Πουανκαρὲ ἀνεκοίνωσε πρὸς τὸν κ. Μπαρτοῦ ὅτι θὰ ἦτο διατεθειμένος ν' ἀναλάβῃ χαρτοφυλάκιον ὑπ' αὐτόν, δεδομένου ὅτι τὸ ὑπουργικὸν ἀξίωμα δὲν θὰ ἐπέφερεν εἰς αὐτὸν νέας εὐθύνας καὶ τοὺς ἰδίους κόπους μὲ τὸ προεδρικὸν ἀξίωμα. Μέχρι τοῦδε ἐγνώσθη ὅτι ὁ κ. Μπαρτοῦ προσέφερε χαρτοφυλάκια εἰς τοὺς κ. κ. Ἑρριώ, Νταλαντιέ, Σωτάν, Λουσέρ, Ἀλμπὲρ Σαρρὼ καὶ Λαβάλ. Ὁ κ. Ἑρριὼ ἠρνήθη, λόγῳ τῆς ἀπασχολήσεώς του μὲ τὸ ἔργον τῆς περιθάλψεως εἰς τὴν Λυὼν συνεπείᾳ τῆς τελευταίας καταστροφῆς, ὅπου, ὡς γνωστόν, εἶναι δήμαρχος. Οἱ δύο ἄλλοι ριζοσπάσται ἠγέται δὲν ἀπήντησαν εἰσέτι, ἀλλὰ βεβαιοῦται γενικῶς ὅτι τὸ ριζοσπαστικὸν κόμμα διάκειται συμπαθῶς πρὸς τὸν κ. Μπαρτοῦ καὶ θὰ θελήσῃ νὰ συνεργασθῇ μετ' αὐτοῦ. Ὑπάρχουν ἐνδείξεις, κατὰ τὰς ὁποίας ὁ κ. Μπαρτοῦ θὰ δυνηθῇ νὰ ὑποβάλῃ μέχρις αὔριον (σήμερον) Δευτέρας τὸν κατάλογον τῶν νέων ὑπουργῶν εἰς τὸν Πρόεδρον Ντουμέργκ.

ΑΝΑΓΚΗ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΕΝΟΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τηλεγραφικῶς). — Μεταξὺ τῶν ἐνταῦθα πολιτικῶν κύκλων ἐκφράζεται ἡ ἐπιθυμία μιᾶς στερεωτέρας συνεργασίας τῶν συντηρητικῶν γαλλικῶν κομμάτων πρὸς σταθεροποίησιν ἑνὸς κυβερνητικοῦ καθεστῶτος διὰ νὰ δυνηθῇ τοῦτο ν' ἀντιμετωπίσῃ ἀσφαλέστερον τὴν γενικὴν οἰκονομικὴν κρίσιν.

Οἱ ἐν λόγῳ κύκλοι ἀποδίδουν ἐξαιρετικὴν σημασίαν εἰς τὴν προχθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου, καθ' ἣν οἱ ἀντιπρόσωποι πολλῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀμερικανικῶν χωρῶν συνεσκέφθησαν περὶ τῆς διεθνοῦς οἰκονομικῆς κρίσεως, ἡ ὁποία συνεπιφέρει ὁλοὲν μᾶλλον ἀνησυχητικὴν κρίσιν βιομηχανικήν.

Οἱ πολιτικοὶ κύκλοι ἐκφράζουν τὴν γνώμην ὅτι μόνον εἷς σταθερὸς συνασπισμὸς τῶν κομμάτων τοῦ κέντρου θὰ ἐξησφάλιζεν εἰς τὴν Γαλλίαν τὴν ἀναγκαίαν διαρκῆ ἐπαγρύπνησιν ἐπὶ τῶν μεγάλων οἰκονομικῶν συμφερόντων της.

Ἡ ἐθνικοσοσιαλιστικὴ δημοκρατικὴ ὁμάς, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Ταιτενζέ, ἐδήλωσεν ὅτι εἶναι πρόθυμος νὰ ὑποστηρίξῃ εὐρὺν συνασπισμὸν τῶν διαφόρων κομμάτων, ὑπέβαλε δὲ μόνον ἀντιρρήσεις τινὰς ὡς πρός τινα πρόσωπα, εἰς τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἀνατεθοῦν τινὰ ἐκ τῶν ὑπουργείων.

ΑΠΟΔΙΔΕΤΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΣΗΜΑΣΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΙΚΗΝ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 7. (Πρακτορεῖον Τρανζόσεαν).— Ὁ Τύπος σχολιάζει διὰ μακρῶν τὴν χθεσινὴν νίκην τῆς κυβερνήσεως Μπρύνιγκ. Ὁ ἐθνικιστικὸς Τύπος τονίζει ὅτι οἱ σοσιαλδημοκράται ἔσωσαν τὴν κυβέρνησιν καὶ τὰ νομοθετικὰ διατάγματά της ἐνῷ εἰς τὸ προεκλογικόν των μανιφέστον εἶχον κηρυχθῆ ἀπροκαλύπτως κατὰ τῆς κυβερνήσεως καὶ τῶν διαταγμάτων της. Ἡ «Τάγκ», ὄργανον τοῦ Χούγκεμπεργκ, γράφει ὅτι τὸ Ράϊχσταγ ἐτέθη ὑπὸ κηδεμονίαν καὶ κατ' οὐσίαν παρητήθη τῆς ἐξουσίας του. Ἡ κομμουνιστικὴ «Ἐρυθρὰ Σημαία» ἐκφράζεται μετ' ἀγανακτήσεως διὰ τὴν προδοσίαν τῶν σοσιαλδημοκρατῶν κατὰ τῆς ἐργατικῆς τάξεως. Ἡ μοναρχικὴ «Ἐφημερὶς τοῦ Σταυροῦ» ὑποστηρίζει ὅτι ἡ κυβέρνησις κατέστη πανίσχυρος χάρις εἰς τὰς ἀρνητικὰς προτάσεις τὰς ὑποβαλλομένας εἰς τὸ Ράϊχσταγ καὶ τονίζει ὅτι ἡ κυβέρνησις δὲν ἐτόλμησε νὰ ὑποβάλῃ πρότασιν περὶ ἐμπιστοσύνης. Ἡ σοσιαλδημοκρατικὴ «Ἐμπρός» ὑπεραμύνεται τῆς κατηγορίας περὶ προδοσίας καὶ ἀσυνεπείας καὶ τονίζει ὅτι οἱ σοσιαλδημοκράται πρὸ δύο κακῶν εὑρεθέντες ἠναγκάσθησαν νὰ ἀνεχθοῦν τὸν Μπρύνιγκ κλείοντες τὴν θύραν εἰς τὸν Χίτλερ. Ὁ κυβερνητικὸς Τύπος ἐκφράζει τὴν ἱκανοποίησίν του διὰ τὸ ἀποτέλεσμα. Ἡ «Ντόϋτσε Ἀλγκμάϊνε Τσάϊτουγκ» γράφει ὅτι ἡ ψηφοφορία τοῦ Σαββάτου ἀποτελεῖ τὴν πανηγυρικωτέραν ψῆφον ἐμπιστοσύνης ἐξ ὅσων ἔλαβέ ποτε μεταπολεμικὴ γερμανικὴ κυβέρνησις. Ἡ «Ἡμερησία» γράφει ὅτι ἡ ἀντιπολίτευσις εἶνε πτωχὴ εἰς ἰδέας καὶ ἐλπίζει ὅτι ὁ Μπρύνιγκ θὰ δυνηθῇ νὰ ἐπωφεληθῇ τῆς καταστάσεως αὐτῆς ὅπως λύσῃ πολλὰ ἐσωτερικὰ καὶ ἐξωτερικὰ προβλήματα. Ἡ «Ἐφημερὶς τοῦ Φὸς» παραλληλίζει τὴν σημερινὴν κατάστασιν πρὸς τὴν τοῦ 1923 καὶ ἐλπίζει ὅτι τελικῶς ἡ κατάστασις αὕτη θὰ σταθεροποιηθῇ. Ἡ ἐφημερὶς τοῦ Κέντρου «Γερμανία» φρονεῖ ὅτι μόλις ἤρχισε νὰ διαγράφεται ἡ νίκη ἥτις θὰ ἐπιτευχθῇ διὰ μιᾶς δραστηρίας πολιτικῆς. Ἐπίσης κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Παρισίων ὁ γαλλικὸς Τύπος ἐκφράζει τὴν ἱκανοποίησίν του διὰ τὸ ἐπιτευχθὲν ἀποτέλεσμα τὸ ὁποῖον χαρακτηρίζει ὡς ἐγγύησιν διὰ τὴν εὐρωπαϊκὴν σταθεροποίησιν.

ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣ ΘΡΑΣΥΤΗΣ ΛΗΣΤΩΝ

ΡΩΜΗ, 7. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Σικάγου ὅτι τρεῖς τολμηροὶ λῃσταὶ εἰσῆλθον εἰς μίαν Τράπεζαν εἰς τὰ προάστεια τῆς πόλεως καὶ ὑπεχρέωσαν ὑπὸ τὴν ἀπειλὴν τῶν περιστρόφων των ὅλους τοὺς ὑπαλλήλους καὶ πελάτας νὰ κατέλθουν εἰς τὰ ὑπόγεια τῆς Τραπέζης. Μεθ' ὃ ἐλήστευσαν τὰ ταμεῖα συναποκομίσαντες ποσὸν 80 χιλιάδων δολλαρίων.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΑΙΜΑΤΗΡΑΣ ΣΚΗΝΑΣ ΤΗΣ ΘΕΣ)ΝΙΚΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἐσυνεχίσθησαν καὶ σήμερον αἱ ἀνακρίσεις διὰ τὰ χθεσινὰ αἱματηρὰ προεκλογικὰ γεγονότα. Κατὰ τὴν ἰατροδικαστικὴν ἔκθεσιν, ὁ τραυματισθεὶς Μαρῖνος, οὗτινος ἡ κατάστασις ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι κρίσιμος, φέρει τραύματα εἰς τὸ ἀριστερὸν μέρος τοῦ προσώπου του. Ὁ ἀριστερὸς ὀφθαλμός του κατεστράφη, ὁ δεξιὸς ἡμικατεστράφη, ἐβλήθη δὲ μὲ πυροβόλον ὅπλον ἐξ ἐγγυτάτης ἀποστάσεως, περιέχον πολλαπλᾶ μικρὰ βλήματα. Ὁ Εἰσαγγελεὺς ἐζήτησε νὰ καταρτισθῇ ἐπιτροπὴ ἐμπειρογνωμόνων ἀπὸ ἀξιωματικοὺς τοῦ πυροβολικοῦ διὰ νὰ ἐξακριβωθῇ τὸ εἶδος τοῦ βλήματος καὶ ἡ κατεύθυνσις αὐτοῦ. Γενομένης σήμερον νέας ἐρεύνης εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Μάνου ἀνεκαλύφθησαν καὶ κατεσχέθησαν ἐκτὸς τῶν τριῶν κυνηγετικῶν ὅπλων ἕνα μάνλιχερ καὶ δύο φλομπέρ. Οἱ συλληφθέντες ὡς ὕποπτοι τοῦ τραυματισμοῦ τοῦ Μαρίνου δὲν ὑπεβλήθησαν ἔτι εἰς ἀνάκρισιν. Ἡ οἰκία τοῦ κ. Μάνου ἐξακολουθεῖ νὰ φρουρῆται ὑπὸ μονίμου φρουρᾶς.

ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὴν πρωΐαν ἀφίκετο ὁ ὑφυπουργὸς κ. Παπαδᾶτος, ὅστις συνειργάσθη μετὰ τοῦ Γενικοῦ Διοικητοῦ κ. Γονατᾶ ἐπὶ ἐκκρεμούντων ζητημάτων τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης, προκειμένου νὰ γίνῃ συζήτησις τούτων εἰς προσεχὲς ὑπουργικὸν συμβούλιον. Μεταξὺ ἄλλων συνεζητήθη ἡ συμπλήρωσις τῆς στεγάσεως τῶν πολεμοπαθῶν ἐκ τῶν ὑπολειμμάτων τῶν διατεθεισῶν ἤδη πιστώσεων. Συνεζητήθη ἐπίσης τὸ ζήτημα τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Ἐποικισμοῦ μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς Ε.Α.Π. Ὁ κ. Παπαδᾶτος φρονεῖ ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον ὅλαι αἱ σχετικαὶ ὑπηρεσίαι νὰ ἀποτελέσουν ἴδιον ὑφυπουργεῖον ἢ νὰ ὑπαχθοῦν εἰς τὸ ὑπουργεῖον Προνοίας. Ὁ κ. Γονατᾶς ἀντιθέτως ὑποστηρίζει, ὅτι δέον νὰ ἀποτελέσουν ἰδίαν Γενικὴν Διεύθυνσιν ἑδρεύουσαν ἐν Θεσσαλονίκῃ. Αἱ σχετικαὶ συνεννοήσεις θὰ συνεχισθοῦν καὶ αὔριον μεταξὺ τῶν κ.κ. Παπαδάτου καὶ Γονατᾶ καὶ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Ἐποικισμοῦ κ. Παπαδοπούλου.

Ὡσαύτως συνεζητήθη τὸ ζήτημα τῆς πωλήσεως τῶν καπνῶν. Ὁ κ. Παπαδᾶτος αὔριον τὴν ἑσπέραν ἀναχωρεῖ ἐπιστρέφων εἰς Ἀθήνας.

ΑΠΕΡΓΙΑ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Τὸ προσωπικὸν τῆς γαλλοελληνικῆς σιδηροδρομικῆς ἑταιρείας Θράκης διατελεῖ ἀπὸ ἡμερῶν ἐν ἐξεγέρσει κατὰ τῆς διοικήσεως αὐτῆς διὰ τὴν παρελκυστικὴν στάσιν της εἰς τὴν ἐπίλυσιν τῶν ἐκκρεμούντων ζητημάτων του.

Τὰ αἰτήματα ταῦτα ἀνέπτυξε διὰ μακρῶν ἡ διοίκησις τῆς Ὁμοσπονδίας τῶν Σιδηροδρομικῶν εἰς τὸν ὑφυπουργὸν τῆς Συγκοινωνίας κ. Ἀβραάμ, ὁ ὁποῖος ὑπεσχέθη νὰ ἐπέμβῃ παρὰ τῇ ἑταιρείᾳ. Πράγματι τὸ ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ἀπέστειλεν ἐπανειλημμένως ἔγγραφα πρὸς τὴν ἑταιρείαν, διὰ τῶν ὁποίων τῆς συνιστᾷ ὅπως ἐξετάσῃ μετὰ προσοχῆς τὰ δίκαια αἰτήματα τοῦ προσωπικοῦ της. Ἀλλ' ἡ ἑταιρεία ἐξακολουθεῖ τὴν ἰδίαν τακτικήν. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον τὸ προσωπικὸν τῆς ἑταιρείας ἀπήργησε πρὸ ἡμερῶν ἐπὶ δίωρον. Ἐπειδὴ ὅμως ἡ ἑταιρεία καὶ πάλιν ἐξακολουθεῖ τὴν παρελκυστικήν της τακτικήν, τὸ προσωπικὸν ἐκήρυξε χθὲς ἀπεργίαν ἥτις εἶνε ἐνδεχόμενον νὰ γενικευθῇ εἰς ὅλα τὰ σιδηροδρομικὰ δίκτυα ἐξ ἀλληλεγγύης.

ΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

Ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας τὸ πόρισμα τῆς συσταθείσης εἰδικῆς ἐπιτροπῆς ἐξ οἰκονομολόγων διὰ τὴν μελέτην τῶν οἰκονομικῶν ζητημάτων τοῦ Πανεπιστημίου. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν πορισμάτων τῆς ἐπιτροπῆς, θὰ ἐπενεχθοῦν εἰς τὸ καταρτιζόμενον σχέδιον τοῦ νέου ὀργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστημίου αἱ ἀναγκαῖαι συμπληρώσεις.

Ὡς ἐτονίσθη ἁρμοδίως, ἡ οἰκονομικὴ ἐπιτροπὴ θεωρεῖ ὡς εὐχερῆ τὴν διευθέτησιν τῶν οἰκονομικῶν τοῦ Πανεπιστημίου καὶ ὑποδεικνύει πλῆρες πρόγραμμα πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ ὡς ἄνω σκοποῦ.

ΑΠΕΚΑΛΥΦΘΗ ΚΑΤΑΧΡΗΣΙΣ 40 ΠΕΡΙΠΟΥ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΩΝ ΔΡΑΧΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ

ΔΡΑΣΤΗΣ Ο ΤΑΜΙΑΣ ΤΙΤΛΩΝ ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ ΟΣΤΙΣ, ΣΥΛΛΗΦΘΕΙΣ, ΚΡΑΤΕΙΤΑΙ ΕΝ ΑΠΟΜΟΝΩΣΕΙ

Ἁρμοδίως ἀνεκοινώθησαν χθὲς τὴν νύκτα τὰ ἑξῆς:

«Κατόπιν καταγγελίας τῆς Διοικήσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, συνελήφθη χθὲς ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας καὶ ἐκρατήθη ὁ ταμίας τίτλων αὐτῆς Σωτήριος Παναγιωτόπουλος ἐνεχόμενος εἰς κατάχρησιν σημαντικωτάτου ἀριθμοῦ χρεωγράφων ἀνερχομένων εἰς τριάκοντα ἢ τεσσαράκοντα ἑκατομμύρια δραχμῶν, ὡς λέγεται.

»Ἡ κατάχρησις ἀνακαλυφθεῖσα ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας Ἐλέγχου, φαίνεται ὅτι διενηργεῖτο ἀπὸ καιροῦ ὑπὸ τοῦ Παναγιωτοπούλου ὅστις, ὡς πληροφορούμεθα, δὲν ἠδυνήθη νὰ καλύψῃ ταύτην ποσῶς.»

ΑΙ ΓΝΩΣΘΕΙΣΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ

Πέραν τῶν ἀνωτέρω ἀνακοινωθεισῶν πληροφοριῶν ἐγνώσθη, ὅτι ὁ Παναγιωτόπουλος, υἱὸς τοῦ πολιτευτοῦ Αἰγίου καὶ πρώην ὑπουργοῦ κ. Παναγιωτοπούλου, ἡλικίας τεσσαράκοντα ἐτῶν, ἔγγαμος, ἀπὸ διετίας διαχειριζόμενος τοὺς τίτλους καὶ τὰ χρεώγραφα τῶν διαφόρων προσφυγικῶν δανείων, ἐπωφελήθη τῆς ὀπουσίας ἐλέγχου λόγῳ τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν προσωρινῶν διὰ τῶν ὁριστικῶν τίτλων τῶν προσφυγικῶν δανείων καὶ ὑπεξῄρει τίτλους ἀνταλλαξίμων, παίζων εἰς τὸ Χρηματιστήριον καὶ ἀναμιγνυόμενος εἰς ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις. Ὑπεξαιρῶν τίτλους ἐκ τοῦ χαρτοφυλακίου τίτλων ἀνταλλαξίμων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, τὸ ὁποῖον κατὰ τὰς παρασχεθείσας πληροφορίας ἀνήρχετο εἰς 130 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐσκόπει ἀρχικῶς νὰ τ' ἀποδώσῃ εἰς τὸ ταμεῖον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ Χρηματιστήριον ἔχασε καὶ εἰς τὰς λοιπὰς ἐπιχειρήσεις. Μία μάλιστα Ἑταιρία, τὴν ὁποίαν εἶχεν ἱδρύσει ἐν Πάτραις, ὑπὸ τὸν τίτλον «Κεραμεία», ἐχρεωκόπησε. Συνεχῶς ἀποβλέπων εἰς τὴν διὰ νέων χρηματιστηριακῶν πράξεων καὶ ἐπιχειρήσεων ἀπόκτησιν κέρδους καλύπτοντος τὸ ἔλλειμμα καὶ συνεχῶς χάνων, ἐξετέθη εἰς ποσὸν 50 περίπου ἑκατομμυρίων, τὸ ὁποῖον ἔλειπεν ἐκ τοῦ ταμείου τίτλων, ὅπερ διεχειρίζετο, κατὰ τὸν γενόμενον τελευταίως ἔλεγχον.

ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ 20 ΕΚΑΤΟΜ.

Διαπιστωθείσης τῆς καταχρήσεως ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας ἐλέγχου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἡ Διοίκησις αὐτῆς ὑπέβαλεν εἰς τὴν ἀστυνομίαν μήνυσιν ἐναντίον τοῦ Παναγιωτοπούλου, ὅστις καὶ συνελήφθη προχθὲς καὶ κρατεῖται ἤδη εἰς τὸ Γενικὸν τμῆμα ἀσφαλείας. Ἐνεργηθείσης ἐρεύνης ἐπ' αὐτοῦ κατὰ τὴν σύλληψίν του εὑρέθησαν καὶ κατεσχέθησαν χρεώγραφα ἀξίας 20 ἑκατομμυρίων περίπου δραχμῶν, ἐξ ὧν 2.000.000 δραχ. εἶναι τοκομερίδια.

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο ΣΥΛΛΗΦΘΕΙΣ

ΚΑΤΕΣΧΕΘΗ Η ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ

Ἀνακρίσεων ἐπελήφθη ὁ διοικητὴς τοῦ τμήματος ἀσφαλείας κ. Κουτσουμάρης. Ὁ συλληφθεὶς ἐξεταζόμενος ἰσχυρίσθη ὅτι δὲν πρόκειται περὶ καταχρήσεως, ἀλλὰ περὶ λογιστικοῦ λάθους. Συμφώνως πρὸς τὸ σχετικὸν μὲ τὰς καταχρήσεις εἰς βάρος τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ψήφισμα τῆς Βουλῆς, ἡ περιουσία τοῦ Παναγιωτοπούλου, καθὼς καὶ τῆς συζύγου του, κατάσχεται. Ὑπολογίζεται δὲ ὅτι ἡ ἀτομικὴ περιουσία τοῦ Παναγιωτοπούλου ἀνέρχεται εἰς 25 ἑκατομμύρια δραχμῶν.

Ἐκ τοῦ προχείρου ἐλέγχου τῆς ὑπηρεσίας τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διεπιστώθη ὅτι ἐκ τοῦ ποσοῦ τῶν 130 ἑκατομμυρίων δρχ. προσφυγικῶν ὁμολογιῶν τῆς Τραπέζης εὑρέθησαν ὁμολογίαι ἀξίας 70 ἑκατομ. δραχμῶν. Δεδομένου δὲ ὅτι καὶ ὡρισμένον ποσόν, τὸ ὁποῖον δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ἐξακριβωθῇ εἰσέτι, εὑρίσκεται εἰς ἀποστολάς, ἡ κατάχρησις τοῦ Παναγιωτοπούλου εἶνε πάντως ὀλιγωτέρα τῶν 60 ἑκατομμυρίων, ὑπολογιζομένη εἰς 40 ἑκατομ. δραχμῶν περίπου.

Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΕΙΣ ΛΑΡΙΣΣΑΝ

ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΥΣ ΤΗΣ ΦΡΟΥΡΑΣ

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΩΝ ΥΔΡΑΥΛΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ

ΛΑΡΙΣΑ, 7. (Τηλεγραφικῶς).— Ἡ ἁμαξοστοιχία ἡ φέρουσα τὸν κ. Πρωθυπουργὸν μετὰ τῆς ἀκολουθίας του, ἔφθασεν ἐνταῦθα τὴν 4 ½ πρωϊνὴν ὥραν.

Ὁ κ. Βενιζέλος μετὰ τῶν λοιπῶν παρέμεινεν εἰς τὸν σταθμὸν μέχρι τῆς 9ης πρωϊνῆς, ὁπότε ἦλθαν ὁ σωματάρχης κ. Μανέττας, οἱ μέραρχοι στρατηγοὶ κ.κ. Κωνσταντίνου καὶ Φαληρέας, ὁ νομάρχης, ὁ δήμαρχος μετὰ τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου, οἱ βουλευταὶ καὶ γερουσιασταὶ τοῦ νομοῦ κλπ.

Τμῆμα στρατοῦ ἀπέδωκε τὰς τιμάς.

Ἀκολούθως ὁ κ. Βενιζέλος καὶ οἱ λοιποὶ κατηυθύνθησαν εἰς τοὺς στρατῶνας τοῦ πυροβολικοῦ, τοῦ ἱππικοῦ καὶ τοῦ πεζικοῦ, ὅπου ὁ κ. Βενιζέλος, ὡς ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, ἐπεθεώρησε τὰ γραφεῖα, τοὺς θαλάμους καὶ τὰς ἀποθήκας ὑλικοῦ.

Κατὰ τὴν διαδρομήν του πρὸς τοὺς στρατῶνας, ὁ κ. Βενιζέλος διεπίστωσε τὴν οἰκτρὰν κατάστασιν τῶν δρόμων, οἵτινες φέρουν πρὸς αὐτούς. Καὶ ἔδωσεν ἐντολὴν εἰς τὸν κ. Κατεχάκην, ὅπως ἐγκρίνῃ σχετικὴν πίστωσιν διὰ τὴν πισσόστρωσιν αὐτῶν.

Ἐπίσης ἔδωκεν ἐντολήν, ὅπως ἐγκριθῇ ἄλλη πίστωσις διὰ τὴν κατασκευὴν ὑποστέγων πρὸς διαφύλαξιν τῆς χορτονομῆς καὶ τοῦ ὑλικοῦ ἀπὸ τῶν καιρικῶν μεταβολῶν.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΥΣ

Μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐπιθεωρήσεως ὁ κ. Βενιζέλος καὶ ἡ συνοδεία του μετέβησαν εἰς τὸ Σύνταγμα Πεζικοῦ, ὅπου εἰς τὴν μεγαλυτέραν αἴθουσαν τῶν γραφείων του συνεκεντρώθησαν πάντες οἱ ἀξιωματικοὶ τῆς φρουρᾶς.

Πρὸς τοὺς συγκεντρωθέντας ὁ κ. Βενιζέλος ὡμίλησεν ἐπὶ ἡμίσειαν ὥραν ὑπὸ τὸ αὐτὸ πνεῦμα, ὑπὸ τὸ ὁποῖον ὡμίλησεν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην καὶ εἰς Ἀθήνας.

Ἐτόνισεν ὅτι ἐὰν ἀνέλαβε τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν τὸ ἔπραξεν ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του ὅπως ἐπικοινωνῇ πάντοτε ἀπ' εὐθείας μὲ τὸν στρατόν. Ἀναφερθεὶς εἶτα εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐθνικῆς ἀμύνης τῆς χώρας ,εἶπεν ὅτι ἡ παροῦσα Κυβέρνησις ἔχει καθωρισμένον ἐντατικὸν πρόγραμμα πολεμικοῦ ἀνεφοδιασμοῦ καὶ προβαίνει μετὰ σταθερότητος εἰς τὴν ἐφαρμογὴν αὐτοῦ.

«Ἡ ὁλοκλήρωσις τοῦ προγράμματος αὐτοῦ, εἶπε, θὰ ἀπαιτήσῃ κάποιον χρονικὸν διάστημα, ἐντὸς τοῦ ὁποίου κατενεμήθησαν αἱ σχετικαὶ δαπάναι. Οὐχ' ἧττον, ἔχομεν τὴν εὐχέρειαν, ὥστε εὐθὺς ὡς θολωθῇ ὁ ὁρίζων νὰ προμηθευθῶμεν ἐπειγόντως τὸ ἀναγκαῖον ὑλικόν.»

Ἀναφερόμενος κατόπιν εἰς τὰς σχέσεις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῶν ξένων κρατῶν, εἶπεν ὅτι αὗται εἶναι ἄρισται, ἐξῇρε δὲ τὴν φιλίαν μετὰ τῆς Τουρκίας καί, ἀναλύσας τὰς συμφωνίας, τὰς ὑπογραφείσας ἐν Ἀγκύρᾳ, εἶπεν ὅτι αὗται ἐξυπηρετοῦν τὰ συμφέροντα καὶ τῶν δύο κρατῶν, ἀποτελοῦν δὲ στοιχεῖα ἀσφαλείας δι' ἀμφοτέρας τὰς χώρας.

Ἐβεβαίωσεν, ἐν συνεχείᾳ, ὅτι δὲν βλέπει οὐδὲν νέφος εἰς τὸν ἰδικόν μας ὁρίζοντα. «Πρέπει, εἶπε, νὰ εἶναι πεπεισμένοι, ὅτι ἐὰν καὶ τὸ ἐλάχιστον νέφος ἐνεφανίζετο εἰς τὸν ὁρίζοντα, θὰ τὸ διέκρινον ἀμέσως καὶ θὰ ἐλάμβανον τὰ προσήκοντα μέτρα.»

Γενικεύων τὴν ὁμιλίαν του, ὁ κ. Βενιζέλος εἶπεν ὅτι τὴν ἀκεραιότητα τῆς χώρας τὴν ἐξασφαλίζουν ὄχι μόνον αἱ πολεμικαὶ παρασκευαί, ἀλλὰ καὶ οἱ πολιτικοὶ συνδυασμοί. Ἀνέφερε δὲ σχετικῶς τὸ παράδειγμα, ὡς εἶπε, τῆς Γερμανίας, ἡ ὁποία κατὰ τὸν μεγάλον πόλεμον ἡττήθη διότι ἠμέλησε τὸν πολιτικὸν παράγοντα.

Ἐν τέλει ἠξίωσεν ἀπὸ τοὺς νέους ἀξιωματικοὺς ὅπως ἀφοσιωθοῦν ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὸ ἔργον των καὶ δημιουργήσουν στρατιώτας ἱκανοὺς νὰ χρησιμεύσουν εἰς τὴν πατρίδα των ἐὰν τυχὸν παρουσιασθῇ ἀνάγκη.

ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ

Μετὰ τὸν λόγον του ὁ κ. Βενιζέλος καὶ οἱ λοιποὶ μετέβησαν εἰς τὰ ἐργοστάσιον ὅπου ἐπρόκειτο νὰ γίνουν τὰ ἐγκαίνια τῶν ἔργων ὑδρεύσεως καὶ ἠλεκτροφωτισμοῦ τῆς πόλεως. Ἐκεῖ ἐψάλη ἁγιασμὸς καὶ κατόπιν ὁ πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑταιρείας τῶν Ἔργων κ. Μπούρας ἐξιστόρησε τὰ τῆς ἐκτελέσεως αὐτῶν, ὁ δὲ δήμαρχος Λαρίσης κ. Σιάπκας ἐξέφρασε τὰς εὐχαριστίας του πρὸς τὴν Κυβέρνησιν, διότι ἐνδιεφέρθη αὕτη διὰ τὴν Λάρισαν.

Ἀκολούθως παρεκάλεσε τὸν κ. Βενιζέλον νὰ θέσῃ εἰς κίνησιν τὸ ἠλεκτρικὸν ἐργοστάσιον καὶ νὰ ἀνοίξῃ τὸν κρουνὸν τῆς ὑδρεύσεως, πρᾶγμα ὅπερ καὶ ἐγένετο.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς πρὶν ἢ ἀνοίξῃ τὸν κρουνὸν ηὐχαρίστησε τὸν δήμαρχον διὰ τὸ λαμπρὸν ἔργον καὶ εἶπεν ὅτι τὸ παράδειγμα τῆς Ἑταιρείας ταύτης εὔχεται νὰ μιμηθοῦν καὶ ἄλλοι δῆμοι τοῦ Κράτους. Ἐτόνισε δὲ ὅτι τὸ ἔργον αὐτὸ εἶνε ἔργον πολιτισμοῦ καὶ προόδου καὶ συνεχάρη τὸν κ. δήμαρχον διότι ἐπὶ τῶν ἡμερῶν του τὸ ἤρχισε καὶ τὸ ἐτελείωσεν ὁ ἴδιος.

Τὴν μεσημβρίαν ὁ κ. Πρωθυπουργὸς παρεκάθησεν εἰς πρόγευμα μετὰ τοῦ διοικητοῦ τοῦ Β' Σώματος κ. Μανέτα καὶ τῶν ὑπουργῶν κ.κ. Σπυρίδη καὶ Κατεχάκη.

Ο ΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΓΕΥΜΑ

ΛΑΡΙΣΑ, 7 Δ)βρίου. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)—Κατὰ τὸ δοθὲν τὴν ἑσπέραν γεῦμα πρὸς τιμὴν τοῦ κ. Βενιζέλου προσεφώνησε τοῦτον ὁ δήμαρχος κ. Σιάπκας. Ὁ κ. Βενιζέλος ἀπαντῶν ἐξέφρασεν ἀπόλυτον αἰσιοδοξίαν διὰ τὸ μέλλον τῆς χώρας καὶ εἶπεν ὅτι ἐξεγείρεται ἐναντίον ἐκείνης τῆς μερίδος τοῦ Τύπου διὰ τὴν ὁποίαν ἀναγκάζεται νὰ γίνεται ὑβριστής, ἐνῷ δὲν εἶνε, καὶ ἡ ὁποία προσπαθεῖ διαρκῶς νὰ ἐμβάλλῃ εἰς ἀπογοήτευσιν τὸν κόσμον, λέγουσα ὅτι τίποτε ἀπὸ ὅσα γίνονται δὲν ὠφελεῖ, ὅτι μοιραίως θὰ πτωχεύσωμεν καὶ ὅτι ὅλοι κλέβουν εἰς τὸ Κράτος.

Τὸ μεσονύκτιον ὁ κ. Βενιζέλος ἀνεχώρησε δι' Ἀθήνας.

Η ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΤΩΝ ΑΡΟΥΡΑΙΩΝ

Ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος θὰ ἀναχωρήσῃ διὰ τὰς ἐπαρχίας εἰς τὰς ὁποίας ἐνεφανίσθησαν ἀρουραῖοι, ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Γεωργίας κ. Καραμάνος πρὸς ἐπιτόπιον λῆψιν τῶν ἐνδεδειγμένων μέτρων.

Ὁ κ. διευθυντὴς θὰ κατευθύνῃ τὸν ὅλον ἀγῶνα τῆς ἐξοντώσεως, δίδων τὰς δεούσας ὁδηγίας εἰς τὰς τοπικὰς ἀρχάς. Ἰδιαιτέρως ὁ κ. Καραμάνος θὰ περιέλθῃ τὴν Θεσσαλίαν καὶ Ἀττικοβοιωτίαν, ὅπου ἡ ἐμφάνισις τῶν καταστρεπτικῶν τρωκτικῶν εἶνε πυκνοτέρα.

ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΚΟΜΙΤΑΤΖΗΔΩΝ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὸ Δ' Σῶμα Στρατοῦ ἀνακοινοῖ: 1) Ὅτι τὴν 30ὴν Νοεμβρίου ἐνεφανίσθησαν εἰς τὴν περιοχὴν Κελεμπὲκ τῆς Κομοτινῆς ἑπτὰ ἔνοπλοι, οἵτινες παραλαβόντες βουλγαρόφωνον ποιμένα ἐτράπησαν πρὸς Κέχρον. Τὴν 2αν Δεκεμβρίου παρουσιάσθησαν εἰς τὴν περιφέρειαν Ξυδιῶν καὶ παρέλαβον τρόφιμα ἀπὸ τὸν ἐκεῖ ὑδρόμυλον, ἐτράπησαν δ' ἀκολούθως πρὸς ἄγνωστον διεύθυνσιν. Τὴν νύκτα τῆς 4ης πρὸς τὴν 5ην Δεκεμβρίου ἓξ ἔνοπλοι εἰσῆλθον εἰς τὴν περιφέρειαν Βένα καὶ συνέλαβον βλαχοποιμένα ζητοῦντες λύτρα. Τὸ Σῶμα Στρατοῦ φρονεῖ, ὅτι οἱ ἔνοπλοι οὗτοι ἐξῆλθον τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους, γνωρίζει δὲ ὅτι καταδιώκονται ὑπὸ στρατοῦ καὶ χωροφυλακῆς.

2) Παρὰ τὸ 109ον ἡμέτερον φυλάκιον τοῦ Κάτω Νευροκοπίου εὑρέθη φονευμένος ὁ Νικόλαος Βλάσης. Πιθανῶς πρόκειται περὶ λῃστείας, διότι ἐξηφανίσθη τὸ ποίμνιόν του. Τὸ Σῶμα Στρατοῦ φρονεῖ, ὅτι πρόκειται περὶ Βουλγάρων μεταναστῶν, οἵτινες γνωρίζουν τὴν περιοχὴν ταύτην, ἀποκλείει δὲ τοὺς πολιτικοὺς σκοπούς.

Η ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟ ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ ΤΗΣ ΚΙΝΙΝΗΣ

Κατὰ τὴν ἀποψινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς θὰ συνεχισθῇ ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν ἐπερωτήσεων διὰ τὸ σκάνδαλον τῆς κινίνης.

Θὰ ὁμιλήσουν οἱ κ.κ. ὑπουργοὶ Οἰκονομικῶν καὶ Ὑγιεινῆς, ἀπαντῶντες εἰς τοὺς ἐπερωτῶντα βουλευτάς.

Κατόπιν τῆς ἀποφασισθείσης ἤδη γενικεύσεως τῆς συζητήσεως θὰ ἀγορεύσουν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων.

Τελευταῖος, τερματίζων τὴν συζήτησιν, θὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Πρωθυπουργός.

Εἶνε ἀμφίβολος, καὶ ἂν ἡ συνεδρίασις παραταθῇ μέχρις ἀργὰ τὴν νύκτα, ὁ τερματισμὸς τῆς συζητήσεως, ἡ ὁποία, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, θὰ συνεχισθῇ καὶ αὔριον.

ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΔΡΑΠΕΤΕΥΣΕΩΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ ΚΑΤΑΔΙΚΩΝ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ

ΠΑΤΡΑΙ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Μετεφέρθησαν ἐνταῦθα ἀτμοπλοϊκῶς, ἀποστελλόμενοι εἰς Ἀθήνας, δύο κομμουνισταὶ στρατιῶται καταδικασμένοι εἰς θάνατον.

Οὗτοι κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πλοῦ ἀπεπειράθησαν νὰ δραπετεύσουν. Ὁ εἷς προσεπάθησε νὰ κόψῃ τὰς χειροπέδας, ὁ δὲ ἕτερος νὰ ἐπιτύχῃ ἕνωσιν τῶν ἠλεκτρικῶν συρμάτων τοῦ ἀτμοπλοίου, ἵνα προκαλέσῃ σύγχυσιν εἰς τοὺς ἐπιβάτας καὶ δυνηθῇ οὕτω νὰ ἀποδράσῃ. Γενόμενοι ὅμως ἐγκαίρως ἀντιληπτοὶ ὑπὸ τῶν φρουρῶν των δὲν κατώρθωσαν νὰ ἐπιτύχουν εἰς τὴν προσπάθειάν των.

ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΕΝ ΣΟΦΙΑ

Ἀνηγγέλθη πρὸ ἡμερῶν ὅτι ἡ Βουλγαρικὴ Ὀλυμπιακὴ Ἐπιτροπὴ ἀπεφάσισε τὴν διοργάνωσιν ἐν Σόφιᾳ μεταξὺ 15 Σεπτεμβρίου καὶ 15 Ὀκτωβρίου τοῦ 1931 Βαλκανικῶν ἀγώνων, εἰς τοὺς ὁποίους μάλιστα ἔδωκε τὴν ἐπωνυμίαν τῆς «Ὀλυμπιάδος».

Κατὰ νεωτέρας πληροφορίας, ἡ Διεθνὴς Ἐπιτροπὴ τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων, πρὸς τὴν ὁποίαν ἡ Βουλγαρικὴ Ἐπιτροπὴ ἀνήγγειλε τὴν ἀπόφασίν της, ἀπήντησεν ὅτι δὲν ἔχει καμμίαν ἀντίρρησιν διὰ τὴν διοργάνωσιν τῶν Βαλκανικῶν ἀγώνων ἐν Σόφιᾳ, ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως ὅτι δὲν θὰ γίνῃ χρῆσις τῆς ἐπωνυμίας αὐτῶν ὡς Ὀλυμπιάδος. Καὶ τοῦτο διότι μόνον αὐτή, ἐγκαινιάσασα ἀπὸ τοῦ 1896 τὰς Ὀλυμπιάδας, ἔχει τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα νὰ ὁρίζῃ τὰς Ὀλυμπιάδας, εἰς οὐδένα δὲ μέχρι τοῦδε ἐπέτρεψε νὰ διοργανώνῃ τοιαύτας Ὀλυμπιάδας.

ΛΗΣΤΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Χθὲς ἐνῷ ἐν αὐτοκίνητον, τοῦ ὁποίου ἐπέβαινεν ὁ καθηγητὴς κ. Στρογγύλης μετὰ τῆς οἰκογενείας του, ἤρχετο ἐκ Χαλκίδος, ἐστάθησαν πρὸ αὐτοῦ ἔξωθι τῆς Μάνδρας 4 ἄγνωστοι διὰ νὰ ἀναγκάσουν τὸν σωφὲρ νὰ σταματήσῃ μὲ τὸν σκοπὸν νὰ λῃστεύσουν τοὺς ἐπιβαίνοντας. Ὁ σωφὲρ ἀνέπτυξε μεγάλην ταχύτητα καὶ τοὺς ἠνάγκασε νὰ παραμερίσουν, τότε δὲ ἐκεῖνοι ἐπυροβόλησαν κατὰ τοῦ αὐτοκινήτου ἀνεπιτυχῶς. Ἡ σύζυγος τοῦ κ. Στρογγύλη φοβηθεῖσα ἐλιποθύμησε. Τὸ γεγονὸς κατηγγέλθη εἰς τὴν ἀστυνομίαν τῆς Μάνδρας.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

ΑΠΕΣΤΑΛΗ ΔΙΑ ΤΟΥ κ. ΡΕΝΙΕ Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΠΡΟΤΑΣΙΝ ΠΕΡΙ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ

ΣΟΦΙΑ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν παρὰ τῇ Μικτῇ Ἐπιτροπῇ τῆς ἀνταλλαγῆς κ. Ρενιέ, ἀφοῦ συνωμίλησε μετὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν μελῶν τῆς κυβερνήσεως, μεταβιβάσας τὴν πρότασιν τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ὅπως τὰ ἐκκρεμῆ ἑλληνοβουλγαρικὰ ζητήματα παραπεμφθῶσιν εἰς διαιτησίαν, καὶ μετὰ τὴν ἀκρόασίν του παρὰ τῷ Βασιλεῖ, ἀνεχώρησε σήμερον δι' Ἀθήνας κομίζων τὴν ἀπάντησιν τῆς βουλγαρικῆς κυβερνήσεως εἰς τὴν ἑλληνικὴν πρότασιν.

Η ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΙΣ ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΜΕ ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΟΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Λονδίνου ὅτι ὁ ἐργατικὸς βουλευτὴς Μέσλεϋ ἐδημοσίευσε μανιφέστον τὸ ὁποῖον φέρει καὶ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ υἱοῦ Μπάλντουϊν καὶ δι' οὗ ζητεῖται ὁ σχηματισμὸς ἐθνικῆς κυβερνήσεως μὲ ἀπεριόριστον ἐξουσίαν. Ἐπιτροπὴ ἐκ πέντε ὑπουργῶν νὰ ρυθμίσῃ τὴν οἰκονομικὴν πολιτικὴν τῆς κυβερνήσεως διὰ τῆς κινητοποιήσεως ὅλων τῶν μέσων πρὸς ἀνάπτυξιν καὶ συγχρόνισιν τῆς βιομηχανίας, διὰ τῆς ἀσκήσεως ἐλέγχου ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων τροφίμων καὶ πρώτων ὑλῶν, πρὸς ἀντίδρασιν κατὰ τοῦ «Ντάμπινγκ», διὰ τῆς συνομολογήσεως ἐμπορικῶν συμφωνιῶν μετὰ τῶν Κτήσεων, διὰ τῆς ἐκτελέσεως ἔργων κοινῆς ὠφελείας καὶ διὰ προσωρινῆς ἀναστολῆς τῆς πληρωμῆς τῶν πολεμικῶν χρεῶν.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ ΠΕΡΙ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ ΧΑΡΙΝ ΕΠΙΤΕΥΞΕΩΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Πρακτ. Τρανζόσεαν). — Οἱ πολιτικοὶ κύκλοι δεικνύουν ζωηρὸν ἐνδιαφέρον διὰ τὴν πληροφορίαν ἣν ἐδημοσίευσαν οἱ «Τάϊμς τῆς Ν. Ὑόρκης», καθ' ἣν ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις θὰ ἦτο διατεθειμένη νὰ παράσχῃ μεγάλας πιστώσεις εἰς τὴν Ἰταλίαν, εἰς ἀντάλλαγμα τῶν ὁποίων ἡ Ἰταλία θὰ ὑπεχρεοῦτο νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν φιλικὴν αὐτῆς πολιτικὴν ἔναντι τῆς Σοβιετικῆς Ρωσσίας, ὡς καὶ τὴν ἀπαίτησιν περὶ ναυτικῆς ἰσοπλίας. Οἱ οἰκονομολογικοὶ κύκλοι ἐπιβεβαιοῦν τὴν εἴδησιν, τονίζοντες ὅτι διεξάγονται ἤδη σχετικαὶ συνομιλίαι.

Η ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΥΠΕΡ ΕΥΘΗΝΟΤΕΡΟΥ ΒΙΟΥ

ΡΩΜΗ, 7. (Ἀσύρματος). — Ἡ συνεδρίασις τοῦ διεθνοῦς ἐμπορικοῦ ἐπιμελητηρίου, εἰς ἣν συμμετέσχον ἀντιπρόσωποι τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς βιομηχανίας τῶν κυριωτέρων εὐρωπαϊκῶν κρατῶν καὶ τῶν ἀμερικανικῶν τοιούτων, εἶχεν ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον λόγῳ τοῦ ὅτι ἐξητάσθη κατ' αὐτὴν τὸ ζήτημα τῆς παγκοσμίου οἰκονομικῆς κρίσεως. Ὁ Ἰταλὸς ἀντιπρόσωπος δόκτωρ Ἀλβέρτο Πιρέλλι ἐξεφώνησε ζωηρῶς ἐπευφημηθέντα λόγον, ἐξάρας τὴν δραστηριότητα τῆς φασιστικῆς κυβερνήσεως, ὡς καὶ τὴν προσπάθειαν τοῦ ἰταλικοῦ ἔθνους διὰ τὴν ὑπερπήδησιν τῆς σημερινῆς βιομηχανικῆς καὶ ἐμπορικῆς κρίσεως, βεβαιώσας ὅτι τὰ μέτρα διὰ τὴν ὑποτίμησιν τῶν προϊόντων ὅλων τῶν κατηγοριῶν γίνονται δεκτὰ μετὰ πλήρους πειθαρχίας καὶ ἐπιφέρουν ρύθμισιν τῆς οἰκονομικῆς ἐθνικῆς ζωῆς εἰς νέον ἐπίπεδον τιμῶν ἐνισχύοντα τὸ πνεῦμα τῆς ἀποταμιεύσεως. Αἱ ἀνακοινώσεις τοῦ δόκτορος Πιρέλλι ἐπευφημήθησαν, ἡ δὲ συνέλευσις ἀπεδέχθη πρότασιν, καθ' ἣν ἡ ἐμπορικὴ δραστηριότης δύναται νὰ ἐπανέλθῃ μὲ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς γενικῆς πίστεως μὲ ἐπίμονον συνεργασίαν καὶ μὲ ἰσχυρότερον πνεῦμα φειδοῦς.

ΡΩΜΗ, 7. (Ἀσύρματος). — Συνεχίζεται εἰς ὅλην τὴν Ἰταλίαν ὁ ἀγὼν διὰ τὴν ὑποτίμησιν τῶν εἰδῶν τῆς πρώτης ἀνάγκης. Οὕτω ἡ ἐθνικὴ ὁμοσπονδία τοῦ ἀεριόφωτος ἀπεφάσισε νὰ ὑποτιμήσῃ τὴν τιμὴν αὐτοῦ.

ΕΛΗΞΕΝ Η ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ ΤΟΥ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΥ

Η ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑ ΕΚΘΕΣΙΣ

ΓΕΝΕΥΗ, 7. (Ἀσύρματος). — Χθὲς τὸ ἑσπέρας ἔληξεν ἡ προπαρασκευαστικὴ διάσκεψις τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Ἡ συνταχθεῖσα ἔκθεσις ἀρχίζει μὲ τὴν παρατήρησιν ὅτι στηρίζεται γενικῶς ἐπὶ τῶν γαλλικῶν καὶ ἀγγλικῶν προτάσεων καὶ ὑποδεικνύει ὅτι κυβερνήσεις τινὲς δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ περιορίσουν τοὺς ἐξοπλισμούς των διότι ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας δὲν ἔχουν ἐπαρκῆ προστασίαν. Ἡ ρωσσικὴ ἀντιπροσωπεία ἐξέδωκεν ἀνακοίνωσιν δι' ἧς δηλοῖ ὅτι δὲν υἱοθετεῖ τὴν ἔκθεσιν ὁ δὲ Γερμανὸς ἀντιπρόσωπος κόμης Μπέρνστορφ ἐζήτησε νὰ περιληφθοῦν εἰς τὴν ἔκθεσιν αἱ ἔντονοι ἐπιφυλάξεις τῆς μειοψηφίας καὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Γερμανία θὰ ὑποβάλῃ νέας προτάσεις εἰς τὴν συγκληθησομένην διάσκεψιν.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Γενεύης ὅτι ἡ προπαρασκευαστικὴ διάσκεψις τοῦ ἀφοπλισμοῦ ἐψήφισε τὸ δεύτερον μέρος τῆς ἐκθέσεως τῆς σχετικῆς πρὸς τὰ στελέχη καὶ γενικῶς τοὺς κατὰ ξηρὰν ἐξοπλισμούς.

Η ΑΝΕΡΓΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 7. (Ἀσύρματος). — Ὁ ὑπουργὸς τοῦ Ἐμπορίου κ. Οὐΐλλιαμ Γκράχαμ, ὁμιλῶν χθὲς τὴν νύκτα, ἐξέφρασε τὴν γνώμην ὅτι οἱ πρῶτοι μῆνες τοῦ νέου ἔτους θὰ ἴδουν σταθερὸν περιορισμὸν τῆς ἀνεργίας. Ἐτόνισεν ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς ἐλευθέρας ἐμπορίας ἦτο καλυτέρα καὶ ἀσφαλεστέρα διὰ μίαν χώραν ἔχουσαν ἐξαγωγήν.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΕΚ ΤΗΣ ΟΜΙΧΛΗΣ

ΡΩΜΗ, 7. (Ἀσύρματος). — Συνεπείᾳ τῆς ἰσχυρᾶς ὁμίχλης τῆς ἐπικρατούσης εἰς τὴν ζώνην τῶν Παρισίων καὶ τὴν βορειανατολικὴν Γαλλίαν, ὅλαι αἱ ἐναέριοι διεθνεῖς συγκοινωνίαι μὲ κέντρον τοὺς Παρισίους διεκόπησαν, ἐσημειώθησαν δὲ διάφορα αὐτοκινητικὰ δυστυχήματα εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως. Εἰδήσεις ἐπίσης προερχόμεναι ἐκ Λονδίνου ἀγγέλλουν ὅτι πολυάριθμα ἀτυχήματα προεκλήθησαν ἐκ τῆς ὁμίχλης καὶ τοῦ ψύχους.

ΟΙ ΙΑΠΩΝΕΣ ΠΡΙΓΚΗΠΕΣ ΕΝ ΡΩΜΗ

ΡΩΜΗ, 7. (Ἀσύρματος). — Ὁ Βασιλεὺς καὶ Βασίλισσα ἐδέχθησαν χθὲς εἰς τὸ Κυρηνάλιον τὸν Ἰάπωνα πρίγκηπα Τοκαμάτσο. Ὁ Βασιλεὺς ἀπένειμεν εἰς τὸν πρίγκηπα Νομπουχίτο τὸ παράσημον τῆς Ἀνουντσιάτα καὶ εἶτα ἐκράτησεν εἰς γεῦμα τοὺς ὑψηλοὺς ξένους, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ οἱ ὑπουργοὶ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ ναυτικῶν. Τὸ ἀπόγευμα οἱ αὐτοκρατορικοὶ πρίγκηπες ἐπεσκέφθησαν τὰ ἀξιοθέατα μέρη τῆς πόλεως καὶ ἐδέχθησαν εἰς τὴν ἰαπωνικὴν πρεσβείαν τῆς μέλη τῆς ἰαπωνικῆς παροικίας.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΓΟΡΑ ΕΛΑΙΩΝ

Ἡ βελτίωσις τόσον τῆς διεθνοῦς ὅσον καὶ τῆς ἐγχωρίου ἐλαιαγορᾶς συντελεῖται ἐνωρίτερον ἀπὸ ὅ,τι προεβλέπετο. Τοῦτο ἀποδίδεται εἰς τὴν αὔξησιν τῆς ἐσωτερικῆς καταναλώσεως ἀφ' ἑνὸς καὶ εἰς τὴν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ζήτησιν ἥτις ὁσημέραι ἐπευξάνεται.

Ἀγορὰ Ἐξωτερικοῦ. — Αἱ τιμαὶ ἐβελτιώθησαν κατὰ £ 3 περίπου. Ἤδη προσφέρουν £ 45 κατὰ τόννον, τσὶφ λιμένα προορισμοῦ, βαρέλιον δωρεὰν μὲ βάσιν ἐλαϊκῆς ὀξύτητος τοὺς 5 βαθμούς. Ἡ τιμὴ ὅμως αὕτη (δρχ. 21.50) κατ' ὀκᾶν δὲν προσελκύει τὸ ἐμπόριον εἰς ἐξαγωγήν, ὡς ἀσύμφορος, καὶ ἀναμένει τοῦτο ἔτι μεγαλυτέραν βελτίωσιν τῶν τιμῶν.

Ἀγορὰ Ἐσωτερικοῦ. — Ἀπὸ τῆς παρελθούσης ἑβδομάδος παρατηρεῖται συνεχὴς βελτίωσις τῶν τιμῶν. Ἡ βελτίωσις τῆς ἐλαιαγορᾶς ἐπεβεβαίωσε τὰς προβλέψεις μας. Προτιμῶνται αἱ καλαὶ ποιότητες, πληρώνονται δὲ εἰς ἱκανοποιητικωτάτας τιμάς. Ἤδη προσφέρουν ἀπὸ δραχ. 24—28, ἀναλόγως ποιότητος, κατ' ὀκᾶν τσὶφ Πειραιᾶ, ἕτοιμον. Ἡ συγκράτησις τῶν τιμῶν εἰς τὰ σημερινὰ ἐπίπεδα καὶ ἡ μὴ ὑποχώρησις αὐτῶν ἐξαρτᾶται καὶ πάλιν ἀπὸ τοὺς παραγωγοὺς οἱ ὁποῖοι ὀφείλουν νὰ μὴ σπεύσουν εἰς ἀθρόας καὶ βεβιασμένας πωλήσεις καὶ προκαλέσουν οὕτω τὴν μὴ ἐκ τῆς ὅλης καταστάσεως τῶν ἐλαιολάδων δικαιολογουμένην ὑποτίμησιν.

ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΩ 1930

Κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἡ καλλιέργεια, κατὰ τὸ 1930, τῶν κυριωτέρων γεωργικῶν προϊόντων ἔλαβε τὴν κατωτέρω σημειουμένην ἔκτασιν:

Γλεῦκος στρέμματα 1.469.655, Κορινθιακὴ σταφὶς 574.441, Σουλτανίνη 96.944, Γεώμηλα 44.374, Τριφύλλιον 50.923, Καπνὸς 821.532, Σησάμιον 128.660.

Εἰδικῶς ἡ καλλιεργηθεῖσα ἔκτασις τῶν ὀσπρίων ὑπῆρξεν ἡ ἀκόλουθος: Φάβα στρέμματα 12.797, Μπιζέλια 5.358, Λούπινα 19.370, Βίκος 77.838 καὶ Ἐρέβυνθοι 109.921 στρέμματα.

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Αἱ καταχωρηθεῖσαι συναλλαγαὶ εἰς τὴν ἐπίσημον ἐμποραγορὰν Πειραιῶς ἀπὸ 28 Νοεμβρίου — 5 Δεκεμβρίου ἀφοροῦσι τὰς ἐν τῷ ἑπομένῳ πίνακι κατὰ εἴδη ποσότητας:

Εἴδη	Τόννοι	Ἀξία Δρ.
Ζαχάρεις	90	259.874
Ὄρυζα	25	103.892
Φασόλια	45	169.312
Καφέδες	15	201.115
Τέϊον	—	27.500
Φακὴ	20	90.937
Βακαλάος	10.500	93.600
Μπιζέλια	2.500	23.606
Σύνολον	208	969.836

ΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ ΑΠΟ 1—6 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

ΤΙΤΛΟΙ	ΔΕΥΤΕΡΑ	ΤΡΙΤΗ	ΤΕΤΑΡΤΗ	ΠΕΜΠΤΗ	ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	ΣΑΒΒΑΤΟΝ
Ἑλλάδος.....	7.725.—	7.730.—	7.735.—	7.730.—	7.720.—	7.725.—
Ἐθνικῆς.....	81.200.—	81.200.—	79.600.—	77.900.—	77.950.—	78.600.—
Ἀθηνῶν......	550.—	547.—	545.—	547.—	550.—	563.—
Ἀνατολῆς....	852.—	845.—	835.—	818.—	822.—	831.—
Ἐμπορικῆς...	807.—	806.—	800.—	798.—	798.—	805.—
Βιομηχανίας..	180.—	180.—	180.—	177.—	177.—	177.—
Οἰνοπνευματο	410.—	410.—	407.—	400.—	400.—	400.—
Οἴνων.......	727.—	741.—	724.—	720.—	720.—	720.—
Ἠλεκτρ. Σιδ.	694.—	693.—	687.—	682.—	682.—	686.—
Σιδ. Θεσσαλ.	908.—	914.—	900.—	896.—	907.—	913.—
Σ.Π.Α.Π....	677.—	678.—	672.—	677.—	679.—	676.—
Καπνοῦ......	257.—	257.—	255.—	250.—	252.—	254.—
Πυριτιδοπ...	2.200—	2.200—	2.190.—	2.180.—	2.170.—	2.170.—
Λιπασμάτων..	910.—	915.—	905.—	895.—	890.—	900.—
Μαχρῆ.......	805.—	820.—	810.—	805.—	805.—	805.—
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	254.—	251.—	245.—	246.—	254.—	263.—
Ἡρακλῆς.....	710.—	710.—	700.—	700.—	695.—	690.—
Τέκτων......	126.—	126.—	126.—	126.—	132.—	131.—
Ἠλεκτρικῆς..	375.—	376.—	376.—	370.—	308.—	368.—
Πειρ. Ἐπιχειρ	103.—	108.—	103.—	103.—	105.—	108.—
Ἐριουργίας..	309.—	305.—	298.—	293.—	295.—	297.—
Βερμίου.....	438.—	448.—	446.—	440.—	465.—	492.—
Ἀνταλλάξιμα.	994.00	995.00	994.50	992.—	993.—	993.50

Η ΚΡΙΣΙΣ ΕΝ ΙΤΑΛΙΑ

Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις ἐν Ἰταλίᾳ κορυφοῦται καὶ ἡ ἀνεργία αὐξάνει. Ἐξ ἄλλου ὅμως ἡ Κυβέρνησις ἐπιμένει εἰς τὸ σχέδιόν της, τῆς αὐξήσεως τῆς ἐργασίας, διὰ τῆς παραλλήλου αὐξήσεως τῆς καταναλώσεως. Διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τοῦτο ἐπιζητεῖ νὰ εὐθηνήνῃ τὴν ἐργασίαν καὶ τὰ μέσα τῆς συντηρήσεως τοῦ λαοῦ.

Ἡ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἐφαρμοζομένη πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ τούτου προσπάθεια εἶνε κολοσσιαία. Τ' ἀποτελέσματα ἤρχισαν ἤδη νὰ γίνωνται αἰσθητά. Εἰς τὰς πλείστας τῶν μεγαλουπόλεων ἡ λιανικὴ πώλησις τοῦ ἄρτου καὶ τῶν τροφίμων ὑπεβίβασε τὰς τιμάς, καὶ τὰ Σωματεῖα τῶν ἰδιοκτητῶν προῆλθον εἰς συνεννόησιν πρὸς ὑποβιβασμὸν ὅλων τῶν ἐνοικίων κατὰ 10 ο)ο. Τὰ ξενοδοχεῖα, τὰ ἑστιατόρια, ἀκόμη δὲ καὶ τὰ ἐνοικιαζόμενα δωμάτια, μετὰ ἢ ἄνευ τροφῆς, ὑπεβίβασαν τὰς τιμάς των. Ἤδη ἐπακολουθεῖ ἡ προσαρμογὴ τῶν βιομηχανικῶν ἡμερομισθίων πρὸς τὴν νέαν διαμορφωθεῖσαν κατάστασιν. Μετὰ πεποιθήσεως προσβλέπεται ἡ ἐπιρροὴ τῆς ἐλαττώσεως μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων, ἐπὶ τοῦ κόστους τοῦ βίου, μὲ ἀνακούφισιν σημαντικὴν τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως, ἥτις θέλει συντελέσει εἰς τὴν ἀναζωογόνησιν τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας.

Η ΧΡΗΜΑΤΑΓΟΡΑ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Τὸ χρῆμα εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ Λονδίνου ἦτο στενώτερον κατὰ τὴν λήξασαν ἑβδομάδα. Αἱ Ἐκκαθαριστικαὶ Τράπεζαι ἔλαβον ἀπότομον ἀνάγκην χρημάτων, ἐξ οὗ ἐπληρώθη τόκος διὰ ἕτοιμον χρῆμα ἡμερησίων δανείων ἕως 4 ο)ο.

Γραμμάτια πρὸς ἐκτοκισμὸν εἶνε πολὺ ὀλίγα. Οἱ προεξοφλητικοὶ τόκοι δὲν μετεβλήθησαν παρ' ὅλην τὴν ζήτησιν ἑτοίμου χρήματος. Ἐπληρώνοντο μὲ 2 3)16. Διὰ Φεβρουάριον ἐγένοντο προεξοφλήσεις μὲ 2 5)32.

Ἔντοκα Γραμμάτια τοῦ Δημοσίου διὰ £ 61.620.000 προεξωφλήθησαν μὲ μέσον ὅρον ἐπιτοκίου £ 2-3-2 ἔναντι £ 2-4-0 τῆς παρελθούσης ἑβδομάδος.

Τὸ εἰς χρυσὸν ἀπόθεμα τῆς Τραπέζης τῆς Ἀγγλίας ἠλαττώθη ἐκ νέου κατὰ £ 1.344.647 περιορισθὲν εἰς £ 156.568.569 κατὰ τὴν λήξασαν ἑβδομάδα. Ἡ ἐλάττωσις ὀφείλεται εἰς τραβήγματα χρυσοῦ τῆς «Τραπέζης τῆς Γαλλίας».

Ἡ ἀνεργία ἐξακολουθεῖ αὔξουσα. Ἔφθασεν εἰς 2.285.986 ἀέργους. Ἡ αὔξησις τῆς τελευταίας ἑβδομάδος ἦτο 24.210, ἡ δὲ ἐπὶ πλέον διαφορὰ ἀπὸ τὴν ἀντίστοιχον ἐποχὴν παρελθόντος ἔτους ἔφθασεν εἰς 1.012.456.